SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN • LE MARDI 6 NOVEMBRE 2007 www.lequotidien.com 35e ANNÉE • No 31 • DÉPÔT 87¢ + TAXES



LeQuotidien

Leader de l'information régionale

MORT ACCIDENTELLE DE BERNADETTE LAFORGE

Duguay coupable /2 et 3

Photo Jeannot Lévesque

SAINT-PRIME

Des projets de 7 M$ traînent à cause de l'eau /6 et 7

INSALUBRITÉ

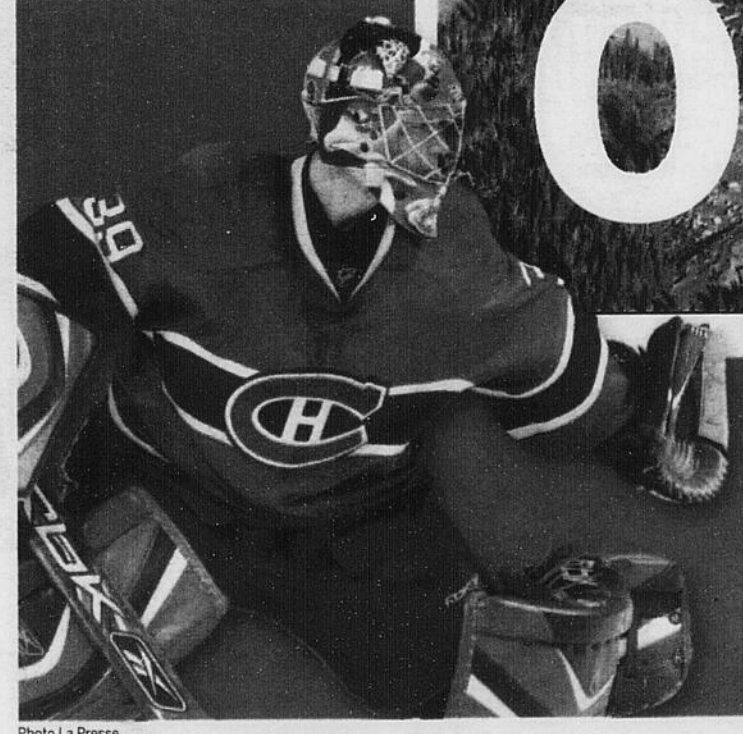
Alma prend les grands moyens /15



VILLAGE ALPIN DU VALINOUËT

GUERRE OUVERTE /4 et 5

Photo Jeannot Lévesque



JEU BLANC

Huet en parfait contrôle /39

Photo La Presse

Le jeudi 8 novembre 2007 à l'occasion de son 1er anniversaire
Le Resto-Bar Le Colza vous remercie de votre fidélité et vous convie à un 4 à 7.
Le Colza vous offrira une CONSOMMATION GRATUITE et des amuse-gueules
Venez fêter avec nous!
RESTAURANT BAR LE COLZA
Réservation: 542-2822
2420, St-Dominique, JONQUIÈRE
00701425

Habillez vos fenêtres directement de votre MANUFACTURIER RÉGIONAL
VÉNITIENNES '83 inc.
Tél.: 543-0524
Sans frais: 1-800-565-0524
Visitez notre site: www.venitiennes83.com
00687138

Un des plaisirs du dimanche...
Le PROGRÈS dimanche
Chaque dimanche matin, toute l'information dans le confort douillet de votre foyer
Profitez de notre service de paiement préautorisé sûr et efficace!
Abonnement: 545-4464
00716993

Raynald Boivin

Le nouveau procès débutera en février

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Almatois Raynald Boivin subira un nouveau procès pour le meurtre de Martin Gagnon. Le procès commencera le 18 février 2008.

Devant le juge Jean-Claude Beaulieu, de la Cour supérieure, le substitut du Procureur général, Me Jean-François Morency et l'avocat de la défense, Me Michel Boudreault, ont profité de l'ouverture du terme des assises criminelles pour fixer une date de procès. Ainsi, la sélection des membres du jury s'effectuera le 18 février au matin et le procès de Boivin prendra son envol immédiatement après.

«Le 13 novembre, les avocats discuteront de divers points de droit avec le juge au procès», d'expliquer Me Boudreault.

À l'époque, la substitut du Procureur général, Me Julie Lajoie, avait décidé d'aller en appel de cette décision.

Justement, si Boivin doit revenir devant la justice pour ce dossier, c'est que la Cour d'appel du Québec a cassé le verdict d'acquittement prononcé par un jury composé de huit hommes et quatre femmes.

Les faits

Raynald Boivin, âgé de 42 ans, avait subi un procès en 2004 pour le meurtre par arme blanche de Martin Gagnon, survenu le 29 octobre 2003.

Le 20 novembre 2004, Boivin avait été reconnu non coupable de l'accusation de meurtre au deuxième degré. Le jury avait opté, après un procès de six semaines, pour la théorie de l'automatisme pour expliquer le geste de Boivin.

L'accusé avait toujours prétendu ne pas se souvenir du moment où il a asséné le coup de couteau fatal à la victime.

Raynald Boivin dit qu'il jouait de la guitare au moment où Gagnon s'est introduit dans son appartement du 1299 de la rue Scott, à Alma.

Il semble que Martin Gagnon était en état d'ébriété et s'était jeté sur Boivin. De son fauteuil, Boivin avait réussi à mettre la main sur un couteau et l'avait enfoncé dans le cœur de la victime, le tuant sur le coup.

Benoit Landry-Lavoie

Par ailleurs, Benoit Landry-Lavoie se retrouvera lui aussi devant un juge et un jury en rapport avec le décès d'André-Karl Lavoie.

L'accusé subira son procès devant juge et jury à compter du 4 février 2008 en Cour supérieure.

La victime, âgée de 18 ans le 5 avril 2004, est décédée à la suite d'une beuverie. Landry-Lavoie et Gérald Couture, l'autre coaccusé, avaient tenté de réanimer la victime en lui donnant des coups de pied et en lui mettant de la moutarde dans la bouche.

Il y a un peu plus d'un mois, Couture a plaidé coupable à une accusation de négligence criminelle causant la mort et à du trafic de substances interdites. Un rapport présentenciel a été demandé et la sentence pourrait être connue dans les premiers mois de 2008. ❑

Luc Dumont passe du jury au juge seul

CHICOUTIMI (SB) - L'avocat Luc Dumont subira finalement son procès devant un juge de la Cour du Québec.

Hier matin, à l'ouverture des assises criminelles en Cour supérieure, l'avocat de M. Dumont, Me Michel Boudreault a fait savoir au juge Jean-Claude Beaulieu, que son client ne voulait plus d'un procès devant juge et jury et préférait se retrouver devant un juge seul.

«Nous allons revenir devant le juge le 21 novembre pour convenir d'une date de procès», a précisé Me Boudreault.

Il faut se souvenir que Luc Dumont a été cité à procès le 6 février dernier en relation avec la mort par surdose de drogue de Nadia Caron. Cette prostituée de 22 ans est décédée le 18 août 2005.

Le 31 mars 2006, Luc Dumont a comparu au Palais de justice de Chicoutimi sous des accusations d'homicide involontaire et de trafic de stupéfiants. Ce sont les policiers de l'Escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec de Québec qui s'étaient présentés à l'homme de 37 ans avec un mandat d'arrestation.

Le Jonquiérois avait été remis en liberté le 11 avril 2006, soit 12 jours après son arrestation. Il a notamment suivi une cure de désintoxication de 40 jours dans un centre communautaire et a été autorisé à demeurer chez ses parents.

Et la tenancière

Toujours dans le même dossier, Madeleine Chaput, la tenancière de la maison close de Chicoutimi, reviendra en cour le 3 décembre prochain.

Son avocat, Me Dominique Bouchard, décidera alors de l'orientation qu'il entend donner au dossier.

Cette accusée devait elle aussi connaître la date de son procès devant juge et jury, hier matin, mais elle a plutôt décidé de transférer son dossier à la Cour du Québec.

Madeleine Chaput est accusée d'homicide involontaire par négligence criminelle. ❑



FAMILLE - Gina Laforge, sœur de Bernadette Laforge (la victime de l'accident du 15 février 2002), indique que les membres de la famille sont heureux du verdict de culpabilité.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chronologie du procès de Stéphane Duguay

15 février 2002	• Accident mortel à Saint-Ambroise • Bernadette Laforge perd la vie
13 mars 2002	**Accusations contre Stéphane Duguay** • Conduite dangereuse causant la mort • Délit de fuite • Délit de fuite en ne se souciant pas de l'état de santé de la victime
18 décembre 2002	Début de l'enquête préliminaire
4 janvier 2003	**Nouvelles accusations** • Conduite avec les facultés affaiblies causant la mort • Tentative d'entrave à la justice
28 février 2003	La commission des transports déclare Transport Duguay inapte à poursuivre ses activités pour cinq ans
28 décembre 2003	Décès de Jean-Eudes Savard, époux de Bernadette Laforge
21 mars 2005	Début du procès de Stéphane Duguay
11 mai 2005	Stéphane Duguay arrêté pour conduite sous interdicion
13 juin 2005	Reprise du procès
19 septembre 2005	Troisième phase du procès
2 décembre 2006	Bris de condition de la conduite sous interdiction
20 mars 2006	Récupération de son droit de conduire
5 juin 2006	Quatrième phase du procès
21 novembre 2006	Me Richard Gosselin (avocat de Duguay) demande l'arrêt des procédures pour délais déraisonnables
15 janvier 2007	Le juge Jean-Yves Tremblay annonce que le procès se poursuivra
19 mai 2007	Fin du procès
5 novembre 2007	**Stéphane Duguay est reconnu coupable**
8 février 2008	Représentations sur sentence

Rétrospective

Le soir du 15 février 2002, le camion remorque conduit par Stéphane Duguay percute la camionnette de Bernadette Laforge, alors âgée de 54 ans, dans la courbe de la mort à Saint-Ambroise.

Ce soir-là, Duguay et Pierre Asselin devaient se rendre à l'usine MDF de La Baie pour y prendre un chargement vers minuit.

L'accident s'est produit vers 23h00 et Duguay a rebroussé chemin jusqu' à son garage et a indiqué à Asselin qu'il était pour retourner sur les lieux, ce qu'il n'a jamais fait.

Stéphane Duguay a été arrêté et accusé seulement que quelques semaines plus tard.

Près de 70 mois plus tard, Stéphane Duguay est reconnu coupable.

La famille Laforge contente du verdict

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Ça fait plus de cinq ans que ça dure. Nous pouvons dire que nous sommes heureux et contents du verdict. Quant à savoir si nous allons témoigner relativement à la sentence que nous souhaitons, nous ne le savons pas.»

Plusieurs minutes après le verdict de culpabilité contre Stéphane Duguay, Gina Laforge, la sœur de la victime Bernadette Laforge, a accepté de rencontrer les médias pour faire une seule déclaration.

Le tout s'est fait rapidement et il était facile de sentir toute l'émotion dans les paroles de Mme Laforge.

La sœur de la victime de l'accident a fait une courte déclaration et il était facile de sentir toute son émotion.

Pendant que les journalistes étaient affairés à discuter avec la famille Laforge, l'avocat de la défense, Me Richard Gosselin et son client, Stéphane Duguay, ont profité de l'occasion pour sortir en douce du palais de justice.

Par contre, ils ont été rattrapés dans un stationnement sur la rue Racine.

«Je n'ai pas de commentaire à faire pour l'instant. Dans un sens, je suis soulagé d'une certaine façon», s'est contenté de dire Stéphane Duguay.

Son procureur, Me Gosselin a dit qu'il était trop tôt pour dire s'il va ou non en appel du verdict et qu'il n'a pas encore d'idée de la sentence qu'il pourrait suggérer au juge Tremblay.

En ce qui concerne le substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard, il s'est aussi refusé à tout commentaire, disant qu'il était prématuré de le faire.

«Je vais d'abord prendre connaissance du verdict complet du juge Tremblay», dit-il. Il pourrait suggérer des sentences différentes et consécutives pour les chefs où il est reconnu coupable.

Devant le juge Tremblay, Me Bouchard disait être prêt à faire les représentations sur sentence immédiatement, mais qu'il était finalement prêt à attendre le 8 février.

«Mais je vais demander l'incarcération immédiate de Stéphane Duguay», a lancé Me Laurent Bouchard.

Cette requête a été rejetée par le juge Tremblay. «M. Duguay est demeuré en liberté depuis le début des procédures et il va le rester jusqu'à la décision finale.» ❑

Mort accidentelle de Bernadette Laforge

Le juge tranche : Duguay coupable



Stéphane Duguay a été reconnu coupable de trois chefs d'accusation.



Me Laurent Bouchard aurait voulu que Duguay soit détenu immédiatement.



Me Richard Gosselin n'a pas indiqué s'il en appelera du verdict.



Stéphane Bégin
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le chauffeur de camion de Saint-Ambroise, Stéphane Duguay, a été reconnu coupable de conduite dangereuse causant la mort, de délit de fuite et d'entrave à la justice en rapport avec la mort accidentelle de Bernadette Laforge, le 15 février 2002. Duguay risque jusqu'à 14 années d'emprisonnement.

Dans un jugement de 24 pages, le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, a fait connaître son verdict, hier matin, au Palais de justice de Chicoutimi. Les représentations sur sentence auront lieu le vendredi 8 février 2008, près de six ans après les événements tragiques.

L'accusé de 35 ans a été acquitté de conduite dangereuse, de ne pas avoir arrêté son camion-remorque lors d'un accident avec un autre véhicule sans se soucier que la mort pouvait résulter des lésions corporelles, de conduite avec les facultés affaiblies et de conduite d'un véhicule avec les capacités affaiblies par l'effet de l'alcool, causant la mort d'une autre personne.

Dans son jugement, le juge Tremblay donne de la crédibilité au témoignage de Pierre Asselin, celui qui accompagnait Duguay le soir du drame.

«Ce dernier (Pierre Asselin) témoigne pendant plusieurs heures, honnêtement, sobrement, poliment et patiemment. Son attitude au cours des moments qui suivent l'accident est tout à fait normale dans les circonstances, il adopte la conduite de toute personne ordinaire.

«Il ne connaît pas exactement la gravité de la situation et de plus, c'est son supérieur qui conduit, qui lui promet de retourner sur les lieux pour s'occuper de l'affaire et qui lui intime de ne pas s'en mêler. Les choses se déroulent autrement, mais Pierre Asselin clarifie la situation au bout de quelques jours. En somme, on ne peut le considérer comme un témoin complice ou de mauvaise réputation, rien ne permet d'affecter sa crédibilité, mais au contraire, toute commande de retenir sa version des événements, car elle correspond à l'ensemble de la preuve», exprime le juge Tremblay.

Ce dernier rejette le témoignage d'Alain Gagné qui affirmait avoir vu passer le camion-remorque dans le rang Est en direction de Saint-Ambroise après l'accident.

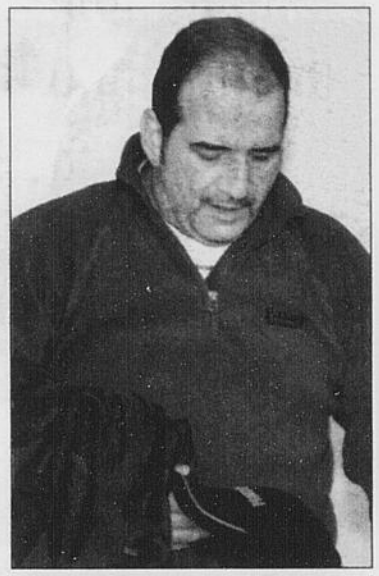
En conclusion, le juge Tremblay précise que le conducteur est expérimenté et était capable de soupeser tous les éléments de la conduite d'un camion-remorque et en tout premier lieu les conditions physiques et psychologiques.

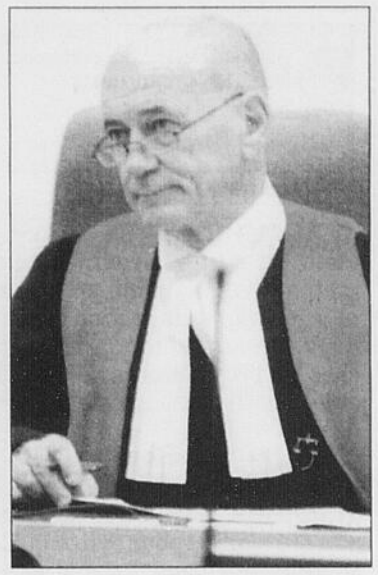
«C'est le vendredi et tout le monde a travaillé toute la semaine. On se retrouve dans un bar aux alentours de 17 h et le chargement dont il s'agit doit se faire en fin de soirée, en pleine tempête de neige. Or justement, le prévenu fait-il alors une bonne analyse de son état?», questionne le magistrat.

Le juge se demande même si l'accusé n'est pas parti à contrecoeur pour ce voyage. «Il a fait vainement des efforts pour confier le contrat à quelqu'un d'autre.

«Il faut tenir compte que la remorque n'est pas chargée et qu'elle adhère moins à la chaussée. Le lieu de l'accident est également important, car il se produit dans la courbe de la mort.

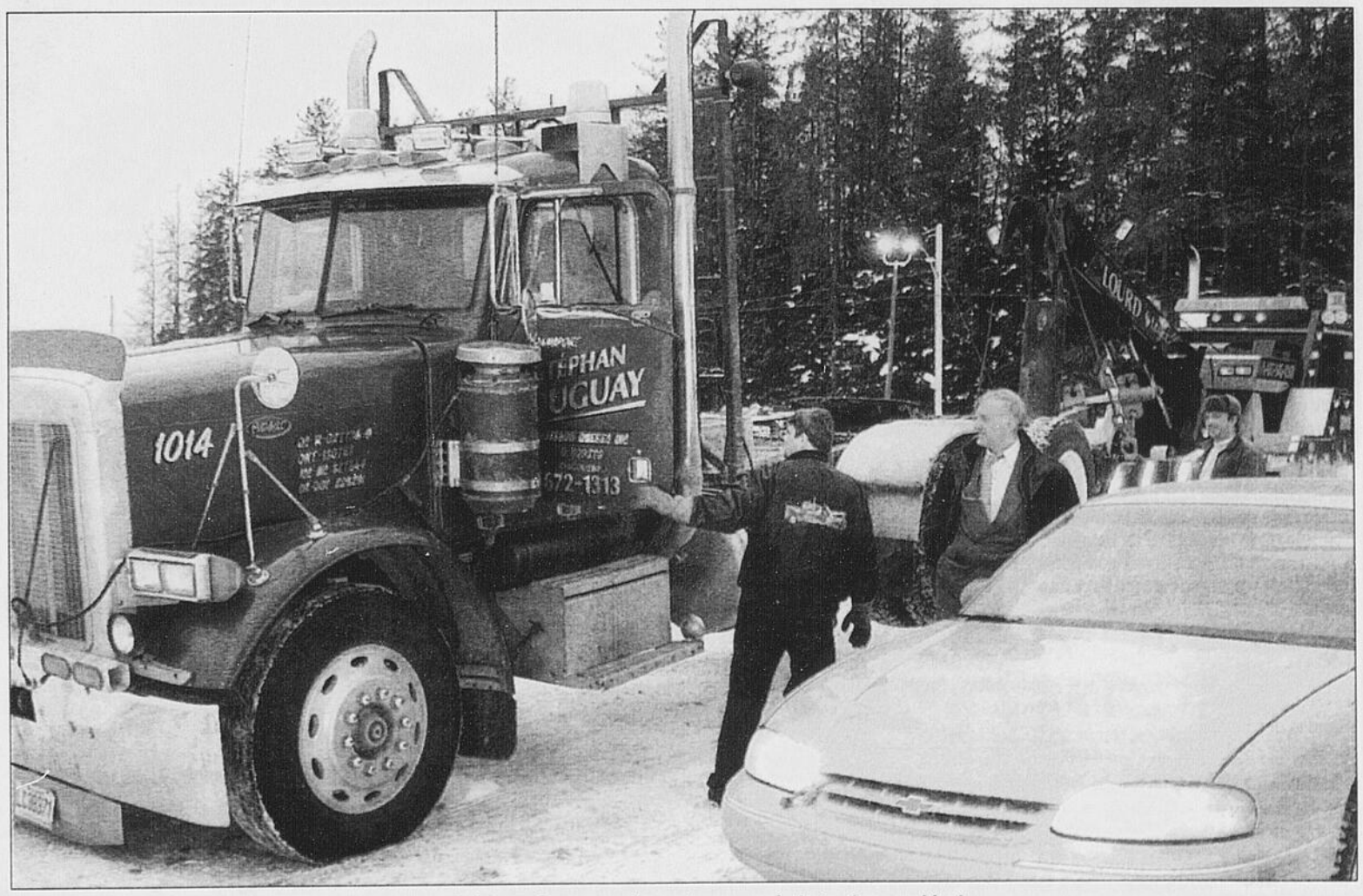
«De plus, il y a la vitesse du camion que le passager trouve trop grande. Selon Pierre Asselin, elle provoque la perte de contrôle de la remorque, surtout qu'elle est accentuée par une brusque manœuvre de freinage. Tous ces éléments créent en l'espèce une situation de conduite dangereuse», de conclure le juge Jean-Yves Tremblay. ❑





TÉMOIGNAGE - Dans son verdict, le juge Jean-Yves Tremblay accorde beaucoup d'importance au témoignage de Pierre Asselin (à gauche).

Photos Jeannot Lévesque



SAISIE - Les policiers ont saisi le camion conduit par Stéphane Duguay quelques heures après le tragique accident. (Archives)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie mêlée de neige
Max: 4 • Min: 0

MERCREDI
Nuageux
Max: 5 • Min: -3

JEUDI
Nuageux
Max: -4 • Min: -2

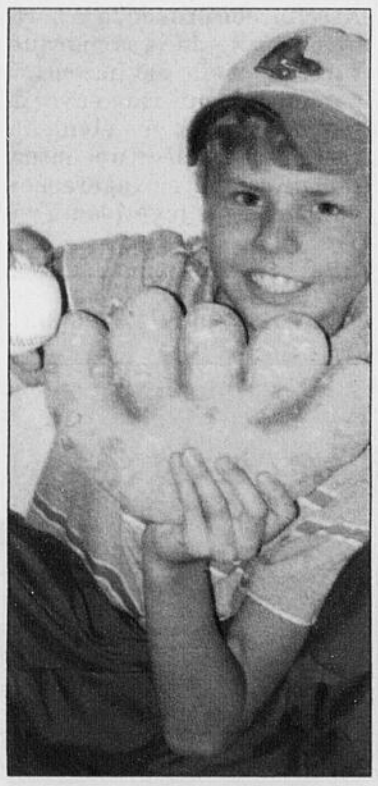
LEVER
18 h 35
COUCHER
16 h 20

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 00 h 24 (3m8)
Basse à 07 h 34 (1m1)
Haute à 12 h 50 (4m1)
Basse à 20 h 01 (0m9)

LA BAIE
Haute à 00 h 17 (4m4)
Basse à 06 h 30 (1m2)
Haute à 12 h 37 (4m6)
Basse à 18 h 59 (1m0)

INSOLITE



BEAU GANT - Byron Winslow, un garçon de 9 ans de Presque Isle, au Maine, montre un gant de baseball nouveau genre. L'étrange patate, qui pèse 1,5 kilo, a poussé sur une ferme de Caribou située tout près du lieu où la légende des Red Sox et membre du Temple de la renommée du baseball, Carl Yastrzemski, cultivait des pommes de terre en compagnie de son oncle.

(Photo AP)

SOMMAIRE

Arts....24-25
Bandes dessinées....26
Bourse....27
Détente....26
Décès....33
Économie....28
Horoscope....23
Petites annonces....29 à 31
Sports....34 à 39
Télévision....23

Motoneige et village alpin de Falardeau

Le sentier de la zizanie

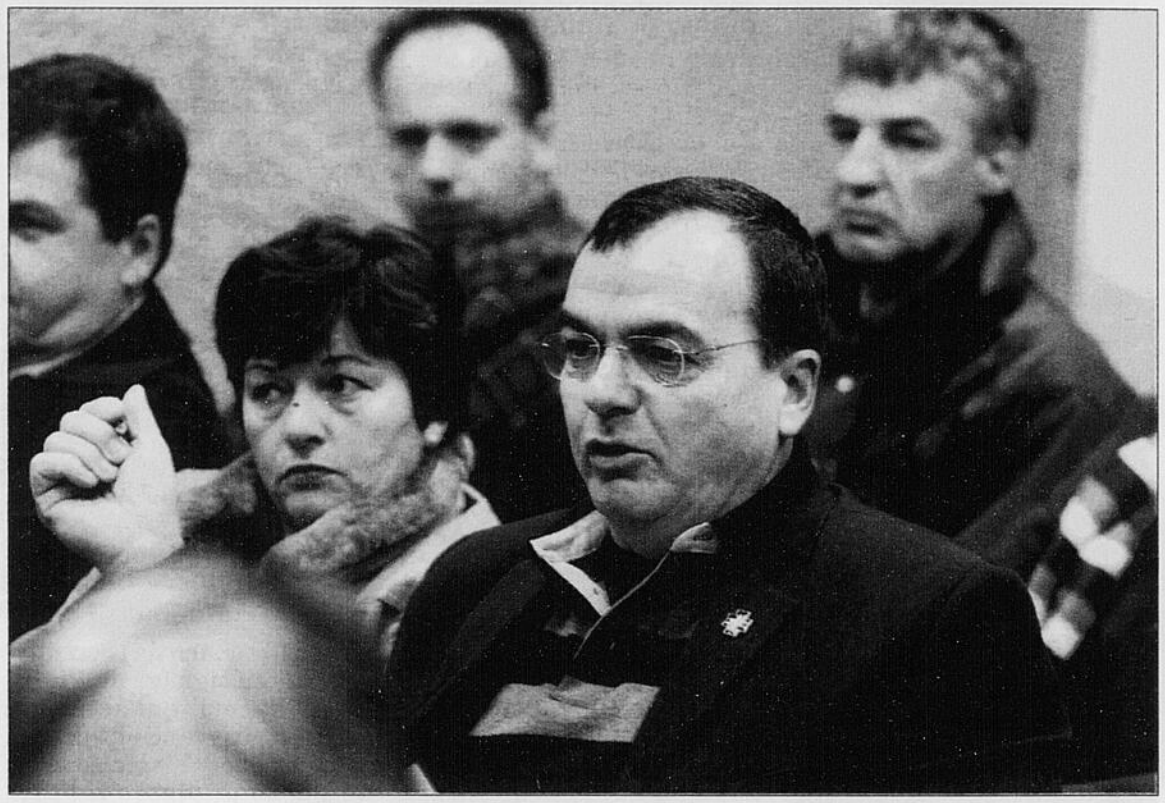


Roger Blackburn
rblackburn@lequotidien.com

FALARDEAU - Le déplacement du sentier provincial de motoneige qui donne accès au village alpin de la station de ski du Valinouët sème la zizanie chez les propriétaires de chalet et le conseil municipal de Falardeau.

Pour des raisons de sécurité, exigées par le ministère des Transports, le trajet du sentier 93 a été modifié pour éviter qu'il traverse le village. Le sentier a été déplacé d'un kilomètre par rapport à son trajet habituel. Ce changement cause des ennuis aux propriétaires de chalet qui veulent connecter le sentier sans circuler dans les rues du village alpin et risquent de mettre en faillite le propriétaire du dépanneur et poste d'essence dirigé par l'entreprise touristique Passion Québec.

L'Association des propriétaires de chalet du village alpin exige qu'on entretienne une partie de l'ancien sentier pour maintenir un accès au village. On ne s'entend pas. À certains moments il circule plus de 1000 motoneiges par jour, ça devient dangereux pour les piétons et les enfants de la montagne.



SÉCURITÉ - L'homme d'affaires Sylvain Couture, copropriétaire de l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi et résidant du Valinouët, veut que les motoneigistes cessent de circuler dans les rues du village alpin afin d'assurer la sécurité des enfants et des piétons.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Il faut mettre de l'ordre dans la circulation au village alpin. Il y a plus de 400 chalets maintenant et ça va continuer de se développer. Le nouveau tracé du sentier désengorgera le secteur tout en permettant aux touristes motoneigistes d'avoir accès au service de restauration du chalet de ski», explique le maire Jean-Yves Dufour qui doit privilégier la sécurité avant tout.

Le copropriétaire de l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi et résidant du village alpin, Sylvain Couture, a plaidé sa cause devant les membres du conseil et face aux dirigeants de l'Association des propriétaires du village alpin qui veulent maintenir un accès pour les résidants de la montagne. «Il y a plus de 100 va-et-vient par jour dans les rues de la montagne. Les touristes circulent en fou, il y a des motoneigistes en boisson, il faut que ça cesse, il faut protéger nos enfants», a lancé l'homme d'affaires.

La cohabitation entre villégiateurs, motoneigistes et skieurs risque d'être difficile au cours de l'hiver 2007-2008. De nouvelles dessertes aménagées derrière les habitations en montagne pour faciliter la circulation des motoneiges croiseront celles aménagées pour les skieurs. Une nouvelle signalisation sera installée et les motoneigistes devront circuler dans la même direction que les skieurs le jour. En soirée les dessertes seront entièrement à la disposition des motoneigistes.

Le club de motoneigistes Caribou-Conscrit qui entretient les sentiers sur les monts Valins aura d'importantes décisions à prendre cet hiver en ce qui concerne l'entretien des sentiers locaux dans le secteur de la station de ski. La municipalité de Falardeau a refusé d'autoriser le club à entretenir une portion d'un ancien sentier pour des questions de sécurité et de responsabilité. Le club et les propriétaires du village alpin auront des discussions au cours des prochains jours. ❑



DISCORDE - Le maire de Falardeau, Jean-Yves Dufour, a dû gérer la discorde hier lors de l'assemblée du conseil. À ses côtés, Daniel Hudon, directeur général de la municipalité.

(Photo Jeannot Lévesque)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Village alpin

Un promoteur complètement décontenancé

FALARDEAU (RB) - Le propriétaire de l'entreprise Passion Québec, Vincent Thierry, est déconcerté. Le sentier provincial de motoneige passait dans sa cour, en face de ses pompes à essence et devant les portes de son dépanneur. Son chiffre d'affaires se déplace un kilomètre plus loin avec le nouveau tracé du sentier.

Pour ajouter aux problèmes du développeur de tourisme hivernal, qui s'active depuis 10 ans au pied de la montagne, la municipalité de Falardeau a vendu les terrains qui longent le nouveau sentier de motoneige à un concurrent qui construira un dépanneur avec un poste d'essence d'ici le début de l'hiver.

«On vit des choses difficiles au Valinouët. J'ai déjà investi plus d'un million de dollars dans mon entreprise qui compte plus de 20 unités d'hébergement et qui peut accueillir 180 clients par jour. La municipalité a vendu un terrain qui m'était promis pour que je construise une auberge, un projet de 2,5 millions de dollars. Je poursuis le conseil municipal devant les tribunaux pour avoir vendu mon terrain où je devais construire mon auberge», dénonce Vincent Thierry qui se pose de nombreuses questions dans ce dossier.

> **«On vit des choses difficiles au Valinouët. J'ai déjà investi plus d'un million de dollars dans mon entreprise qui compte plus de 20 unités d'hébergement.»**
>
> – Vincent Thierry

«Je devais déménager mes installations de la station d'essence près du troisième stationnement de la station de ski près de l'auberge où passera le nouveau tracé du sentier de motoneige mais la municipalité a cédé mon terrain», s'explique mal l'homme d'affaire d'origine française.

Le Quotidien a appris que le terrain aurait été vendu à Maurice Couture, le frère de Sylvain et Jean-Marc Couture, copropriétaires de l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Sylvain Couture est d'ailleurs un des propriétaires du village alpin qui supporte la municipalité de Falardeau dans ses actions pour assurer la sécurité des montagnards.

Vincent Thierry est très amer de cette situation. Le Français d'origine refuse de se comparer avec son compatriote de Lamarche qui subit de la discrimination dans son projet d'auberge au lac Tchitogama. «Ici, au Valinouët, je ne vis pas ce genre de chose. La clientèle est composée à 80 % de gens d'affaires qui n'ont pas la mentalité de villageois. Falardeau devra s'adapter aux besoins des résidants du village alpin», soutient-il.

La conjointe de Vincent Thierry, Lise Cayouette, est la présidente de l'Association des propriétaires de chalet du village alpin du Valinouët. Elle dénonce elle aussi l'attitude du conseil municipal de Falardeau, à qui elle reproche de ne pas collaborer avec les gens de la montagne. «Depuis 2006, la majorité de nos lettres adressées à la municipalité sont demeurées sans réponse.» ❑



VILLAGE ALPIN - Lise Cayouette, présidente de l'Association des propriétaires de chalet du village alpin du Valinouët, estime que le conseil municipal de Falardeau ne collabore pas avec les résidants de la station de ski.
(Photo Jeannot Lévesque)

Les pneus d'hiver Michelin[MD] contribuent à vous protéger durant tout l'hiver.
VOTRE ANGE GARDIEN.
RECEVEZ UN CHÈQUE-CADEAU DE 50$*
Un petit cadeau de votre ange gardien.
Pour une durée limitée, recevez un chèque-cadeau d'une valeur de 50 $* lorsque vous achetez quatre (4) pneus Michelin[MD] admissibles. C'est notre façon de vous récompenser d'avoir pris une décision aussi inspirée.
* Offre valide du 22 octobre au 25 novembre 2007. Remise postale à l'achat de quatre (4) pneus Michelin[MD] admissibles. Visitez votre détaillant Michelin[MD] participant ou visitez le www.michelin.ca pour les détails.
MICHELIN Une meilleure façon d'avancer
00715378
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, rue Dubose, Jonquière
548-8253
www.pneusrguay.ca
Membre du réseau UNIPNEU

ENSEMBLE CINÉMA MAISON
- TV HD Panasonic 42"
- Amplificateur Onkyo *Garantie 2 ans*
- Enceintes acoustiques 5 colonnes série Momentum
- Lecteur DVD Panasonic *Rehaussement 1080p*
114$ par mois*
Pendant 36 mois, aucun intérêt et taxes incluses.
La clef de sol
La meilleure place en ville !
195, av. du Pont Nord, Alma
662-6432
* Accessoires non compris
00716423
SURVEILLEZ BIENTÔT NOTRE PROMOTION «PARTEZ EN VOYAGE AVEC LA CLEF DE SOL ALMA»

Fromagerie Perron à Saint-Prime

Un projet de 2 M$ sur les tablettes



Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME - La fromagerie Perron de Saint-Prime doit retarder un projet d'usine de traitement de lactosérum de plus de 2 M$ à cause de l'incapacité de la municipalité à traiter les eaux usées.

Le ministère des Affaires municipales aurait approuvé la réalisation d'un partenariat public-privé pour un système de traitement installé directement à la nouvelle usine.

Un consortium formé de la Corporation Horizon environnemental technologie (HET) de Québec, de la fromagerie Perron et de Nutrico va mettre en place une usine de fabrication de granules alimentaires pour le porc. Ces granules seront fabriquées à partir du petit-lait généré par la fromagerie Perron.

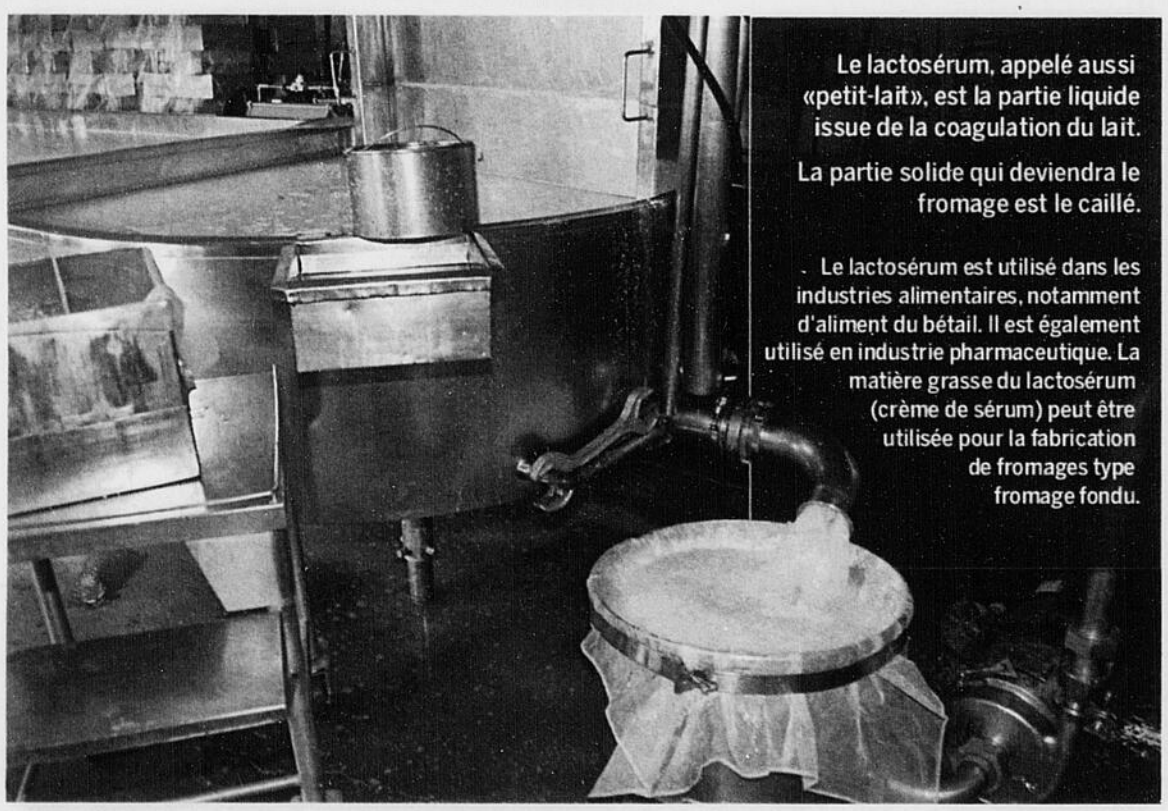
Ce procédé serait unique. Il s'inscrit dans l'initiative de vitrine technologique développée par Saint-Prime. On souhaite implanter une filière agricole interreliée entre un producteur de porcs, la boucherie-charcuterie Perron et la fromagerie.

«Nous sommes prêts depuis longtemps, mais on attend toujours que le ministère de l'Environnement donne le feu vert à la municipalité pour utiliser une technologie française pour augmenter la capacité du système de traitement», avance la directrice générale de la fromagerie Perron Sylvie Beaudoin.

En effet, le consortium aimerait amorcer la construction prochainement avant le gel hivernal. On espère débuter la production en mars 2008. L'usine donnerait de l'emploi à six personnes.



FEU VERT - Patrice Croteau et Sylvie Beaudoin espèrent obtenir le feu vert de la municipalité et du ministère de l'Environnement pour commencer la construction de l'usine de fabrication de nourriture pour les animaux à partir du lactosérum. (Photo Louis Potvin)



Le lactosérum, appelé aussi «petit-lait», est la partie liquide issue de la coagulation du lait.

La partie solide qui deviendra le fromage est le caillé.

Le lactosérum est utilisé dans les industries alimentaires, notamment d'aliment du bétail. Il est également utilisé en industrie pharmaceutique. La matière grasse du lactosérum (crème de sérum) peut être utilisée pour la fabrication de fromages type fromage fondu.

Devant l'impasse et les hésitations du ministère de l'Environnement, les promoteurs ont suggéré une alternative. Le ministère des Affaires municipales aurait approuvé la réalisation d'un partenariat public-privé pour un système de traitement installé directement à la nouvelle usine.

La technologie

La technologie développée par HET permet de transformer le lactosérum en granules alimentaires. Dans un bioréacteur, on injecte des bactéries au lactosérum. Le procédé fait naître une levure qui est par la suite séchée. Elle s'agglutine pour former un grain.

«Je ne peux pas dévoiler les détails du procédé pour garder la confidentialité de notre technologie. C'est unique au monde et nous avons choisi Saint-Prime, car les dirigeants sont très innovateurs et très dynamiques. Nous aurions pu nous installer n'importe ou au Québec», assure le président d'HET, Paul Boudreault.

C'est la compagnie Nutreco qui va assurer la mise en marché de cette nourriture pour les animaux.

L'usine sera construite à quelques dizaines de mètres de la fromagerie. Elle sera d'une superficie de 3400 pieds carrés et sera d'une hauteur de 20 pieds. Les installations auront une capacité de traitement de 30 millions de litres de lactosérum. La fromagerie Perron va fournir 15 millions de litres.

Le projet a reçu une aide financière du fonds de technologie du développement durable du Canada. Pour sa part la fromagerie Perron va investir environ 400 000$ pour la construction de la bâtisse. On attend la confirmation d'autres partenaires financiers, dont le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. ❑

Offre contraignante en provenance de La Baie

SAINT-PRIME (LP) - Sylvie Beaudoin assure que son entreprise aurait souhaité s'entendre avec son compétiteur, la fromagerie Boivin, pour la vente du lactosérum.

«C'est regrettable, mais l'offre qu'ils nous ont faite était trop contraignante. Ça n'a pas fonctionné», s'est contentée de répondre la directrice générale.

Cette dernière ne considère pas que le projet de transformation de lactosérum réalisé en consortium avec Corporation Horizon environnemental technologie (HET) et de Nutrico va nuire à celui de Biolactis. «Ce n'est pas le même produit. Ils fabriquent de la poudre de lait et nous, nous allons faire de la nourriture pour les animaux. Ce sont deux marchés complètement différents», assure-t-elle.

La directrice générale maintient que les coûts de transport ont été un élément à considérer dans la décision de réaliser un projet à côté de l'usine de Saint-Prime.

«J'ai de la demande pour mon lactosérum de Parmalat à Saint-Hyacinthe, mais les frais de transport sont trop élevés», explique-t-elle. ❑

La production de gruyère retardée

SAINT-PRIME (LP) - La saturation du système de traitement des eaux usées à Saint-Prime freine le développement de la fromagerie Perron. Même l'investissement de 5M$ pour l'implantation d'une unité de production de gruyère est retardé.

«Nous sommes coincés. Nous désirons développer, mais nous ne pourrons pas le faire tant que la municipalité n'aura pas réglé la saturation du système de traitement des eaux usées. Nous avons embauché 35 personnes récemment et on devrait poursuivre en 2008. Nous sommes sur une belle lancée et on espère poursuivre», explique la directrice générale, Sylvie Beaudoin.

La direction doit aussi composer avec sa production de lactosérum. Elle ne peut plus en produire davantage. C'est pour cette raison qu'elle doit trouver une manière de revaloriser ce déchet. Surtout que les actionnaires n'ont pas réussi à s'entendre avec la fromagerie Boivin pour alimenter l'usine de Biolactis.❑

Un peu de patience, demande Généreux

Saint-Prime refuse de prendre le blâme

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME - Le maire de Saint-Prime considère que le traitement de l'eau usée sur le territoire de la municipalité n'est pas un obstacle au projet d'usine de transformation du lactosérum.

D'ailleurs, la municipalité a entériné un projet de protocole d'entente avec la Corporation HET pour déterminer le volume de déversement quotidien. Il est fixé à 190 kilos de résidus polluants. La compagnie s'engage donc à respecter cette norme, le temps que la municipalité puisse améliorer sa capacité d'acceptation de résidus polluants. Il passerait de 460 à 1500 avec les investissements prévus.

Pour réussir a atteindre cette limite, la compagnie pourrait investir dans un système de prétraitement de l'eau usée.

«C'est un pas dans la bonne direction pour concrétiser ce projet. Le protocole pourra se moduler selon la capacité que pourra accueillir notre nouveau système d'épuration. Nous demandons aux promoteurs de démontrer de faire preuve de diligence d'ici là», a précisé Bernard Généreux en séance régulière du conseil municipal.

Dans le climat économique actuel, la municipalité ne peut se permettre de perdre un investissement de plus de deux millions de dollars, assure le maire.

«Il faut peser sur l'accélérateur, mais nous devons franchir les étapes normalement. Nous sommes conscients des retards que ça peut générer et que les promoteurs ont hâte que ce soit réglé, mais nous devons respecter les démarches que la municipalité doit suivre pour être conforme aux exigences du ministère de l'Environnement», explique Généreux.

Le magistrat est confiant que le ministère accepte de donner son aval pour la réalisation du projet d'augmentation de la capacité de traitement des eaux usées avec l'utilisation de la technologie française Carbofil. ❑

Aucun problème chez les Boivin

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - S'il se matérialise, le projet de traitement du lactosérum que caresse la fromagerie Perron ne mettra aucunement en danger celui de l'usine Biolactis, mis de l'avant par la fromagerie Boivin de La Baie.

Président de la fromagerie baieriveraine, Luc Boivin connaissait depuis longtemps les intentions de son compétiteur de Saint-Prime. En ce sens, il s'est assuré de répondre à toutes les exigences de Développement économique Canada (DEC), qui a accepté de lui fournir une aide financière de 2,3 millions $ pour la construction de son usine.

«L'usine Biolactis n'est absolument pas en péril. Je devais respecter deux conditions, confie-t-il. Premièrement, il me fallait prouver la rentabilité du projet. Deuxièmement, je devais recevoir le lactosérum provenant de trois fromageries. Dans les deux cas, je réponds aux exigences.»

Grâce au lactosérum des fromageries Boivin, Saint-Fidèle (Charlevoix) et de la Bergerie du Fjord, Luc Boivin estime être en mesure de récolter quelque 3 millions $ en revenus annuels. Il devrait traiter plus de 30 millions de litres de lactosérum, selon une technologie unique au monde, brevetée, et ayant obtenu l'approbation de Santé Canada. ❑



Construction dans les zones de contraintes

Une mauvaise surprise pour des Baieriverains

FRANÇOIS ST-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - Mauvaise surprise pour une dizaine de propriétaires de terrain de La Baie. Le projet de règlement balisant la construction dans les zones de contraintes de l'arrondissement les empêchera dorénavant de réaliser quelque projet que ce soit sur leur propriété en raison des risques posés par la nature des sols.

C'est ce qu'a confirmé hier le président de La Baie, Serge Simard, en marge de la séance mensuelle régulière du conseil municipal de Saguenay.

Donné en avis de motion lors de cette assemblée, le projet de règlement vise à identifier les zones où la construction et les travaux d'aménagements sont interdits ou restreints, en raison de la composition ou de la topographie des sols. Il vise aussi à édicter une série de normes balisant les travaux effectués dans certains secteurs situés près d'un cours d'eau ou d'une pente. Ce projet de règlement fait suite à une analyse réalisée au cours de l'été dernier par une équipe spécialisée formée notamment de représentants du ministère de la Sécurité publique du Québec et de Saguenay. Selon Serge Simard, une dizaine de terrains actuellement non aménagés se retrouvent donc dans des zones où toute construction sera dorénavant interdite.

L'élu précise que des rencontres auront prochainement lieu avec les propriétaires concernés afin de trouver des solutions à ce problème, voire d'éventuelles compensations.

Il estime que les négociations devraient se dérouler rondement.

«Les propriétés concernées n'ont pas été acquises récemment. Ce sont des terrains familiaux ou issus d'héritage. Aucun ne se trouve au coeur de projets domiciliaires importants», a assuré M. Simard.

Par ailleurs, le président de l'arrondissement baieriverain a souligné que les travaux de stabilisation de pentes situées près de certaines résidences déjà existantes, notamment le long de la rue Docteur-Desgagnés, se déroulent selon les échéanciers.

Règlements

Par ailleurs, les élus de Saguenay ont entériné hier soir une série de règlements. Ils ont notamment officialisé celui autorisant l'emprunt de 850 000 $ destiné à défrayer les frais juridiques reliés au dossier d'Alcan, et un autre de 41,8 millions de dollars couvrant l'achat des turbines destinées au projet des centrales Chute Garneau et Pont Arnaud. Le règlement balisant les normes de construction des résidences pour personnes âgées a aussi été adopté.

Enfin, notons que les élus ont profité de l'assemblée tenue à La Baie pour donner les avis de motion concernant les projets de règlement relatif à la paix et à l'ordre public, au bruit et au comportement des animaux domestiques.

En l'absence du maire Jean Tremblay, en voyage en Irlande, c'est le conseiller Luc Blackburn qui a présidé la séance. ❑



DÉBUT D'INCENDIE - Les pompiers de Saguenay sont intervenus pour maîtriser un début d'incendie, vers 16 h hier, chez Béton Dunbrick, située dans la rue des Actionnaires, près du boulevard Saint-Paul, dans l'arrondissement de Chicoutimi. Un court-circuit dans la boîte d'entrée électrique serait à l'origine du feu qui s'est propagé autour de l'équipement et qui a causé des dommages dans des murs. Personne n'a été blessé ou incommodé par la fumée. L'entreprise devrait être en mesure de réparer rapidement les dommages pour reprendre ses activités.
(Photo Jeannot Lévesque)

Le magazine
des loisirs **créatifs**







00716673

Oh la la ! vous n'aurez jamais rien vu d'aussi beau...

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT LES ÉDITIONS GESCA

Inquiétude des équipementiers

Gaudreault en parlera à Bachand

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Le député de Jonquière à l'Assemblée nationale, Sylvain Gaudreault, entend demander au ministre Raymond Bachand d'intervenir auprès de Rio Tinto Alcan afin que la compagnie favorise davantage les équipementiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon le député, le gouvernement doit s'assurer que les avantages énergétiques et financiers accordés à la multinationale ne servent pas uniquement à subventionner l'implantation d'une usine.

«Si le gouvernement a accepté de donner autant pour que le projet AP50 se réalise, c'est justement parce que celui-ci devait être un Klondike pour les équipementiers. Nous constatons aujourd'hui que le Klondike pourrait ne pas être aussi prolifique que ce qu'on nous a laissé croire», rappelle-t-il.

Dans son édition du 4 novembre dernier, l'hebdomadaire Progrès-Dimanche révélait que RTA n'accordera aucun traitement de faveur aux équipementiers locaux lors des appels d'offres relatifs au projet AP50.

Sylvain Gaudreault avoue éprouver certaines inquiétudes par rapport à cette stratégie qui place les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean en compétition avec celles de partout dans le monde.

«C'est profondément inquiétant, exprime-t-il. Il n'est pas impossible que nous questionnions le gouvernement sur ce qu'il entend faire. Au fait, que fait-il, le ministre Bachand, à part se péter les bretelles ? Il doit s'assurer que les équipementiers de la région aient la chance de développer une expertise unique, sans avoir à se préoccuper de l'énorme pression internationale.» ❑

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2007-11-05

Triplex 01 23 26 36 37 | La Quotidienne ③ 952 ④ 4059

Astro — Jour 12 - Mois OCTOBRE - Année 56 - Signe TAUREAU

Extra 3696203*

Banco 05 06 07 14 16 22 33 35 37 40 48 49 53 55 58 59 61 62 63 66

Lots bonis : du 2 au 10 novembre 2007

*décomposable dans les deux sens

Québec 49 — NOUVEAU! LE GROS LOT EST MAINTENANT À 2 MILLION$. TIRAGE DEMAIN SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence.



Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
00714272

Nouveaux joyaux du patrimoine à Saguenay

FRANÇOIS ST-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - Le couvent et la chapelle des Soeurs du Très Saint-Sacrement de Chicoutimi sont maintenant considérés comme faisant partie des monuments historiques et patrimoniaux de Saguenay.

Les élus municipaux ont en effet entériné hier un projet de règlement attribuant officiellement ce statut aux bâtiments situés au centre-ville de Chicoutimi.

En vertu de cette nouvelle classification, les édifices de pierres grises construits il y a plus d'un siècle seront éligibles à divers programmes de subventions gouvernementales. En contrepartie, ses propriétaires devront dorénavant respecter toute une série de normes de construction afin préserver le cachet historique des lieux.

La conseillère Marina Larouche, membre du Comité consultatif d'urbanisme de Saguenay, indique que ce sont les responsables de la congrégation religieuse qui ont demandé aux élus d'octroyer cette reconnaissance à leurs bâtiments, situés sur la rue Saint-Sacrement, tout près de la cathédrale de Chicoutimi.

Depuis le début des années 2000, près d'un million de dollars ont été investis par les soeurs et par un groupe de promoteurs privés afin de rénover l'intérieur de la chapelle et du couvent.

La construction du monastère des Soeurs du Très Saint-Sacrement a débuté en 1905, selon des plans réalisés par l'architecte René-P Lemay. La chapelle attenante abrite toujours dans une de ses colonnes le coeur de monseigneur Labrecque, et dispose de vitraux exceptionnels. Le site compte aussi un superbe jardin aménagé dans une cour intérieure.

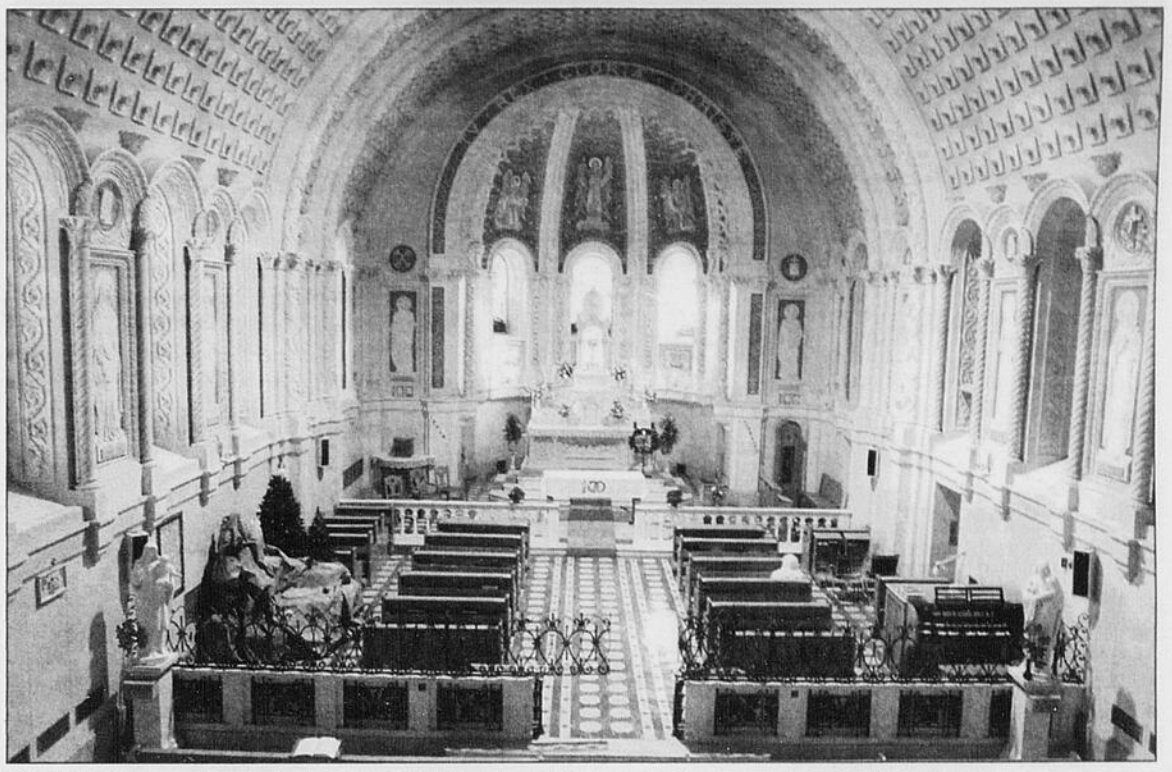
Vers la fin des années 90, le monastère hébergeait encore une vingtaine de soeurs.

«En classant ces deux bâtiments à titre de monuments historiques, nous nous assurons de préserver ces joyaux liés à l'histoire de Chicoutimi», résume Marina Larouche. ❑



PATRIMOINE - Le couvent et la chapelle des Soeurs du Très Saint-Sacrement de Chicoutimi sont maintenant considérés comme faisant partie des monuments historiques et patrimoniaux de Saguenay.

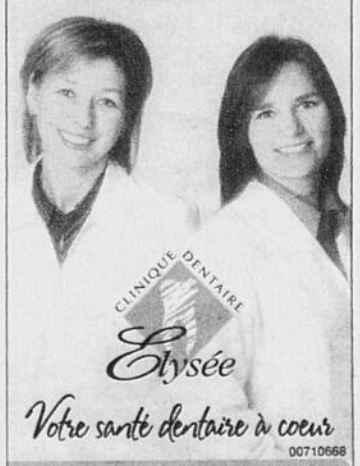
(Archives)



VITRAUX - La chapelle située sur la rue Saint-Sacrement dispose de vitraux superbes de style italien.

(Archives)

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE



CLINIQUE DENTAIRE Élysée

Votre santé dentaire à coeur

00710668

DRE CLAIRE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD

463, rue des Champs Élysées
Édifice Marcel Gilbert - (418) 690-0613

Sylvie Gagnon



PHARMACIENNE

Mme Caroline Maltais et M. Martin Gilbert, pharmaciens affiliés à Proxim, sont heureux d'annoncer que Mme Sylvie Gagnon, antérieurement de la pharmacie Bélanger Gilbert du Faubourg Sagamie, s'est jointe à leur équipe. Elle invite sa distinguée clientèle et ses amis à venir la rencontrer.

M. GILBERT & C. MALTAIS
PHARMACIENS

AFFILIÉ À Proxim

2876, Place Davis,
Jonquière
Tél.: 548-0871

2600, Saint-Hubert, (PRÈS DU CÉGEP)
Jonquière
Tél.: 547-2606

00715870

SEMAINE
MÉTAMORPHOSE
IRIS! Une semaine seulement. Du 3 au 10 novembre.

CONCOURS MÉTAMORPHOSE AVEC IRIS !



SÉJOURNEZ un week-end au chic Hôtel le St-James à Montréal.
PROFITEZ d'un certificat-cadeau IRIS d'une valeur de 2000 $!
MAGASINEZ avec une styliste. Une valeur de 3000 $!
RELAXEZ au salon de coiffure et au SPA.

Inscrivez-vous dans une boutique IRIS et en ligne sur www.irismetamorphose.ca.
Détails sur le www.rockdetente.com et le www.irismetamorphose.ca

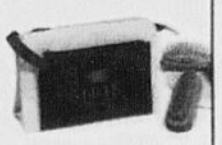
La vie est rockdétente



RECEVEZ UNE CARTE-CADEAU DE
50$ Avec tout achat de 200$ et plus.
Détails dans les boutiques IRIS. Valide du 3 au 10 novembre 2007.

IRIS paye les Taxes
sur les lunettes solaires.
Détails dans les boutiques IRIS. Valide du 3 au 10 novembre 2007.

RECEVEZ UN
Cadeau Spécial
Avec tout achat de 50$ et plus.
Détails dans les boutiques IRIS. Valide du 3 au 10 novembre 2007. Jusqu'à épuisement des stocks.



LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE • CHIRURGIE AU LASER

IRIS
www.iris.ca

Alma 669-4747
Chicoutimi 549-9000
Dolbeau 276-5262
Jonquière 547-4544
Roberval 275-2020

MILES

MC Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

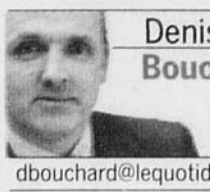
00715821

ÉDITORIAL

Éditeur: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

L'Irlande ramène Saguenay à ses devoirs



Denis Bouchard
dbouchard@lequotidien.com

Lorsque nous mesurons les réactions se rapportant à l'actualité saguenéenne des dernières semaines, nul doute que le voyage du maire Jean Tremblay, en Irlande, revêt un caractère plus rassembleur que son mémoire déposé devant la Commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables.

La population saisit bien les enjeux auxquels est confrontée la capitale régionale. Une bonne idée, d'où qu'elle vienne, sera toujours la bienvenue. La quête de modèle économique est bougrement plus pertinente que tout le reste. Car il faut se souvenir, avant l'annonce du projet AP-50, il y a 11 mois, l'avenir de la région apparaissait plutôt sombre.

L'annonce d'Alcan quelques jours avant Noël 2006 a contribué à faire baisser la garde des élus de Saguenay, tombés dans un coma inquiétant. Enfin, le maire Tremblay remet à l'ordre du jour le développement économique après avoir erré dans les accommodements raisonnables!

Foi et gestion

Non pas que la dévotion du maire pour Dieu et sa mère soit sans intérêt mais elle n'ajoute rien, absolument rien, à sa gestion. Les dernières nouvelles le prouvent; le maire a beau avoir la foi, les problèmes courants ne s'effacent pas pour autant. Le système de communication de la sécurité publique qui met en danger les opérations et la vie des policiers, le court-circuit dans le déploiement des pompiers lors d'un incendie majeur à La Baie et les infrastructures sanitaires qui requièrent un investissement de 25 millions $, autant de sujets à la Une du Quotidien, illustrent qu'il y a plusieurs chantiers à mettre en branle à Saguenay.

Tout cela, sans compter le méga projet du quai d'accueil de bateaux de croisière, à La Baie, ainsi que la relance des centrales Pont Arnaud et Chute Garneau. La liste s'allonge sans arrêt dans un ville de 150 000 habitants, dont le budget frise des 220 millions $. Il ne s'agit pas de manquer de respect ou encore d'être insolent mais avant de sauver des âmes il y a suffisamment de pain sur la planche à Saguenay.

S'il y a une chose que maîtrise le maire, c'est le «timing». Il est passé maître dans l'art de séduire la population. Encore en fin de semaine, un sondage «anonyme» effectué par Unimarketing révèle que Jean Tremblay peut culbuter le Bloc Québécois dans Chicoutimi-Le Fjord.

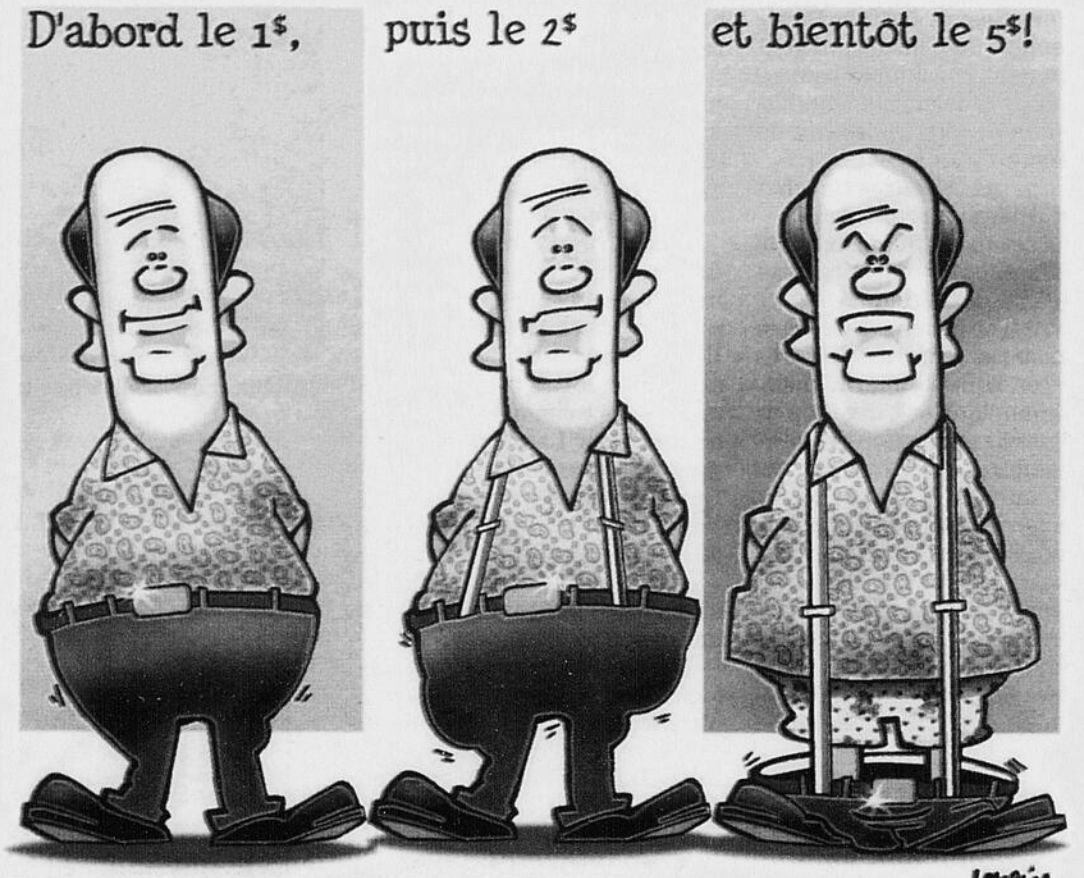
Une nouvelle peu étonnante, compte tenu de l'appui que le maire a toujours reçu de la population. Il doit utiliser cet atout à bon escient pour insuffler un nouveau souffle à la ville, avec des orientations claires dans les domaines des arts et de la culture, des sports et de l'économie. Il possède un talent indiscutable pour rallier les gens autour d'un projet.

Dissiper les doutes

En revanche, il peut monter en épingle un conflit. Depuis sa première élection, en 1997, Jean Tremblay a toujours dans sa mire un ennemi qu'il décrie haut et fort, fonctionnaire, élu fédéral ou provincial, citoyen ou multinational. Sa façon d'aborder le différend avec Alcan, relativement à l'évaluation municipale laisse présager des jours difficiles.

L'hypothèse selon laquelle il irait en politique fédérale doit être éclaircie rapidement. Dans le contexte actuel, Saguenay n'a besoin ni de diversion, ni de distraction. Il faut cependant reconnaître au maire Tremblay son droit légitime de se porter candidat à un autre palier de gouvernement. À la mi-temps de son troisième mandat, Jean Tremblay a toutes les raisons de conserver sa motivation à son plus haut niveau; la situation lui procure tous les défis voulus.

De la monnaie... pesante!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Reconnaître le Diable à ses oeuvres...

M. Carol Néron

Quand vous dites que les «cons sont valets au royaume des tarés» [Éditorial de vendredi, le 2 novembre] de qui parlez-vous donc? Et quand vous affirmez que nous, du Royaume, savons nous insulter dans la bienséance et le beau langage, nous incluez-vous tous dans la phalange des archanges?

C'est vrai, nous ne pratiquons jamais le très détestable argument «ad hominem».

Si nous admettons, avec vous, que le doc Mailloux n'est rien qu'un méprisable unijambiste au corps malingre, possédé du démon, en plus, puisqu'un exorcisme serait à envisager, nous n'attaquons pas le messager. C'est juste de la lucidité, une façon efficace de reconnaître le Diable à ses œuvres. Très convaincant!

En passant, vous en avez oublié une: VLB [Victor-Lévy Beaulieu] a eu la polio, étant jeune ; lui aussi, il boite. A-t-il le pied fourchu? Je n'en serais pas surpris. Votre Éditorial de vendredi devrait vite être distribué sur tout le réseau Gesca. Le message de DM et de VLB serait sans doute mieux compris, mieux situé, plus exactement replacé dans son contexte.

Pour vous faire une confession générale, j'ai été charmé par votre interprétation, en canon avec Dame Delisle, des litanies de saint Jean.

Voilà que, prenant l'adage à rebours, vous adorez ce que vous avez brûlé. Bravo! Mais quelle courtisanerie y a-t-il derrière ça?

Clément Martel
CMCL@videotron.ca

CLIN D'ŒIL

Désintérêt total...

Deuxième plus gros budget de tous les ministères du gouvernement du Québec, l'Éducation n'a pas la cote. Le taux de participation aux élections scolaires, dimanche, laisse perplexe. Entre 12 et 18 pour cent, selon les secteurs, vraiment pas impressionnant.

Pourtant les bulletins chiffrés ou lettrés soulèvent les passions, le retour éventuel de la dictée fait rager les nostalgiques qui ne l'avait jamais oubliée, la réforme irrite les syndicats et la qualité du français des aspirants à l'enseignement inquiète. Il semble que la population s'en balance complètement!

- D. Bouchard

Écrivez et gagnez!

Exprimez votre opinion sur les principaux événements de l'actualité et courez la chance de gagner un livre des Éditions JCL.

Écrivez-nous de préférence par Internet, à redaction@lequotidien.com *ou à* opinion@lequotidien.com, *ou encore par courrier à:* Opinion du lecteur, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1.

S.V.P. joindre vos coordonnées.



Chaque semaine, LeQuotidien déterminera le gagnant de la semaine parmi tous les textes publiés.

LA LOUVE DES TERRES-ROMPUES
Un roman de Bernard Couët, 500 pages, 24,95 $
Une collaboration:

À GAGNER CETTE SEMAINE!

LES ÉDITIONS JCL

00714066

Une société imprégnée d'égoïsme désinvolte

CHRONIQUE

Myriam Ségal
msegal@ckrs.ca



C'est un petit matin frisquet de novembre, où l'on a rendez-vous pour poser les pneus d'hiver, un de ces matins de mauvais poil qui peut coûter 600 $. La navette du concessionnaire embarque quatre passagers: un retraité, une dame qui fera des emplettes en attendant sa voiture, et deux secrétaires qui se rendent au boulot.

Selon la politique du «premier arrivé, premier servi», on dépose la magasineuse d'abord, puis le retraité et, enfin, les deux travailleuses qui râlent d'être en retard pour avoir dû laisser en chemin les deux désœuvrés, dont aucun n'a songé à donner priorité aux employées pressées.

La courtoisie se perd...et pas seulement chez les jeunes qui refusent d'ôter leur casquette et s'invectivent de façon vulgaire!

Il en pleut, des exemples où un peu de galanterie, d'aménité, de civisme, pourrait changer la couleur d'une journée.

Ailleurs

À la caisse du dépanneur, un amateur de loteries n'en finit plus de choisir ses gratteux à l'heure de pointe, alors que des travailleurs attendent pour payer une pinte de lait ou le pain nécessaire au souper.

Je vois chaque matin le proprio d'une grosse bagnole laisser systématiquement sa voiture à cheval sur la ligne de démarcation, afin d'en descendre plus facilement, quitte à prendre deux des meilleurs espaces de stationnement à lui seul.

Un impatient klaxonne lorsque j'hésite à tourner à droite à un feu rouge. Une conductrice timorée, qui a provoqué un bouchon de circulation en rase campagne, ne se range pas pour laisser filer le trafic coincé derrière elle.

Sur la rue Racine, cet été, un automobiliste laissait tourner sa voiture climatisée le long d'une terrasse, empestant sans vergogne les dîneurs attablés.

Un jeune «bazoute» en arrosant tout le quartier résidentiel de décibels musicaux et mécaniques; quand un voisin lui demande timidement de baisser le volume, le mécano amateur clame: «J'ai le droit jusqu'à 11h!»

Respect

Obsédés par nos droits, nous en oublions le respect des autres. Les entreprises et services publics ont adopté des systèmes automatisés pour économiser une réceptionniste, une secrétaire ou un adjoint, en se fichant pas mal du temps perdu à écouter leurs longs messages redondants: «Votre appel est important pour nous»; «pour le service en français faites le...»; «si vous connaissez le numéro du poste à composer, faites-le maintenant»...

L'autre jour, j'appelais à 9h le centre d'enregistrement des armes à feu: j'avais déjà franchi une dizaine d'étapes de cette course à obstacles téléphonique avant que la voix synthétique ne m'informe que ça n'ouvrait qu'à 10h... À l'heure dite, après le rituel: «Tous nos préposés sont présentement occupés....», elle m'assène de vains conseils pour tuer le temps, m'invitant chez internet pour connaître l'état du dossier. C'est précisément pour cela que j'appelais: le site prévient qu'il faut normalement 45 jours pour traiter une demande. Cela en faisait 60. Il précisait aussi: «Le traitement initial de votre demande est terminé. Il se poursuit». (!!!?) Le client a le sentiment aigu qu'on se fout de lui, même si le ton est déférent...

Et ce n'est que la pointe d'un iceberg d'incivilités gouvernementales capable de couler les flegmes les plus insubmersibles!

Les commerces aussi...

Les commerces aussi sont souvent malpolis: les espaces de stationnements des centres commerciaux sont rétrécis à l'extrême. On préfère que le consommateur écorche sa voiture plutôt que d'agrandir le parking pour avoir la quantité de cases requises par la ville.

Chez Canadian Tire, pour sortir sans rien acheter, il faut bousculer tous ceux qui attendent en file à la caisse. Dans combien de magasins, la caissière, en train de servir des acheteurs, doit-elle les négliger pour jouer simultanément les réceptionnistes téléphoniques? Combien de fois un commis vous laisse-t-il tomber pour prendre un appel, donnant plus d'importance au client virtuel qu'à celui, en chair et en os, qui ronge son frein devant lui?

Un colporteur, sous couvert de bonnes œuvres, frappe à ma porte à l'heure du souper: «Pas intéressée», lui dis-je, la cuillère dégoulinante de sauce à la main. «Pas intéressée à aider les jeunes? Impossible!», rétorque-t-il, en entrant quand même, grossièrement insistant...et comptant sûrement que je vais lui larguer un billet pour avoir la paix!

Au téléphone aussi, les solliciteurs se cramponnent de plus en plus. Aucun ne commence par: «Est-ce que je vous dérange? Quand puis-je vous rappeler?» Il m'arrive de leur demander d'attendre un instant, puis d'«oublier» la ligne, répondant à leur muflerie par une goujaterie...Cela n'améliore pas l'humanité, mais ça fait du bien...

Toute la société est imprégnée de ce climat d'égoïsme désinvolte qui nous prend dans son engrenage...

Au lieu de mettre au programme scolaire un nébuleux cours d'éthique religieuse, ne devrait-on pas enseigner le civisme élémentaire? Et l'offrir en formation aux adultes et aux gestionnaires aussi?

Semaine des anciens combattants

De la belle visite à l'école Camille-Lavoie

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - L'école secondaire Camille-Lavoie d'Alma soulignait hier le début de la Semaine des anciens combattants avec la visite du président de la Légion de Chicoutimi, Jean-Eudes Villeneuve.

Devant une salle remplie d'adolescents, le septuagénaire a longuement discouru sur les Première et Deuxième Guerres mondiales, même s'il n'a participé à aucune d'entre elles.

«J'étais trop jeune pour faire la guerre, je n'ai que 70 ans», mentionne-t-il.

Quoiqu'il en soit, M. Villeneuve est un véritable historien dans l'âme. Sans faire la propagande de la philosophie militaire, il décrit cet univers avec passion, passant de la conscription de 1916 aux prisonniers allemands expédiés à Falardeau pour y effectuer des travaux forestiers.

«Les Canadiens ont fait la guerre, mais on oublie vite. Personne n'en parle aujourd'hui», déplore-t-il.

Favorable à la présence militaire en Afghanistan, Jean-Eudes Villeneuve dit respecter l'opinion de chacun par rapport à cette épineuse question.

«Les jeunes qui se présentent aujourd'hui dans un centre de recrutement ont accès à toute l'information nécessaire pour faire un choix judicieux», confie-t-il en entrevue.

Outre la conférence du président de la Légion de Chicoutimi, le ministère fédéral des Anciens combattants a présenté un court extrait de la pièce «Un soldat à Vimy», dans laquelle le comédien Sylvain Hamel incarne un soldat ayant participé à la Première Guerre mondiale. ❑



PASSION - Sans faire la propagande de la philosophie militaire, le président de la Légion de Chicoutimi, Lucien Villeneuve, a décrit cet univers avec passion.

(Photo Steeve Tremblay)



EXTRAIT - Le comédien Sylvain Hamel a présenté devant les étudiants de l'école secondaire Camille-Lavoie un court extrait de la pièce «Un soldat à Vimy».

(Photo Steeeve Tremblay)

Rénovation du Centre Mario-Tremblay

La population almatoise se mobilise

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Président du comité de la pétition des 5000 noms, Claude Ouellette estime que la population d'Alma est prête à se mobiliser pour inciter les élus municipaux à bouger plus rapidement dans le dossier de la rénovation du Centre Mario-Tremblay.

Depuis déjà quelques jours, les représentants du comité distribuent aux quatre coins de la municipalité 5000 tracts et des autocollants par lesquels ils invitent la population à participer à une manifestation à l'hôtel de ville. Ils ont aussi entamé des rencontres avec les différents organismes qui tiennent leurs activités au Centre Mario-Tremblay.



LENT - Le dossier de la rénovation du Centre Mario-Tremblay avance trop lentement au goût des membres du comité de la pétition des 5000 noms.

(Archives)

La date de la manifestation préparée par le comité de la pétition des 5000 noms n'est pas encore connue officiellement, mais il est question du 3 décembre.

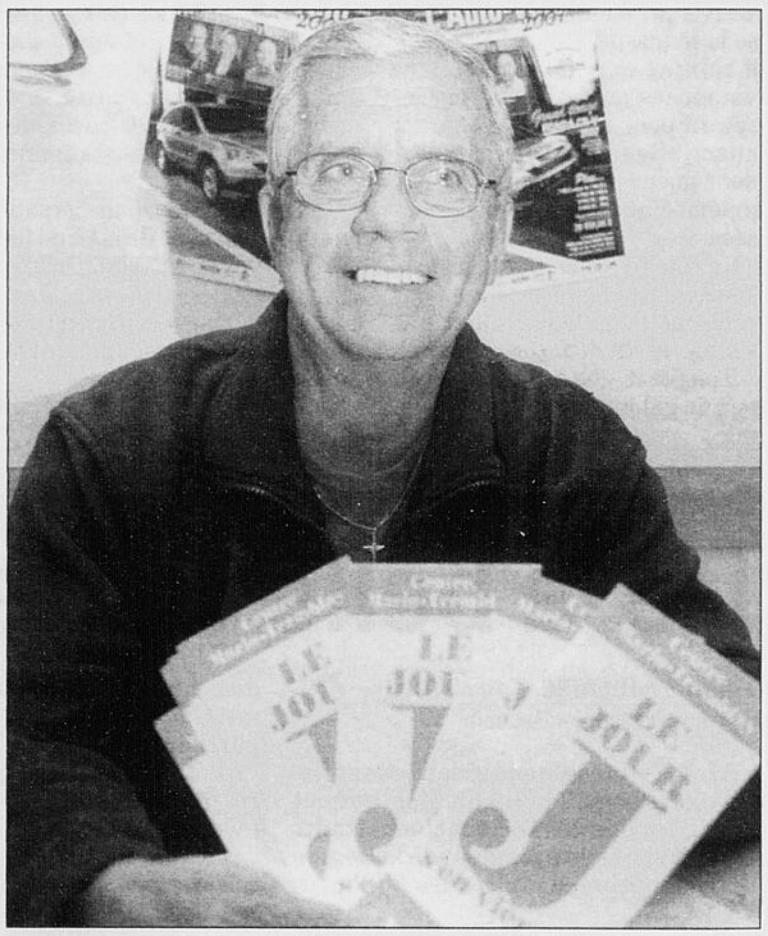
Le comité prépare un nouveau moyen de pression parce qu'il estime que le conseil municipal d'Alma ne bouge pas assez rapidement dans ce dossier. Il espère que la présence de nombreux citoyens et représentants d'organismes associés au Centre Mario-Tremblay inciteront le maire Gérald Scullion et les conseillers à faire avancer les choses.

«Il ne se passe rien du tout dans ce dossier, indique Claude Ouellette. Nous voulons aller dire aux membres du conseil municipal qu'ils doivent aller de l'avant avec la recommandation du comité des 19. Dans ce comité, il y avait deux conseillers et huit fonctionnaires. Nous voulons entendre le maire et tous les conseillers.

«Nous avons laissé le conseil régler les questions du centre-ville et de la voie de contournement. À notre sens, ces dossiers sont à peu près réglés et il est temps que le conseil bouge pour le Centre Mario-Tremblay. Dans sa recommandation, le comité des 19 précisait que les travaux de rénovations devaient débuter dans une période de deux ans.

«Ça fait déjà un an et il ne s'est rien passé. Nous voulons que le conseil s'engage à entamer les travaux d'ici un an. Si rien ne se passe, nous évaluerons les gestes à poser en prévision des élections municipales qui auront lieu dans deux ans.»

Claude Ouellette refuse de préciser combien de personnes sont attendues à la manifestation du 3 décembre. «Le plus possible», se contente-t-il de répondre. ❑



MOBILISATION - Président du comité de la pétition des 5000 noms, Claude Ouellette est d'avis que la population d'Alma est prête à se mobiliser pour inciter les élus municipaux à bouger plus rapidement dans le dossier de la rénovation du Centre Mario-Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

VOUS VOULEZ VENDRE ou ACHETER
Je vous OFFRE un SERVICE sur MESURE
Disponibilité
Efficacité
Confidentialité
7 jours/7
PARTOUT au SAGUENAY
Sutton
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
Gratuite
OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE
Gratuite
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
1er agent vendeur et inscripteur régional 2006 pour le Groupe Sutton-Accès Plus
Courtier immobilier agréé / www.rodriguecomeau.com
00716655

UNIVERSITÉ ROSE-CROIX INTERNATIONALE
RCI
LE CHANGEMENT S'OPÈRE PAR LA CONNAISSANCE
SAMEDI 10 NOVEMBRE, CÉGEP de Jonquière, local 214.2
Si cette phrase trouve un écho en vous, vous êtes convié à assister à la conférence de monsieur Robert Blais conférencier de l'U.R.C.I., Université Rose-Croix Internationale.
2 volets de la conférence
1. **Estime de Soi et réalisation du Soi** à 11 h
Temps libre pour dîner de 12 h 30 à 13 h 30
2. **Les trois yeux de la connaissance** à 13 h 30
Fin du 2e volet à 15 h
30 $ pour la journée
RÉSERVATION au 545-8001
00717116

AbitibiBowater

L'industrie fait part de ses craintes

MONTRÉAL (MER) – Les nouvelles ne sont pas concluantes pour les travailleurs de l'industrie forestière. À la suite d'un sommet économique qui a eu lieu la semaine dernière à Montréal, les membres des syndicats affiliés à la FTQ et les représentants des scieries québécoises ont rencontré les nouveaux dirigeants d'AbitibiBowater afin de leur présenter leurs inquiétudes et leurs pistes de solutions.

«D'ici le dépot du plan de la nouvelle entreprise, les gens sont inquiets, car ils n'ont aucune idée de ce qu'il va contenir et ils craignent les scénarios de consolidation», explique le vice-président de la division Québec du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, Renaud Gagné.

Toutefois, les travailleurs ont jugé bon de mettre les nouveaux dirigeants d'AbitibiBowater en contexte dès leur arrivée en poste pour s'organiser et ainsi, dégager des pistes de solutions à exposer au ministère des Ressources naturelles.

«Nous voulons utiliser la ressource dans une vision régionale pour maximiser les emplois de même que tous les aspects des communautés. Il faut que nous gardions nos énergies en parlant d'une seule voix», dit-il

«Nous essayons de travailler tant sur le sort des papetières que sur les transferts entre les régions. Nous voulons nous assurer qu'aucune d'entre elles ne manquera de matières premières, en conservant les copeaux par exemple, ou ne souffrira d'éventuels transferts», ajoute-t-il.

«Nous attendons de voir le plan. Ensuite, nous allons réagir et tenter de créer une synergie au sein des travailleurs de l'industrie forestière», conclut-il. ❑

Gaspésie

Aide aux sinistrés

PERCÉ - Le gouvernement du Québec a adopté en toute urgence lundi matin un arrêté ministériel pour venir en aide aux sinistrés victimes de la tempête post-tropicale Noël qui a frappé de plein fouet la région de la Gaspésie dans la nuit de samedi à dimanche.

Les pluies abondantes, atteignant 127 mm par endroit, ont laissé derrière elles des dégâts matériels estimés à plusieurs millions de dollars : sous-sols de commerces et de résidences inondés, ponceaux arrachés et infrastructures routières sérieusement endommagées. Une tempête qui fait déjà histoire.

(Presse Canadienne)

LE RAFFINEMENT SANS COMPROMIS
VOICI LES BUICK 2008



Buick Enclave CX

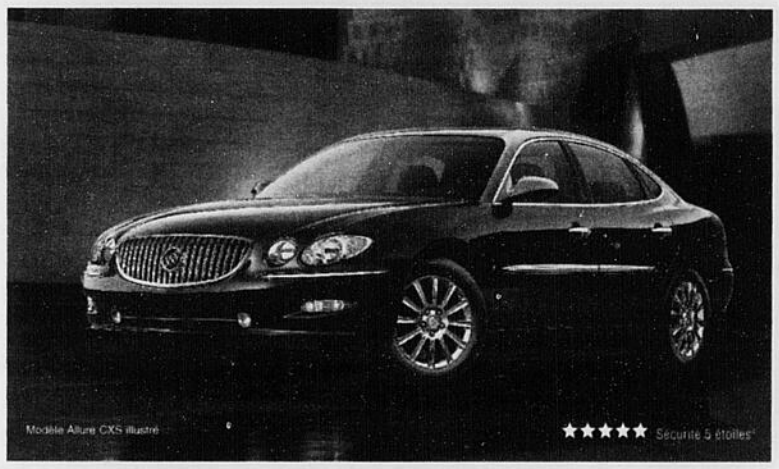
★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

- Moteur V6 de 3,6 L à calage variable des soupapes développant 275 HP
- Boîte automatique 6 vitesses
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Roues de 18 po en aluminium
- Système de contrôle StabiliTrack et antipatinage
- Radar de stationnement avec alarme
- 6 sacs gonflables

499 $ par mois[2] comptant de 5 424 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 220 $ INCLUS.
VILLE[3] : 13,0 L/100 km
ROUTE[3] : 8,3 L/100 km

Modèle Enclave CXL illustré



Modèle Allure CXS illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

Buick Allure CX

- Moteur V6 de 3,8 L à ISC développant 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Antipatinage
- Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens
- Technologie QuietTuning

279 $ par mois[2] comptant de 2 954 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 250 $ INCLUS.
VILLE[3] : 12,0 L/100 km
ROUTE[3] : 7,2 L/100 km



Modèle Lucerne CXS illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

Buick Lucerne CX

- Moteur V6 de 3,8 L à ISC développant 197 HP
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Freins à disque aux 4 roues avec ABS
- Antipatinage
- Roues de 16 po en aluminium
- 6 sacs gonflables

339 $ par mois[2] comptant de 3 842 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 250 $ INCLUS.
VILLE[3] : 12,0 L/100 km
ROUTE[3] : 7,2 L/100 km

Les propriétaires Buick profitent du net avantage

d'avoir une garantie limitée de 4 ans/80 000 km[5] sur les véhicules neufs.
Ils obtiennent aussi la toute nouvelle garantie
GM de 5 ans/160 000 km sur le groupe motopropulseur.

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[5] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[6] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[7]

OnStar®

PONTIAC BUICK GMC

offresbuick.ca

00716701

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: Enclave CX (4R14526/R7D), Allure CX (4WF19/R7A) et Lucerne CX (4HP69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Orientation et dépannage. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et de taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0$ de dépôt de sécurité. 3. Consommation GM établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur l'Enclave avec boîte automatique 6 vitesses, l'Allure et la Lucerne avec boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) pour l'Allure et la Lucerne 2008. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour l'Enclave 2008, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. Garantie de 4 ans/80 000 km, selon la première éventualité. Les camions de poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

DE LAC & DE FJORD

Les médias traditionnels ont toujours la cote



Andrée Rainville
arainville@lequotidien.com

En tant que média traditionnel, allons-y d'un p'tit velours avec les résultats d'une récente étude sur les sources d'information, réalisée à l'échelle du Canada par Léger Marketing pour le compte d'APEX relations publiques. Le velours, c'est qu'alors qu'il y a plus de dix ans on prévoyait la quasi disparition des journaux au profit des médias électroniques modernes, l'étude démontre que les cinq sources d'informations les plus crédibles sont justement des médias traditionnels (radio, télé, journaux régionaux, journaux nationaux, revues d'affaires). C'est pas beau, ça, pour un média traditionnel?

Maintenant, quelques chiffres.

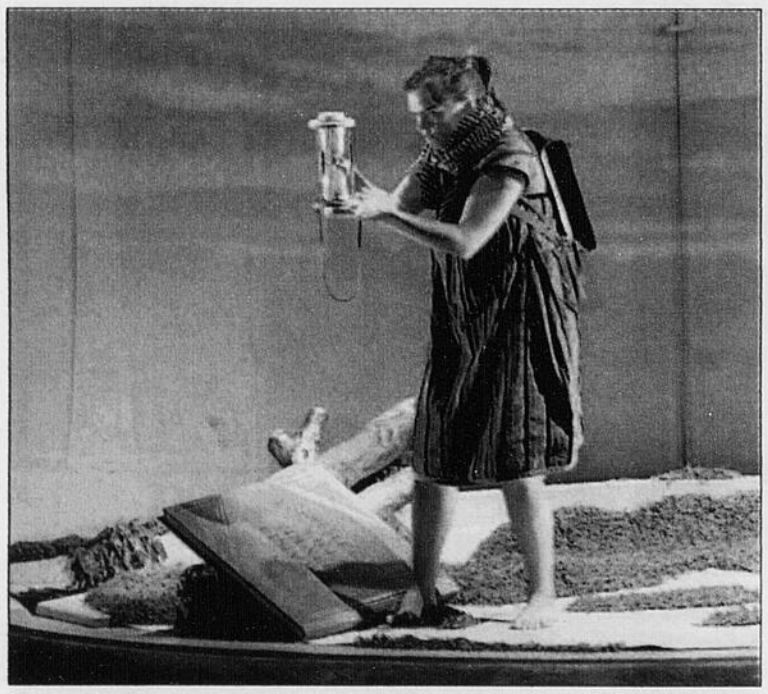
* 76 % des Québécois estiment que les nouvelles télévisées sont une source crédible (moyenne nationale de 66 %).

* 71 % des Québécois disent que les journaux régionaux sont une source crédible (62 % au national).

* 62 % des Québécois estiment que les revues d'affaires nationales sont une source crédible (52 % au national).

L'étude révèle aussi que les nouveaux médias tels les blogs, les wikis, les podcasts et les sites de réseautage social font définitivement partie du paysage: un consommateur sur trois utilise un site de réseautage social par semaine et 19 % consultent les blogs. Cependant, pour la note de crédibilité, les nouveaux médias se classent beaucoup plus bas que les médias traditionnels: 10 % pour les blogs, 7 % pour les podcasts.

Quand je vous disais que ça faisait un p'tit velours!



LA RUBRIQUE POUR LES JEUNES - Le théâtre La Rubrique a présenté il y a quelques jours la pièce «Souliers de sable», à la salle Pierrette-Gaudreault du mont Jacob de Jonquière. Le spectacle d'une durée de 45 minutes s'adressait aux enfants de 4 à 7 ans. Une séance d'animation avant le spectacle et une rencontre avec les comédiens après la représentation étaient également au programme.

(Photo Rocket Lavoie)



CYCLISTE ÉMÉRITE... ET CHANCEUX ! - Notre collègue journaliste Bernard Larouche qui, en plus d'être un excellent pupitreur du Quotidien est un cycliste émérite, a gagné la Lauto-Vélo de la Véloroute des Bleuets. Le chanceux a remporté un magnifique Honda CRV 2007 qu'il est allé chercher chez Alma Honda. Bernard est entouré de Kathy Gilbert, responsable de la campagne pour Alma Honda, Laurier Savard, de la Véloroute, Frédéric Bouchard et Clément-Marie Fortin, respectivement directeur des ventes et représentant chez le concessionnaire automobile. Qu'ajouter, sinon Wow!

(Photo Steeve Tremblay)

EN BAVARDANT

Le sujet de la forêt au Cercle de presse

La crise forestière ne cessant d'être à l'avant de l'actualité, le Cercle de presse du Saguenay recevra, mercredi à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi, Mona Boulianne, présidente du Regroupement des coopératives forestières du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et Éric Rousseau, directeur général de la Coopérative forestière Ferland et Boilleau.

Activités bénéfice

*** Le CAFÉ THÉÂTRE CÔTÉ-COUR de Jonquière tiendra un vin et fromage bénéfice le 23 novembre, sous la présidence d'honneur du député Sylvain Gaudreault, histoire de souligner les 20 ans de ce lieu de diffusion artistique.**

Pour d'autres informations et réservations (60 $): Valérie Larouche au Côté-Cour au 542-1376 ou par courriel: cotecour@hotmail.com

* La FONDATION DU PATRO de Jonquière invite la population à son cocktail bénéfice assorti d'une dégustation d'huîtres et d'un buffet, le 30 novembre. Bruno Godin, de la caisse Desjardins de Jonquière, en sera le président d'honneur. Pour s'informer davantage, effectuer un don à la Fondation du Patro ou encore obtenir des billets, communiquer avec le Patro au 542-7536.

Souper terroir au Moulin des Pionniers

Un souper terroir se tiendra le samedi 17 novembre à 18 h, au restaurant du Vieux Moulin, sur le site touristique du Moulin des Pionniers à La Doré.

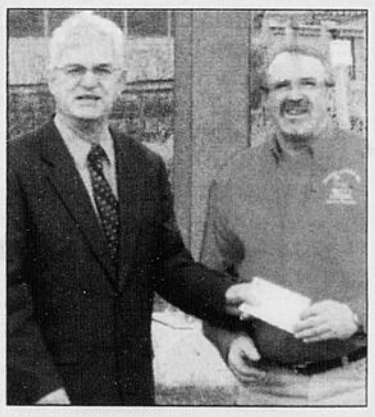
Voici quelques plats au menu: potage de courge parsemé de pistils de marguerite, fondue aux fromages Bouton d'Or et parmesan, fondue chinoise de faisan et bison du Québec, salade de fenouil et pommes, sabayon à l'amélanche dans sa coupe au chocolat.

Le conférencier sera Jean-François Robert, des Jardins de St-Félicien.

Pour information ou réservation (50 $): 418-256-8242 poste 113.

Saint-Nazaire en fête

Le comité organisateur du festival Saint-Nazaire en fête tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 7 novembre, à 19 h 30 à l'hôtel de ville de la municipalité.



1000 $ DE LA CAISSE - Le comité chasse et pêche de Rivière-Éternité lance un vibrant merci à la caisse populaire de l'endroit, pour sa collaboration à la 8e édition de la populaire activité Soirée chasse. La caisse a en effet remis un chèque de 1000 $ pour l'événement. Sur la photo: Ghislain Décoste, directeur par intérim de la caisse, et André Gagné, président du comité de la soirée de chasse.

Les P.A.
C'est fait!
Les Petites Annonces...pour bien faire!
549-4444
Le PROGRÈS dimanche
LeQuotidien
00716488

Dolbeau-Mistassini

Chasse aux investisseurs

MARIE-ÈVE ROY
marie-eve.roy@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI – L'un des objectifs de la prochaine année à Dolbeau-Mistassini est d'attirer de nouveaux investisseurs. À la veille de l'adoption du budget pour l'année 2008, Georges Simard souhaite déployer ses efforts à développer le secteur industriel.

Le maire assure qu'il fera tout ce qui est en son pouvoir pour maintenir ou améliorer les services actuels tout en maintenant la dépense dans les limites de la capacité de payer des contribuables.

«J'aborde l'exercice budgétaire avec un esprit ouvert et positif. Je travaille depuis plusieurs années à tenter de stabiliser le niveau de la dette municipale. Tous les efforts que nous pouvons faire dans ce sens le seront même si je dois aussi voir au maintien et au développement de notre ville», explique-t-il.

Un autre secteur qui ne sera pas négligé au cours de la prochaine année sera le secteur touristique. En effet, le conseil municipal devrait poursuivre le développement du centre touristique Vauvert dans le but d'en faire un centre d'attrait sur plus d'une saison.

La ville de Dolbeau-Mistassini continuera aussi de supporter la Véloroute des bleuets toujours en vue de développer l'industrie du tourisme.

Du côté commercial, le programme de revitalisation des façades commerciales se poursuivra à la suite de l'adoption des normes architecturales requises.

Des travaux de réfection devraient aussi être entrepris dans les arénas du milieu.

États financiers

La municipalité de Dolbeau-Mistassini a accumulé un surplus de 764 130 $ au terme de l'exercice financier 2006, ce qui représente environ 4,72 pour cent du budget total de 16 164 107 $.

En ce qui concerne la dette à long terme, l'endettement total net est passé de 15 445 870 $ au 31 décembre 2005 à 14 303 008 $ au 31 décembre 2006, soit une diminution de 7,4 pour cent. ❑



INDUSTRIE - Le maire Georges Simard souhaite développer le secteur industriel.

(Archives)

Maison insalubre

Alma s'adresse aux tribunaux

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Alma entreprend des démarches auprès de la Cour supérieure du Québec afin de jeter à la rue l'un de ses citoyens. Les causes invoquées : l'insalubrité indescriptible de sa résidence et le danger élevé que celle-ci s'effondre.

Jean-Pierre Côté habite le 790 de la rue Lévis depuis une vingtaine d'années. Âgé de 57 ans, l'homme est aujourd'hui à quelques détails juridiques près de se retrouver à la rue.

Les responsables du service d'urbanisme de Ville d'Alma concluent en effet que son domicile ne peut plus être habité sans des rénovations majeures.

Hier soir, dans le cadre de la séance régulière du conseil municipal d'Alma, l'administration du maire Gérald Scullion a sanctionné cette démarche juridique exceptionnelle.

«Cela fait cinq ou six ans que nous travaillons sur ce dossier et si nous en sommes rendus là, c'est que nous sommes obligés d'agir ainsi. Il s'agit de mesures exceptionnelles», a insisté le maire.

Entre autres éléments, la résolution fait état d'une impossibilité économique de rénover le bâtiment en question. En ce sens, on peut notamment y lire : «La démolition est le seul remède.»

Par ailleurs, l'arrivée de la saison hivernale constitue, toujours selon les experts municipaux, une menace considérable pour celui qui habite le 790 de la rue Lévis.

Ces constats s'appuient sur des inspections effectuées les 22 août et 25 octobre derniers.

«On met quelqu'un dehors», a fait remarqué hier soir le conseille municipal Jean-Rock Pedneault, conscient de l'importance sociale que revêt cette résolution.

Il a enchaîné en promettant que Ville d'Alma agira de la façon «la plus humaine possible dans les circonstances», si elle obtient l'ordonnance de la Cour supérieure.

Notons que la résolution adoptée hier par le conseil prévoit que le propriétaire assume les frais de démolition de la résidence. ❑

«J'ai besoin d'aide»

- Le propriétaire

ALMA (MSH) - «Où sont les anges de la rénovation? J'ai besoin d'aide.»

Jean-Pierre Côté avoue être extrêmement ébranlé par la résolution adoptée par le conseil municipal de Ville d'Alma. Il n'entend toutefois pas baisser les bras, même si les solutions qui s'offrent à lui sont plutôt limitées.

Bien qu'il ait refusé d'accueillir chez lui les représentants du Quotidien, le quinquagénaire a accepté de se confier à cœur ouvert autour d'un café, dans un restaurant du centre-ville.

Depuis une vingtaine d'années, raconte-t-il, il vit dans cette maison. Il convient que celle-ci nécessite d'importants travaux de réfection.

«Je vis la simplicité volontaire, la pauvreté. Mais, plaide-t-il, je ne dérange personne.»

Il admet ne plus avoir l'eau courante depuis quelques mois. Il se dit indifférent aux fissures qui laissent pénétrer l'eau dans son domicile. Ses murs, raconte-t-il, ont subi des dommages majeurs, conséquence de l'humidité.

Malgré tout, il dit garder la foi. Il avance même croire aux miracles.

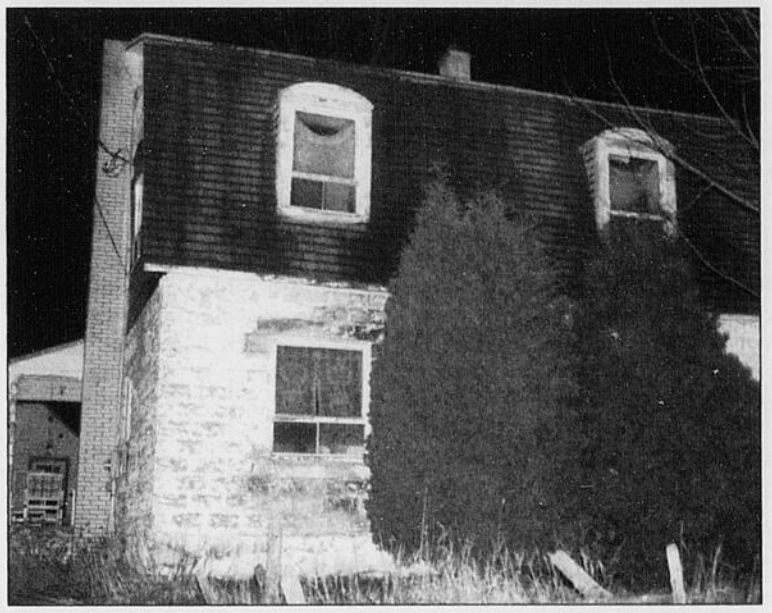
«Ils ne la détruiront pas», jure-t-il.

Selon ce qu'il prétend, un responsable du Service de protection des incendies de Ville d'Alma lui aurait déjà : «Vous avez la maladie de Diogène», une forme de démence s'observant chez les individus vivant dans le dénuement le plus total et de manière isolée.

«Je ne suis pas fou, insiste-t-il. Je conserve plein de vieilles choses car j'aime les antiquités. C'était mon gagne-pain, mais je suis prêt aujourd'hui à m'en départir.»

Il explique avoir administré, pendant deux ans, un marché aux puces à l'intersection des rues Dequen et de la Gare. Maintenant, il dit recevoir des prestations d'aide sociale pour survivre.

«J'ai tout perdu. J'ai perdu mon intimité et le contrôle de ma vie. Je me sens abattu, battu», exprime-t-il en conclusion. ❑



DÉSUÈTE - Bien qu'il ait accepté de se confier, Jean-Pierre Côté a demandé de ne pas être photographié. L'homme de 57 ans habite cette résidence désuète de la rue Lévis, à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Félicitations
ATTESTATION DIAMANT
ANNÉES 2005 et 2006
1er VENDEUR
JANV.-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET-AOÛT SEPT., OCT. 2007
1er INSCRIPTEUR
JANV.-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET-AOÛT SEPT., OCT. 2007
Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
815-5511
1er inscripteur
ANNÉES 2005 ET 2006
Bienvenue aux personnes du 3e âge qui veulent vendre leur propriété. Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé.
GRATUIT Opinion de la valeur marchande de votre propriété GRATUIT
FAITES-MOI CONFIANCE POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Visitez www.laurentlarrypatry.com
00711259

Je choisis l'épilation par laser !
À partir de seulement
39$
par mois
Détails sur place.
CERTIFIÉ ISO 9001 : 2000
EPIDERMA
parce que je pense à moi
1 877 EPIDERMA
www.epiderma.ca
Pour l'épilation par laser, l'epidermabrasion ou pour la crème des soins BIO...
Clinique Epiderma à Saguenay :
874, boul. de l'Université Est, bur. 114 418 549-5211
Centres de traitements :
Dolbeau-Mistassini, Salon Louise Beauté 418 276-2859
Roberval, Beauté Santé Macylou 418 275-4445
Saint-Félicien, Institut de beauté Véronique 418 630-3415
00715775

Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins

L'organisme a traité 188 appels cette année

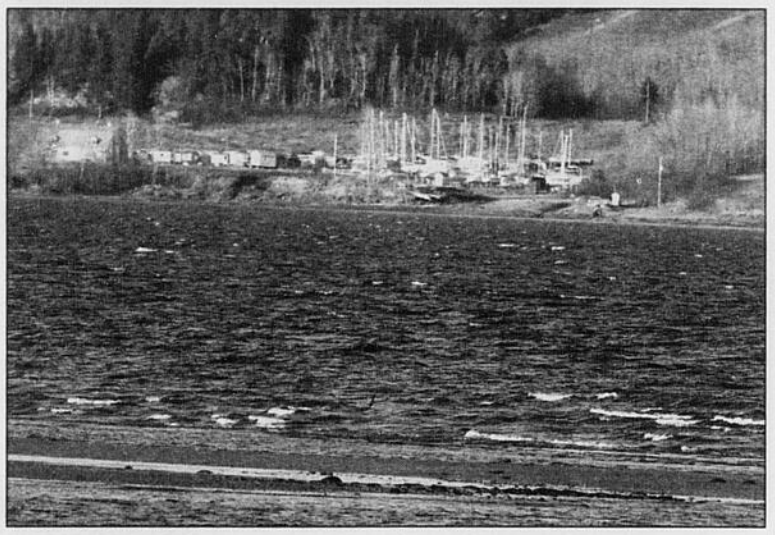
ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

TADOUSSAC - Le Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins a traité 188 appels depuis le début de l'année pour signaler des baleines ou des phoques en difficulté ou morts. Le dernier en lice étant DI247, ce béluga mal en point, amaigri et désorienté, qui s'est écarté de son habitat naturel dans le Saguenay pour se retrouver au pied du barrage de Shipshaw.

Il s'agit d'une moyenne d'appels qui se compare aux autres années, selon l'organisme qui regroupe une douzaine d'organisations privées et gouvernementales. Les partenaires du réseau sont intervenus dans plusieurs cas en 2007. Trois cas de prises accidentelles dans des engins de pêche, un cas de collision avec un navire, quatre cas d'animaux échoués vivants et trois cas de présence de baleines noires ont été signalés. Les baleines noires sont une espèce en péril, sujette aux collisions et aux prises accidentelles. Cette espèce fait l'objet d'une surveillance active lorsqu'elle fait son entrée dans le fleuve Saint-Laurent.

Le Réseau en est à sa quatrième année d'existence. Les appels du public (au 1-877-722-5346) permettent de recueillir des données sur les incidents dont sont victimes les mammifères marins afin d'accroître la connaissance sur ces animaux et effectuer des interventions si nécessaire.

Une résidente de La Baie a logé un appel au Quotidien hier après-midi pour signaler un banc de bélugas dans la Baie des Ha! Ha! Le photographe du journal n'a vu que des vagues blanches au large qui pouvaient, à s'y méprendre, ressembler à des bélugas qui marsouinaient, avec un peu d'imagination. Les moutons blancs ont été confondus avec des bélugas. ❑



MOUTONS BLANCS - Les moutons blancs à la surface de la Baie des Ha! Ha! hier ont été confondus avec des bélugas par une résidante de La Baie qui habite dans le quartier en face de l'îlet.

(Photo Jeannot Lévesque)

Moyens de pression des physiothérapeutes

La CSST peut offrir du soutien

FRANÇOIS ST-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

MONTRÉAL - La direction de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) demande aux patients référés par ses soins à des physiothérapeutes en pratique privée de ne pas hésiter de contacter l'organisme s'ils en ressentent le besoin.

L'organisme fait ce rappel en raison de l'intensification des moyens de pression décrétée la semaine dernière par les membres de la Fédération des physiothérapeutes en pratique privée du Québec (FPPPQ). Entre autres décisions, ceux-ci ont choisi de ne plus traiter les patients référés à leurs soins par la CSST, en plus de n'accepter aucun nouveau dossier issu de cet organisme.

Daniel Legault, responsable des relations publiques pour la CSST, demande aux travailleurs qui en ressentent le besoin de contacter son organisation afin d'obtenir de l'aide.

«Nous pouvons les référer en cliniques privées ou encore à leur médecin traitant», indique ce dernier.

Par ailleurs, le relationniste affirme que la CSST a investi 88 000 $ lors de sa dernière campagne médiatique effectuée en lien avec les présentes négociations, et non 500 000 $, comme l'ont récemment laissé entendre certains membres de la FPPQ. ❑

Forum du CSBE

Encore deux semaines pour déposer une candidature

CHICOUTIMI (FSTG) - Les résidants de la région intéressés à participer au forum de consultation du Commissariat à la santé et au bien-être de la population du Québec (CSBE) ont au jusqu'au 16 novembre prochain afin de faire parvenir leur candidature aux responsables de l'organisme.

Instauré en 2005, le CSBE est une organisation indépendante du ministère de la Santé et des Services sociaux chargée d'évaluer le fonctionnement et les résultats du réseau, de consulter la population et différents experts sur ce sujet et de formuler des rapports et des recommandations au gouvernement du Québec.

Le commissariat dispose d'un budget de deux millions de dollars.

En vertu de la loi balisant sa création, les rapports déposés par le CSBE seront remis à l'Assemblée nationale et largement diffusés.

Dans le cadre de ses travaux, le commissaire de l'organisme, Robert Salois, doit obligatoirement consulter les membres d'un forum consultatif élargi. Cette instance sera composée de 18 citoyens en provenance de toutes les régions du Québec et de neuf spécialistes. Les personnes intéressées à siéger au forum peuvent envoyer leur candidature en ligne au www.forumdeconsultation.gouv.qc.ca. Les mandats qui seront confirmés en février prochain seront d'une durée de trois ans.

Robert Salois a déjà fait savoir qu'il comptait évaluer les performances du réseau québécois de la santé en étudiant les divers services dispensés au cours de chaque tranche de vie des bénéficiaires. ❑







Mouvement Action-Chômage

Saguenay disparaît afin d'aider le financement

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Après six ans d'existence, le Mouvement Action-Chômage Saguenay-Lac-Saint-Jean change de nom, excluant le Saguenay de son appellation.

Hier avait lieu, à Alma, l'assemblée générale annuelle de l'organisme. Au cours de la rencontre, il a été convenu de limiter l'engagement communautaire du groupe aux limites de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

«Le mot Saguenay nous causait un problème sur le plan technique. Le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales n'a jamais voulu nous subventionner en raison de notre appellation. On évoquait un dédoublement d'organismes au Saguenay», explique la coordonnatrice France Simard.

En raison d'un manque flagrant de financement, le Mouvement Action-Chômage Lac-Saint-Jean n'offre présentement que 14 heures de services par semaine.

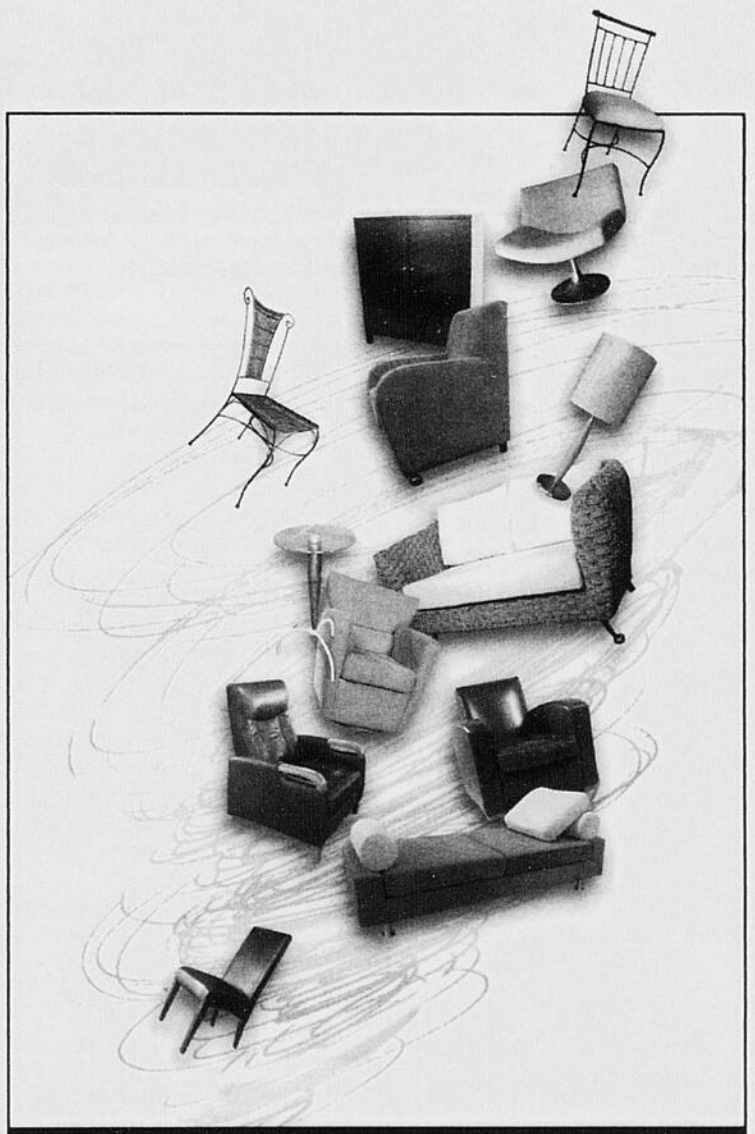
«Nous devons réduire les heures alors que les besoins ne cessent d'augmenter, surtout avec les fermetures d'usines provoquées par la crise forestière», confie la responsable.

L'organisme almatois a pour mission de défendre et d'accompagner les prestataires d'assurance-emploi qui rencontrent des problèmes dans leurs démarches auprès du gouvernement fédéral. ❑



DÉCISION - Lors de leur assemblée annuelle, les membres du Mouvement Action-Chômage ont convenu de se concentrer uniquement sur le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. Le nom Saguenay disparaît du même coup de l'appellation de l'organisme.

(Photo Steeve Tremblay)



GRANDE VENTE
La construction vient de commencer
tout doit s'envoler

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

00717022



Son fils demeure incarcéré

Guy Lafleur sermonné par la juge Cohen

MONTREAL - La juge Carol Cohen a refusé lundi de libérer de prison Mark Lafleur, sermonnant au passage son père, Guy Lafleur, qui, selon elle, a aidé son fils à bafouer les règles de la maison de thérapie où il était hébergé cet été.

Le jeune Lafleur a été accusé le 1er février dernier d'agression sexuelle et de voies de fait à l'encontre d'une adolescente.

Un mois et demi plus tard, le jeune homme de 22 ans a été remis en liberté, son célèbre père ayant versé une caution de 10000$. Il devait suivre une cure de désintoxication et ensuite résider dans la maison de réinsertion sociale l'Exode et y respecter les règlements.

À l'Exode, il devait respecter un couvre-feu, même les fins de semaine où il obtenait la permission d'habiter chez son père. Mais le 14 septembre, il était de nouveau arrêté et remis en prison. On l'a accusé cette fois de bris de conditions pour ne pas avoir respecté les règlements de l'Exode, en refusant de s'impliquer dans sa thérapie.

Dans les jours suivants, Lafleur et son avocat, Me Jacques Rancourt, se sont adressés au juge de la cour du Québec Robert Sansfaçon pour tenter de faire libérer encore une fois l'accusé en attente de son procès.

L'ex-numéro 10 du Canadien de Montréal a témoigné en faveur de son fils, disant qu'il avait toujours respecté le couvre-feu de l'Exode quand il était chez lui.

Malgré tout, le juge a refusé de le libérer, et Lafleur s'est adressé ensuite à la juge Cohen, de la cour supérieure.

Témoignant une deuxième fois, Guy Lafleur a admis alors que lorsque son fils passait ses weekends chez lui, il est arrivé à deux reprises qu'il passe la nuit à l'hôtel avec sa jeune copine de 16 ans. C'est même lui qui allait l'y conduire.

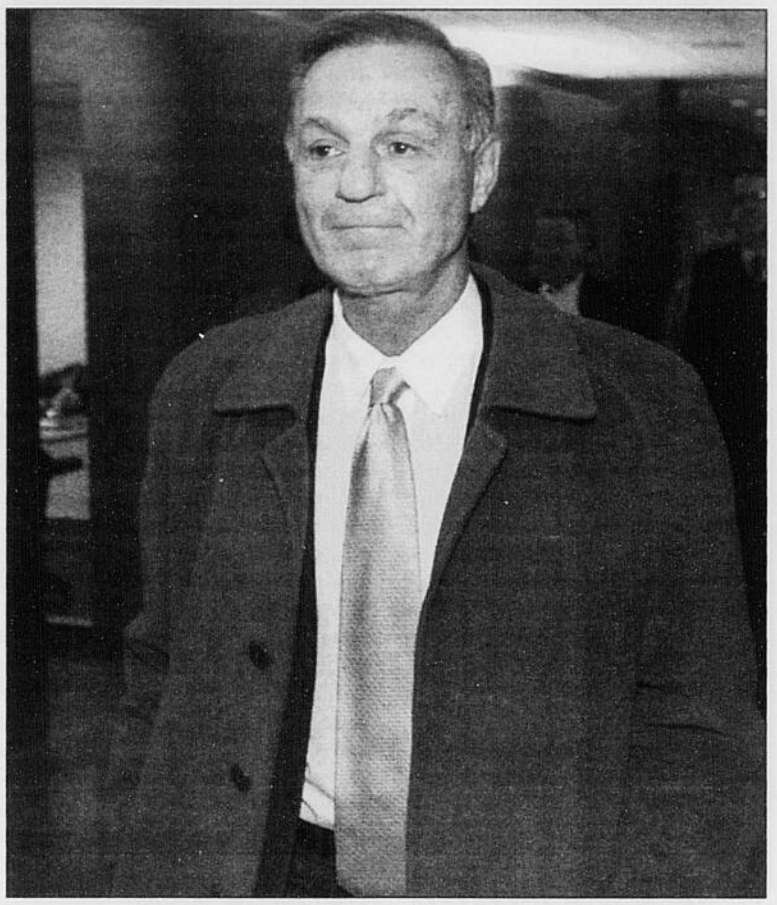
«Quand un jeune homme de 22 ans demande d'aller à l'hôtel avec sa copine pour avoir l'intimité qu'il n'a pas à la maison, je n'ai rien contre ça. C'est important pour sa réinsertion sociale», a-t-il déclaré.

Un manquement au règlement que les Lafleur n'ont jamais révélé à la maison l'Exode, ni au juge Sansfaçon.

C'est l'un des éléments, en plus du nombre et de la gravité des accusations qui pèsent sur le jeune homme, qui a agacé la juge Cohen. Elle a donc refusé de libérer Mark Lafleur.

«La demande de l'accusé d'une ordonnance de remise en liberté avec résidence chez son père, et il ne propose aucune autre alternative, ne peut pas non plus être retenue à la lumière de la tolérance du père, qui a servi de caution pour son fils, de son non respect des règlements de l'Exode», a sévèrement critiqué la juge.

(Presse Canadienne)



SERMON - Guy Lafleur à sa sortie du Palais de justice de Montréal. L'ancien numéro 10 du Canadien a été sévèrement critiqué par la juge Carol Cohen car il a aidé son fils, Mark, à bafouer les règles de sa maison de thérapie.

(Photo PC)



CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2007

Permettez-nous de vous inviter au **cocktail bénéfice** intitulé
« *Le Jardin d'automne sur le Cap de la Baleine* ».

Cet événement se tiendra le **16 novembre 2007** à **19 h 30** au monastère des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi au 700, rue Racine Est porte 688. Le coût du billet est de 100$ par personne.

Téléphone : 543-4861 poste 151

Présidence d'honneur



Bernard Brassard
Ex-directeur général, de CAL
Compagnie Asphalte Ltée

Président du conseil d'administration



Jacques Chouinard
Raymond Chabot Grant Thornton

Chef du cabinet de campagne



Jean Laflamme
Centrem Inc.

Membres du cabinet de campagne



Paul Albert
Paco Ltée



Jean Bilodeau
Bilodeau Couture Assurances Inc.



Lina Boivin
Boivin Management



Luc Boivin
La Fromagerie Boivin



Pierre Cardinal
Imprimerie ICLT



Sœur Esther Chouinard
Centre historique des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi



Hélène Chouinard
Garage Marcel Simard



Jean-Yves Dufour
maire de Falardeau
Services Industriels HPL Inc.



Henri Gagnon
Groupe Vision Marketing



Hugo Gilbert
Autocar Jasmin Inc.



Andrée Girard
Caisses Desjardins
Services financiers



Jean-François Girard
Caisses Desjardins
Valeurs mobilières



Soeur Nicole Gravel
Centre historique des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi



Florence Laberge
Retraitée de l'éducation



Me Chantal Lavallée
Cain Lamarre Casgrain Wells



Agathe Martel
Bijouterie Mozart



Louis Sénéchal
Les Constructions Méthodex Inc.



Me Isabelle Simard
Simard Boivin Lemieux



Pierre Théberge
J.R. Théberge Ltée



Aurélien Tremblay
Retraité Hydro-Québec



Denis Tremblay
Demex Inc.



Patrice Tremblay
Centre historique des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi

FONDATION
Mère Françoise Simard

Fondation vouée à la sauvegarde du patrimoine éducatif, culturel et religieux des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi

00717139

Hubert Lacroix nommé pdg de CBC/Radio-Canada

«Se donner les moyens d'être les meilleurs»

OTTAWA - Radio-Canada a un nouveau grand patron. L'avocat Hubert Lacroix devient président-directeur-général de CBC/Radio-Canada en remplacement de Robert Rabinovitch.

Sa nomination a été annoncée lundi par Josée Verner, la ministre du Patrimoine canadien, et elle aura pris plusieurs représentants de l'industrie des communications par surprise.

M. Lacroix «possède l'expérience et les qualités nécessaires pour diriger le radiodiffuseur national public», a déclaré la ministre par voie de communiqué.

Avocat de formation, M. Lacroix délaissera son poste de conseil principal au sein de la firme Stikeman Elliot. Il est aussi professeur invité à la faculté de droit de l'Université de Montréal, où il enseigne le droit des valeurs mobilières, et fusions et acquisitions d'entreprise.

Le nouveau pdg de Radio-Canada a pratiqué le droit pendant 30 ans au sein de trois cabinets d'avocats de Montréal.

M. Lacroix siège à plusieurs conseils d'administration d'entreprises, dont celui du Fonds SKF Pâte, de Zarlink Semiconducteurs et de Transcontinental.

Il a acquis des connaissances en matière de radiodiffusion et auprès de l'industrie de l'édition par l'entremise de son implication chez Télémédia, où il était conseiller spécial après avoir agi comme président directeur du conseil.

Il s'est aussi fait connaître pour son travail à titre d'analyste lors de matchs de basketball à la télévision et à la radio lors de la diffusion de Jeux olympiques d'été à l'antenne de Radio-Canada. Il était également collaborateur à l'émission radio Hebdo-Sports, sur les ondes de Radio-Canada.

Mais là s'arrête son expérience dans le domaine de la télévision et de la radiodiffusion.

En entrevue au réseau RDI, M. Lacroix a souligné que son travail sera de «donner les ressources nécessaires (aux employés) pour être les meilleurs». Il dit comprendre que le mandat de Radio-Canada est unique et différent des télévisions et radio privées.

Pour Ian Morrison, porte-parole du groupe Friends of Canadian Broadcasting qui défend la qualité et la quantité de contenu canadien sur les ondes des diffuseurs, le fait que M. Lacroix est «complètement inconnu, tant dans l'univers francophone qu'anglophone, n'est pas nécessairement une mauvaise chose».

Mais, ajoute M. Morrison, «c'est pour le moins surprenant que le président de la plus grosse entreprise culturelle du pays n'ait aucune expérience en programmation ou en production télévision».

Ce n'est pas la première fois que le gouvernement nomme un nouveau dirigeant pour Radio-Canada sans expérience marquée dans le domaine. En fait, c'est plutôt ce qui s'est produit dans le passé.

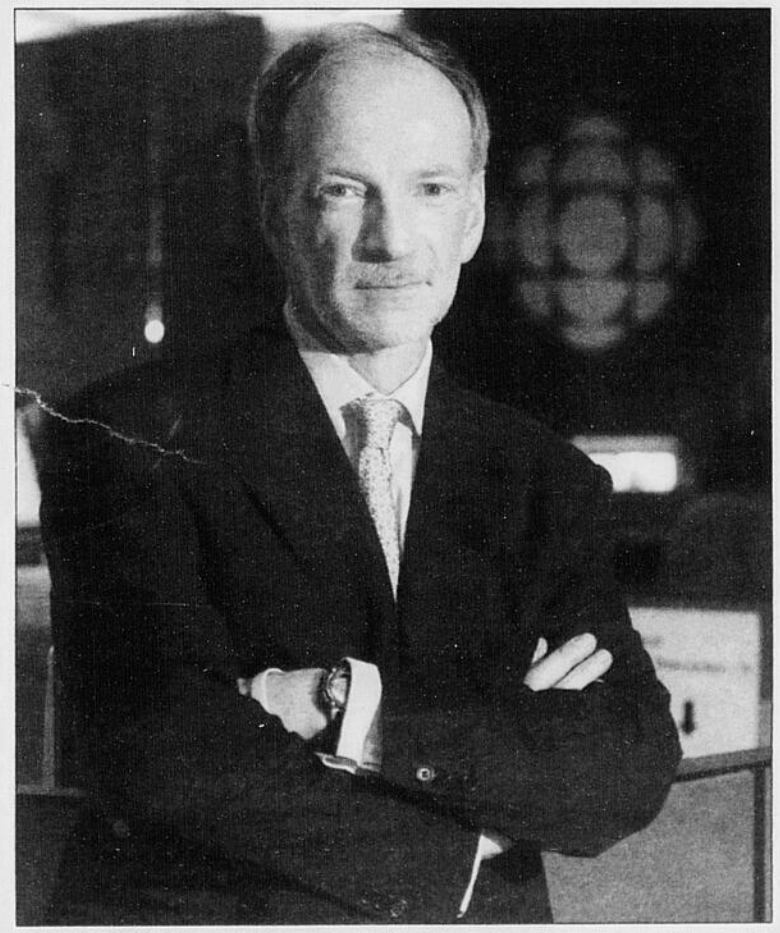
M. Morrison souligne que M. Lacroix a très bonne réputation dans le milieu du droit. Il approuve aussi le choix d'un francophone pour ce poste important occupé par des anglophones au cours des dernières années.

Du côté de la Guilde canadienne des médias (GCM), l'un des syndicats qui représente les employés de la télévision publique, on se disait curieux d'en apprendre un peu plus sur le nouveau grand patron.

«Nous en savons très peu au sujet de Me Lacroix, sauf qu'on dit qu'il est un bon avocat d'entreprise», a fait observer Lise Lareau, présidente de la GCM, qui invite M. Lacroix à une rencontre dès son entrée en fonction en début d'année prochaine.

«CBC/Radio-Canada a besoin d'un champion défenseur dans le bureau du président», a-t-elle poursuivi.

(Presse Canadienne)



NOMINATION - Avocat de formation, Hubert Lacroix est le nouveau pdg de Radio-Canada. Sa nomination a été confirmée par la ministre du Patrimoine canadien, Josée Verner.

(Photo PC)



LIRE ATTENTIVEMENT : *produit idéal pour passer un hiver sans tracas. Disponible en quatre versions différentes selon vos besoins.*

POSOLOGIE : *se procurer 4 pneus ContiViking dès les premiers signes de l'hiver; quelques semaines avant si possible.*

EFFET : *sensation de calme avant de prendre la route; contrôle parfait.*

AUCUN EFFET SECONDAIRE INDÉSIRABLE
... même pas leurs prix.



www.contiviking.com

ContiViking
Continental
L'hiver vous appartient!

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL
2146, rue Deschênes, Jonquière
(418) 548-8800

GARAGE ROMUALD GAGNON & FILS
2680, av. du Port, La Baie
(418) 544-9355

TIRECRAFT CHICOUTIMI
1360, boul. Tadoussac, Chicoutimi Nord
(418) 615-0415

PUBLICITÉ G.F.
00716564



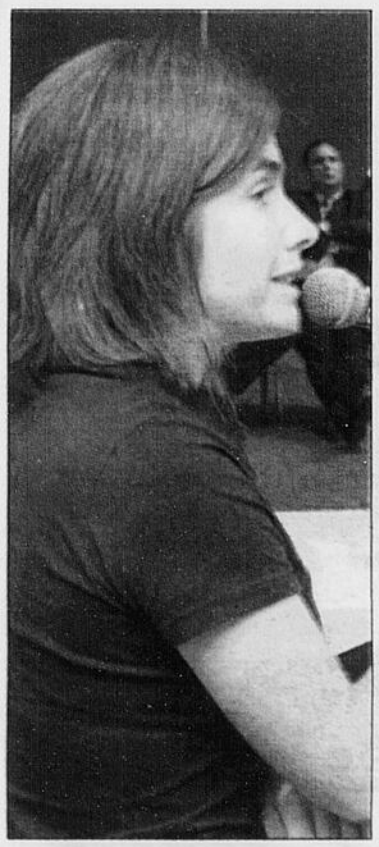
Bilan des Nations unies

Les forêts du Canada n'ont pas perdu un pouce en 15 ans

FRANÇOIS CARDINAL

La déforestation est de l'histoire ancienne au Canada. Au cours des 15 dernières années, l'étendue des forêts est restée la même au pays. Mieux encore, les forêts anciennes n'ont pas perdu un pouce, selon le plus récent bilan des Nations unies.

Pour l'industrie forestière canadienne, cela prouve l'efficacité de son virage vert, d'autant qu'ailleurs dans le monde, les forêts disparaissent à un «rythme alarmant». Mais pour les écologistes, il s'agit plutôt d'une façon de jouer avec les mots et de confondre encore un peu plus le public.



«Je n'ai pas l'intention de contredire les chiffres de l'ONU, mais il est important de savoir ce que signifie déforestation», a répliqué Mélissa Filion.
(Photo Steeve Tremblay)

«La gestion durable des forêts semble être un objectif à la portée de l'Amérique du Nord», souligne l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) dans un rapport intitulé Situation des forêts dans le monde 2007.

On note qu'entre 1990 et 2005, le Mexique a vu sa forêt reculer d'un peu moins de 0,5% alors que celle des États-Unis gagnait quelques dixièmes de pourcentage. Le Canada, pour sa part, n'a connu en 15 ans aucune variation.

«En Amérique du Nord, l'étendue des forêts est relativement stable, tendance particulièrement significative si on la compare à celle de l'ensemble du monde», se réjouit la FAO. La planète a perdu 3% de son couvert forestier sur la même période (13 millions d'hectares par année).

En rencontre avec La Presse hier, le président de l'Association des produits forestiers du Canada, Avrim Lazar, a brandi avec fierté ce rapport passé inaperçu lors de son dévoilement à Rome, au printemps dernier. Il prouve à son avis que pour chaque arbre coupé, un arbre est obligatoirement planté.

«Nous voulons aller dans le monde, au Brésil, en Indonésie, en leur montrant ce que nous sommes capables de faire et en leur disant essayez maintenant de faire comme nous!», a lancé M. Lazar.

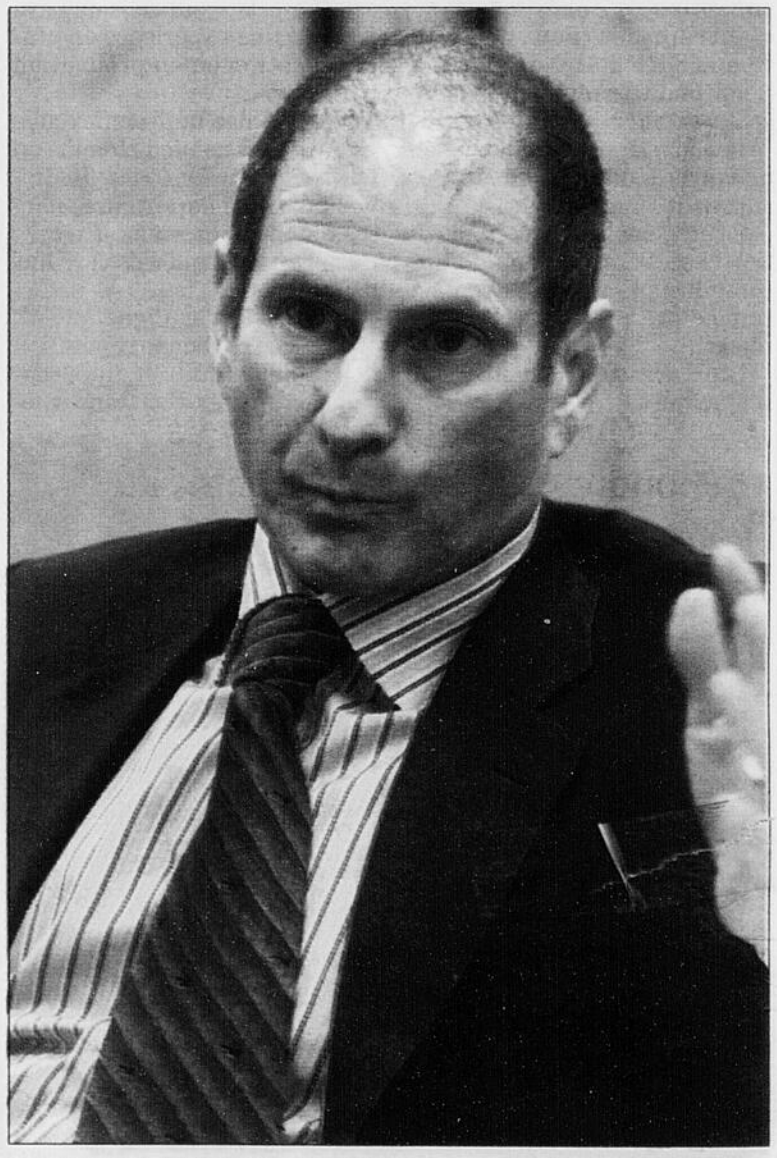
Mais cet enthousiasme n'est pas partagé par Greenpeace, qui a récemment lancé une intense campagne contre les mauvaises pratiques de l'industrie et de ses clients. «Je n'ai pas l'intention de contredire les chiffres de l'ONU, mais il est important de savoir ce que signifie déforestation, a répliqué Mélissa Filion. Il s'agit du remplacement d'une forêt par un autre usage, comme la plantation de soya au Brésil, par exemple.»

C'est pourquoi, ajoute-t-elle, Greenpeace n'a jamais prétendu que le Canada faisait de la «déforestation» comme telle. «Le couvert forestier à long terme a tendance à demeurer un couvert forestier. Le problème est ailleurs on coupe les dernières forêts intactes du Québec. Or une fois qu'elles ont été coupées ou fragmentées, il ne s'agit plus de forêts vierges.»

Et pourquoi l'ONU prétend-elle que «le couvert des forêts primaires est stable» au Canada? Parce qu'elle s'attarde à la superficie de la forêt primaire, non pas à sa composition, selon Mme Filion. L'écosystème d'une portion de la forêt boréale peut ainsi être troublé sans que les statistiques officielles n'en fassent état.

Cela dit, l'industrie forestière a beau être en crise économique, cela ne l'empêche pas de prendre actuellement un virage vert. Depuis 1990, elle a ainsi réussi à honorer «sept fois le protocole de Kyoto», comme le dit son président, en réduisant ses émissions de gaz à effet de serre de 44%.

Également, les usines de pâtes et papiers sont aujourd'hui alimentées à 60% en énergie renouvelable, essentiellement des déchets forestiers (biomasse) que l'on transforme en énergie. L'objectif, élaboré avec WWF Canada, est d'atteindre le 100% d'énergie renouvelable d'ici 2015.



Le président de l'Association des produits forestiers du Canada, Avrim Lazar.
(Photo La Presse)

«Nous sommes très avance sur le gouvernement», note M. Lazar, un ancien sous-ministre adjoint du ministère fédéral de l'Environnement devenu très critique de l'actuel gouvernement. «Ce serait mieux, d'avoir un gouvernement qui pense à l'avenir plutôt qu'au passé», croit-il.

Pour en savoir plus:

www.fao.org/docrep/009/a0773f/a0773f00.htm

Industrie forestière

À petite usine, petite faillite

VINCENT BROSSEAU-POULIOT

«Une petite usine dans chaque ville, c'est une faillite dans chaque ville!»

Avrim Lazar a le mérite d'être clair. Le président et chef de la direction de l'Association des produits forestiers du Canada (APFC) ne croit pas à la survie du régime forestier québécois dans son état actuel. Son organisme presse d'ailleurs le Québec de laisser tomber ses petites usines moins rentables, comme l'ont fait la Colombie-Britannique et l'Ontario au cours de la dernière décennie.

«Avant, chaque ville avait son usine, dit M. Lazar. C'était une politique sage il y a 15 ans, quand le dollar était bas et que nous n'avions pas de concurrents. Mais les temps ont changé. Le Québec a été le plus lent à répondre aux nouvelles réalités du marché et il est maintenant dans la pire situation au Canada.»

Il reconnaît que le régime québécois a eu ses bons côtés, mais il ne fonctionne plus, selon lui. «Les objectifs sociaux poursuivis par le Québec sont admirables, mais le coût de la main-d'oeuvre est le plus élevé au monde, la productivité est moyenne et le coût de la fibre est le plus élevé en Amérique du Nord.»

L'APFC compatit tout de même avec le ministre québécois des Ressources naturelles et de la Faune, Claude Béchard, qui doit décider de l'avenir du régime forestier québécois. «C'est très difficile pour les politiciens d'apporter les changements nécessaires, dit M. Lazar. L'industrie ne veut pas non plus fermer des usines, mais les forces du marché l'exigent. Il n'y aura jamais assez de subventions afin de sauvegarder toutes les usines du Québec. Et plus Québec retarde sa réforme, plus les conséquences seront désastreuses.»



RÉFORME - Le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchard, travaille présentement à la réforme du régime forestier québécois.

(Photo La Presse)

L'industrie ne s'en cache pas la réforme québécoise ne se fera pas sans pertes d'emplois immédiates. L'APFC refuse toutefois de les chiffrer. Ceux qui survivront à la crise pourront toutefois profiter d'un contexte économique favorable. «La demande mondiale de bois devrait augmenter de 3 % par année, soit le double de la production annuelle du Québec, dit M. Lazar. Nous avons donc les ressources afin de répondre à la hausse de la demande mondiale.»

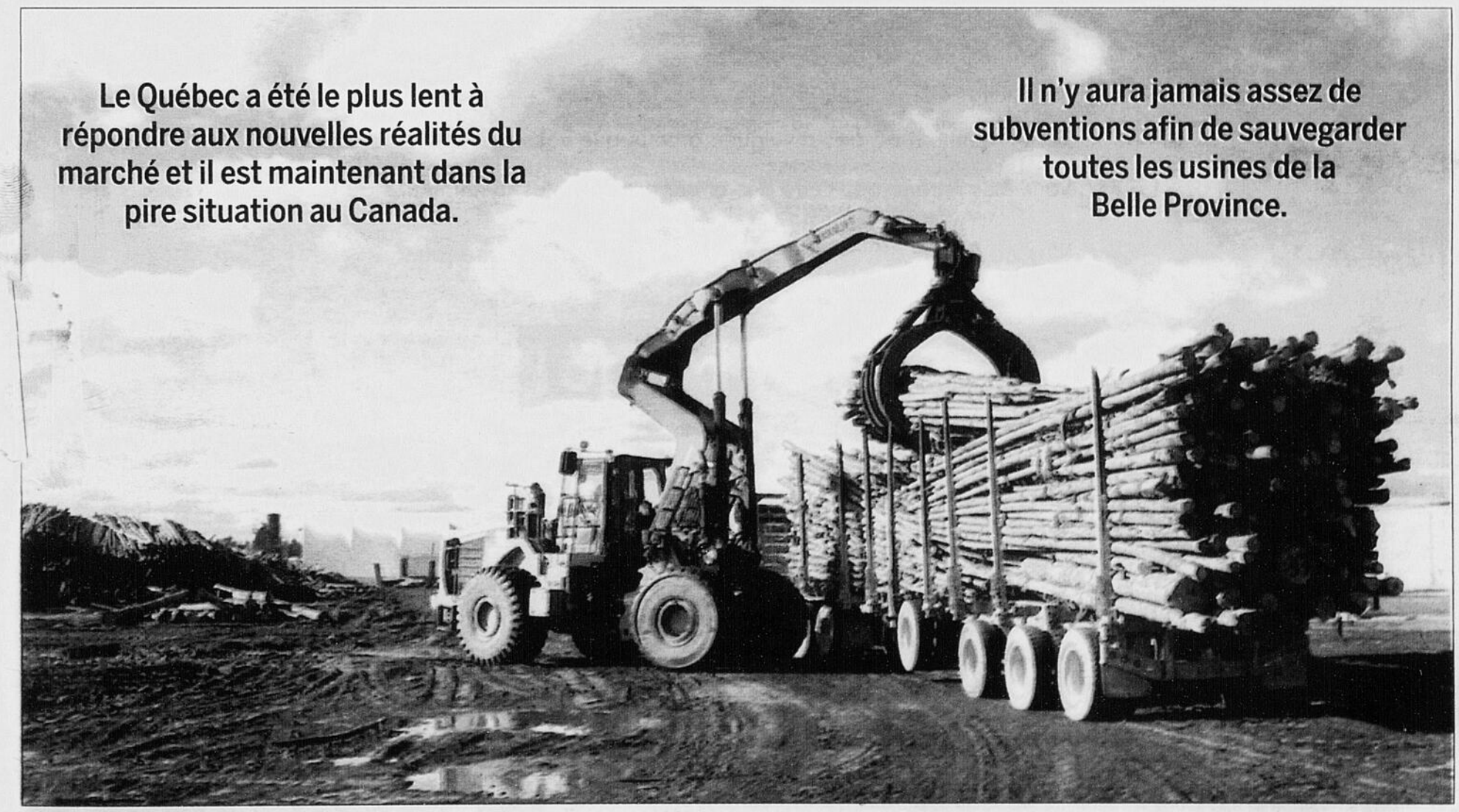
Les ingénieurs

Comme l'APFC, l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec attend avec impatience la décision du ministre Béchard. «Le régime actuel a fait son temps, dit son président, Pierre Labrecque. Mais s'il est sérieux, le ministre Béchard va tout mettre sur la table, y compris la possibilité d'accorder une partie de la forêt québécoise à d'autres groupes comme les communautés autochtones ou des municipalités. Le ministre devra favoriser des retombées pour l'ensemble de la population québécoise.»

En juillet dernier, le gouvernement du Québec a annoncé une réduction de 2$ le mètre cube du prix de la fibre.

Le ministre Béchard travaille actuellement à la réforme du régime forestier québécois, mais il refuse de s'imposer une date butoir. «Nous n'avons pas pris de décision à savoir quand ces modifications au régime québécois seront annoncées», dit Claude-Éric Gagné, conseiller politique au cabinet du ministre Béchard.

(La Presse)



RÉGIME - L'Association des produits forestiers du Canada presse le Québec de laisser tomber ses petites usines moins rentables, comme l'ont fait la Colombie-Britannique et l'Ontario.

(Photo La Presse)



URBANISME MARKETING SUPERVISION





GO ! Vous utilisez «CV confidentiel».

BING ! Votre identité n'est pas divulguée à ceux que vous préférez tenir à l'écart.

BINGO ! Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.

worko **bingo !**

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Vancouver 2010 Fournisseur officiel

MC 2006, COVAN.

007060004

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 6 NOVEMBRE

9h00

CANAL VIE — COMTESSE DE BROOKLYN **9795070** (6) (Counterfeit Contessa), É.-U. 1994. Comédie sentimentale de Ron Lagomarsino avec Tea Leoni, David Beecroft et D.W. Griffith.– Une vendeuse de Brooklyn se fait passer pour une comtesse italienne afin de séduire un riche agent immobilier dont elle est amoureuse. (2h)

10h00

TQS — LE DERNIER RENDEZ-VOUS **4772493** (2e de 3). (6) (Till We Meet Again), É.-U. 1989. Mélodrame de Charles Jarrott avec Michael York, Courteney Cox et Mia Sara.– Mariée à un diplomate durant la Première Guerre mondiale, une Française s'installe à Los Angeles où elle donne naissance à deux filles. (1h45)

13h00

CANAL D — LE TUEUR DE GROSSE POINTE **4719308** (4) (Grosse Pointe Blank), É.-U. 1997. Comédie policière de George Armitage avec John Cusack, Minnie Driver et Dan Aykroyd.– Un tueur à gages poursuivi par des assassins rivaux retourne dans sa ville natale pour assister à une réunion d'anciens de son école. (2h30)

CANAL VIE — L'ÉTÉ DE MES RÊVES **9706186** (5) (Just a Dream), É.-U. 2002. Comédie dramatique de Danny Glover avec Jeremy Sumpter, Carl Lumbly et Ally Sheedy.– Dans une petite ville du Nevada, au début des années 1960, un garçon se lie d'amitié avec un mécanicien afro-américain. (2h)

00h00

CANAL D — F.I.S.T. **8258674** (4) É.-U. 1978. Drame social de Norman Jewison avec Sylvester Stallone, David Huffman et Rod Steiger.– Dans les années 1930, un ouvrier devient président d'un syndicat en transigeant avec la pègre. (3h)

CANAL VIE — L'ÉTÉ DE MES RÊVES **7860823** (5) (Just a Dream), É.-U. 2002. Comédie dramatique de Danny Glover avec Jeremy Sumpter, Carl Lumbly et Ally Sheedy.– Dans une petite ville du Nevada, au début des années 1960, un garçon se lie d'amitié avec un mécanicien afro-américain. (2h)

HOROSCOPE

Mardi 6 novembre 2007

Bélier (21 mars au 19 avril): Tandis qu'elle parcourt votre Signe complémentaire, la Balance, la Lune pourrait vous faire une petite surprise. Vos rapports avec les autres s'annoncent sincères et cordiaux, ce qui devrait vous rassurer quant à l'estime que l'on vous accorde. Bien qu'il soit recommandé de bien choisir vos mots, vous ne devriez pas vous censurer quant à l'expression de vos sentiments.

Taureau (20 avril au 20 mai): Avec notre Soleil toujours face à votre Signe, en Scorpion, l'affluence de nouveaux éléments pourrait vous déstabiliser et vous insécuriser. Malgré tout, il est impossible de lutter contre l'évolution des contextes qui vous encadrent. La meilleure chose est de consentir à vous adapter à ces transformations, ce dont vous êtes parfaitement capable en y mettant un peu de bonne volonté.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La présence de la Lune dans un autre Signe d'Air, la Balance, agrémente vos échanges et votre capacité à communiquer. Un entretien cordial peut vous rassurer quant aux intentions d'une personne de votre entourage. Étant donné que le souvenir du passé permet de ne pas répéter une erreur dans le présent, votre mémoire peut vous épargner bien des tourments.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Formant un carré avec Mars en Cancer, cette Lune en Balance peut contribuer à faire baisser votre niveau d'énergie et à vous démotiver. Toutefois, le temps qui passe est précieux et il serait dommage de prendre du retard dans vos projets. Concentrez-vous sur les aspects d'un travail qui vous amusent le plus et ne gaspillez surtout pas ce mardi en flânant oisivement.

Lion (23 juillet au 22 août): Un petit malaise pourrait vous donner envie de reporter un entretien à plus tard. Toutefois, il s'avèrerait plus sage d'affronter que de fuir une situation qui vous embarrasse. Vous profiterez mieux de votre mardi une fois que toute affaire qui vous accapare l'esprit sera classée pour de bon. Tout ira pour le mieux si vous parlez honnêtement.

Vierge (23 août au 22 septembre): Pourquoi délaisser des acquis sûrs sans avoir la garantie de trouver mieux? Après tout, qui part à la chasse perd sa place. À cause de Saturne en Vierge, certains développements heureux peuvent prendre un peu plus de temps à se matérialiser, mais rassurez-vous, leur concrétisation n'est pas remise en cause. Il est primordial de ne pas perdre espoir.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Demeurez aujourd'hui fidèle à vos objectifs et à vos convictions. Tandis que le cycle de la Lune parcourt votre Signe, vous pouvez recevoir l'approbation de personnes dont vous respectez l'opinion sans faire de concessions majeures. Les autres admirent votre authenticité, votre intégrité et votre sens de la justice; mettez ces qualités en valeur.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Votre code d'éthique vous incite à ménager les gens, mais en cette étape anniversaire, il ne faudrait pas vous empêcher de saisir une belle opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un. Cela ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment. Du moment que votre but n'est pas de blesser délibérément autrui, vous devriez écouter votre coeur et faire ce dont vous avez envie.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La connaissance de soi mène droit au bonheur et à la joie de vivre. Il est préférable d'accepter le naturel que d'essayer de le camoufler; surtout qu'il revient au galop. Les complexes, les blocages et les phobies des autres ne devraient pas influencer votre estime personnelle. Montrez plutôt l'aspect intérieur en vous affirmant fièrement et en marchant la tête haute.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il n'est pas réaliste de vouloir plaire à tout le monde, surtout quand la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Balance. Essayez avant tout de faire plaisir aux personnes qui comptent vraiment, en privilégiant celles que vous aimez plutôt que celles qui peuvent vous être utiles pour parvenir à vos fins. Vous parviendrez à faire des heureux.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le passage de la Lune en Balance accentue votre don pour la diplomatie. Le piège à éviter demeure celui d'essayer de plaire à tout le monde, car il risque principalement de vous ramener à la case départ qu'est le statu quo. Le climat vous est favorable, et vous ne devriez pas hésiter à faire la promotion de vos idées. De solides appuis peuvent provenir de sources insoupçonnées.

Poissons (19 février au 20 mars): C'est à force de tomber qu'on apprend à marcher. Ne vous découragez pas si vous n'excellez pas immédiatement dans la pratique d'une nouvelle activité. Les astres qui parcourent les trois Signes d'Eau vous imprègnent d'une nouvelle détermination, ce qui facilitera l'accès à votre but. Sur une note positive, vous pourriez découvrir une nouvelle façon de vous amuser aujourd'hui.

MARDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

6 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...Einstein 42728	Jojo... 41099	Grosse Journée 40235		La fosse aux lionnes 79761		Ricardo 49896	Le Téléjournal 687877		Pour le plaisir 682322			C'est ça la vie 68167		Temps... paix	Terre humaine	Urgence		Kif-kif 24964	L'union fait... 79902
TQS	Caféine (5h30) 581167		L'avocat du diable 548254		Cinéma / LE DERNIER RENDEZ-VOUS (6) avec Michael York (2/3) 4772493				Jrnl (11h45) 44578070	Gauthier 261235		Flash 462235	S.O.S. Beauté / Dernière 457438		Pub 711344		Simpson 315439	Le Grand Journal 532728		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 679934		Deux filles le matin 15983		Tout simplement Clodine 95506		Le Cercle 33356	TVA en direct.com	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 453631		La vie... 2665761	Shopping TVA (13h45)	Pub 3728	Les feux de l'amour 52411		Top Modèles 96148		Le TVA 17 heures 4341	
TQc	Corne. 91070	...Koalas 90341	G. rétrécit 81693	Inuk 16877	Mélodilous	Zoboomafoo (10h25)	Esprits 92964	Rocket... 93693	Ramdam 47047	Bazzo.TV 125612		...Laine 19964	Questions de société / Couper court 64902		...culture 89047	G. rétrécit 21341	Rocket... 17148	Zoboomafoo 93772	Corne. 39542	Toc Toc Toc 20612
VOX	Communiqués (7h00)				Mlssionnaire...	Maire de Saguenay	Évitons les chutes	Coups de coeur	Commission Bouchard-Taylor					Babillard	Évitons les chutes	Bonheur total		Survivre au suicide d'un proche		Pirouettes

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 62070		Virginie 44728	La Facture 56051	Providence / Solange se questionne sur son fils. 70254		Les hauts et les bas de Sophie Paquin / Malik réclame son fils. 50490		Le Téléjournal 60877		La Zone 5331001		La fosse aux... (23h45) 1543457
TQS	Gr. Journal (16h30) 532728	Flash 965998	450, Chemin du golf 333099	Loft Story 997102	90 minutes de bonheur 805051			Pourquoi? 483728	Le Journal du soir 6615047		110% (22h45) 49717761	Loft Story 445693	Pub 6361026
CJPM	Le TVA 18 heures 4457	Le Cercle 5709	La fièvre de la danse 43544		Histoires de filles 1490	Caméra Café 6475	La Promesse / Yves et Jacques s'entraînent au gymnase. 49728		Le TVA 22 heures 42815		Denis Lévesque 96235		Monk 44462
TQc	Kaboum 27525	Ramdam 18877	Gang de rue 95438	Ça manque à ma culture 43231	National Geographic / Le mur de la mort 30612		24 heures chrono / McGill ordonne l'arrestation de Bauer. 27148		Bazzo.TV 20235		Ça manque à ma culture 17273	La période de questions 784693	
TV5	Questions... (17h55) 40105631	Journal FR2 129983	Toute une histoire 823322		La brigade des jardiniers / L'aventure commence 832070		Femmes battantes 198148	Humanima 283780	Palaces du monde... 557877	Invité de marque 566525	TV5 Le Journal 193693	Vie privée, vie publique 607506	
CANAL D	Une attend pas l'autre... 9562728	...la grande tortue 9546780	Biographies / Hugo Girard 8103631		Mayday / La vie ne tient qu'à un fil 8189051		Images-chocs / Force meurtrière 8109815		Un tueur si proche 8102902		Vidéo Surveillance / Hors de contrôle 3156803		Cinéma / F.I.S.T. (4) 8258674
RDI	RDI en direct 1046099		Dominique Poirier en direct 6764631		Scénario de guerre au Proche-Orient 6740051		Le Téléjournal 6760815		Commission Bouchard 5046896	Le National 5055544	Le Téléjournal 5916964		Le Journal RDI 6563378
RDS	Sports 30 983544		Tribal 178525	Hockey / Maple Leafs - Sénateurs 855438					Sports 30 501964		Arts martiaux professionnels 688612		Soccer / Ligue de l'UEFA 956007
VIE	Déco sur mesure... 9308896	Oui, je le veux! 9399148	Erreurs médicales? 3606186		Délivrez-moi de mes kilos 3682506		À deux c'est mieux 6434896	Bye-bye maison! 6647273	Décore ta vie 2656631	Métamorphose 2632051	Oui, je le veux! 6439341	Le goût de Louis 9781877	Cinéma / L'ÉTÉ DE MES... 7860823
SERIES+	Les Experts 863341		Sue Thomas, l'oeil du FBI 159525		Hôtel Babylon 168273		Bones 155709		New York 911 158896		Le destin de Lisa 235544		Fortune et Trahisons 689303
Z	La porte des étoiles 872099		Le banc d'essai du peuple 710525	Comment c'est fait 439148	Doctor Who 160631		Medium 157167		Threshold 150254		Secrets du cinéma 430902	Le gars d'service 599254	Comment c'est fait 874804
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / À l'assaut du Temple 6202612		À vos marteaux! 7675070		Passion Maisons / Île d'Orléans 7651490		The Unit: commando d'élite 7671254		Cinéma / MUSIQUE DE L'AMOUR: ROBERT ET CLARA (6) avec Thomas Langmann, Isabelle Carré 4762544				La petite maison dans... 6455194
ÉVASION	Tout le monde à table 16457	Airport 85269	Mordu de la pêche / Irlande 62308		Sensations Floride / Key Largo 10896		Nos restos chouchous / Louise Laparé, Joël Legendre 90032		50 heures de vacances / Est ontarien 12849		Village en vue 71419	Carnets de plongée 96964	Tout le monde à table 763397
CBJET	CBC News at Six 68815		Coronation Street 5438	Just for Laughs 7761	The Rick Mercer Report 4186	This Hour has 22 Minutes 3693	The Tudors 84506		The National 34083		The Hour 70273		Arrested... 59571
TSN	Off the Record 578235	Sportscentre 592815	That's Hockey 846148	Boxing: Cotto vs Mosley 598099	NBA Basketball / Raptors - Bucks 139322				Sportscentre 949815				Soccer / UEFA... 501991
SPNET	Prime Time Sports 71964		Overtime 5612	Hockey / Maple Leafs - Sénateurs 701815					Sportsnet Connected 66631			Best Damn Sports Show Period 78612	
ARTV	Moi et l'autre 107761	Quelle famille! 121341	Vente de garage 408902	Mange ta ville. 127525	Cabine C 841728		Cinéma / MARIE STUART, REINE D'ÉCOSSE (4) avec Vanessa Redgrave, Glenda Jackson 562896						Moi et l'autre 562281
VOX	Parents Avis 2		L'Académie des mots	Les fous du sport	Contact Affaires		Conseil de Ville La Baie				Commission Bouchard-Taylor		

ARTS

«L'Amérique en chantier» de passage à la salle Pierrette-Gaudreault

Un regard sur la société américaine



Isabelle **Labrie**

ilabrie@lequotidien.com

MONTRÉAL - La société américaine se portait-elle mieux il y a cinquante ans? La pièce de théâtre «L'Amérique en chantier» n'a pas la prétention de répondre à cette question, mais elle apporte au moins des pistes de réflexion aux spectateurs qui pourront se faire leur propre idée à travers une trentaine de tableaux.

La comédienne Catherine Lachance fait partie de la distribution de cette pièce du Théâtre de l'Opsis, montée en 2006 et reprise cette année.

Vous voulez y aller?

- **QUI?** L'Amérique en chantier
- **QUAND?** Ce soir, 6 novembre 20 h
- **OÙ?** Salle Pierrette-Gaudreault du mont Jacob
- **BILLETS:** 25 $ adulte, 15 $ étudiant
- **RÉSERVATION:** 542-5521, **www.reservatech.net**

Comme elle n'était pas de la première équipe, elle a dû relever le défi de reprendre un rôle déjà rodé. Elle dit en riant qu'elle a trouvé l'expérience traumatisante, mais elle constate, à quelques heures de jouer la dernière représentation de la tournée à la salle Pierrette-Gaudreault du mont Jacob, qu'elle a réussi à se glisser dans le moule et se l'approprier.

«Je n'ai pas la même énergie que Geneviève Rioux, qui avait joué la première année. Je n'aurais sans doute pas abordé le rôle de la même façon qu'elle. Mais j'ai choisi de prendre ce qui ne me ressemblait pas au départ, de le décortiquer pour m'y sentir à l'aise», confie la comédienne.

«L'Amérique en chantier», c'est la réponse de l'Américain Charles L. Mee aux propos du président Georges Bush, qui prône un retour aux valeurs conservatrices des années 1950. Il s'est inspiré de plusieurs artistes des 50 dernières années, Norman Rockwell, Jason Rhoade, Charles Bulowski, John Cage, pour créer de petits tableaux où se côtoient la beat generation, le mouvement hippie, le no wave et le punk. Il ne faut cependant pas y voir un exercice de propagande politique.

«C'est un survol de ce qu'est la société américaine, d'une époque à l'autre mais pas de façon chronologique, en dévoilant des comportements. Le plus beau rôle va au public, qui est le témoin de ces moments-là. C'est à lui de faire son propre examen de conscience», estime Catherine Lachance.

Quant aux comédiens, Louise Cardinal, Luc Bourgeois, Caroline Lavigne, François-Étienne Paré et Daniel Parent, sans compter Catherine Lachance évidemment, il leur revient de passer d'une émotion à l'autre, d'une époque à l'autre dans des délais très courts. Autrement dit, de jouer dans des tableaux, sans filet. Selon la comédienne, c'est un peu sportif, mais ce n'est pas épuisant.

Avenir

En même temps qu'elle se glisse dans la peau de ces personnages, Catherine Lachance tourne les épisodes de ce qui sera la dernière année du sitcom «Histoire de filles», dans lequel elle interprète Judith. Le tournage prendra fin en février alors que le rideau tombera sur une belle aventure de 10 ans.



TABLEAUX - La pièce «L'Amérique en chantier» est constituée de petits tableaux où se côtoient la beat generation, le mouvement hippie, le no wave et le punk.

«Toute l'équipe, nous avons eu la chance de vieillir ensemble, d'avoir nos enfants en même temps, de connaître des horaires permettant de concilier famille et travail. En même temps, nous avons connu le sitcom, qui permet de jouer devant un vrai public avec comme résultat un tournage animé, vivant. C'est un deuil, mais la vie continue et l'angoisse de ne pas savoir ce qui s'en vient fait partie du métier», conclut Catherine Lachance. ❑



RÔLE - Catherine Lachance fait partie de la distribution de la pièce «L'Amérique en chantier».





Marie Christine Bernard reçoit le prix Jovette-Bernier

«La confiture de rêves» charme le jury

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

LAROUCHE - L'écrivaine Marie Christine Bernard a de quoi être fière. La sorcière de son roman jeunesse «La confiture de rêves» a ensorcelé le jury du prix Jovette-Bernier de la ville de Rimouski. C'est la première fois depuis sa création que cette distinction est décernée à un roman jeunesse.

«Ce prix encourage un auteur de l'est du Québec dont l'oeuvre se distingue par son caractère exceptionnel. Et parmi tout ce qui s'est fait, c'est mon petit roman de sorcière qui a été choisi. Ce n'est pas rien. C'est toujours agréable d'avoir un encouragement, de se faire dire qu'on a bien travaillé», souligne Mme Bernard, enseignante de lettres au Collège d'Alma.

«La confiture de rêves», premier tome de la série «Les Mésaventures de Grosspafine» publiée aux Éditions Hurtubise HMH, s'adresse aux enfants de neuf ans et plus. Il met en scène une vieille sorcière aux dents sales et aux cheveux ébouriffés, nommée Grosspafine, qui vit au village de Passiloin où tout le monde est pareil. Pour réprimer ses nombreux cauchemars, Grosspafine fabrique de la confiture de rêves. Ce roman propose un royaume où les sorcières, les fées et les loups-garous côtoient les enfants dans un monde où il est impossible d'être unique.

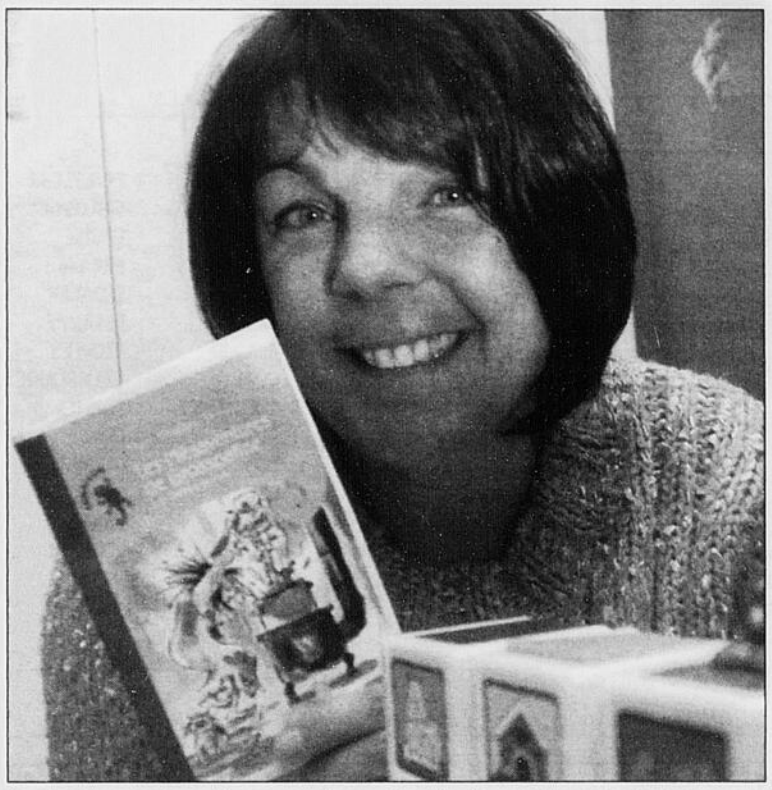
«J'ai toujours défendu l'idée que la vraie littérature s'adresse à tout le monde, pas seulement aux adultes. Cette récompense me démontre que c'est vrai», souligne l'écrivaine. Le prix est assorti d'une bourse de 1000 $.

Depuis qu'elle a amorcé officiellement sa carrière d'auteure, cette dernière va de succès en succès. Son premier roman adulte, «Monsieur Julot», a reçu le prix Découverte Abitibi-Consolidated lors du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean de 2006. Il a également été finaliste au prix Anne-Hébert du Salon du livre de Paris et au Grand Prix de la relève Archambault 2007.

Son prochain roman pour adulte devrait être lancé en février. «Mademoiselle personne» raconte l'histoire d'une femme qui décide qu'elle n'a plus d'identité quand le bateau qui porte son nom disparaît. Marie Christine Bernard confie que ce livre est ce qu'elle a fait de plus beau dans la vie, hormis son fils.

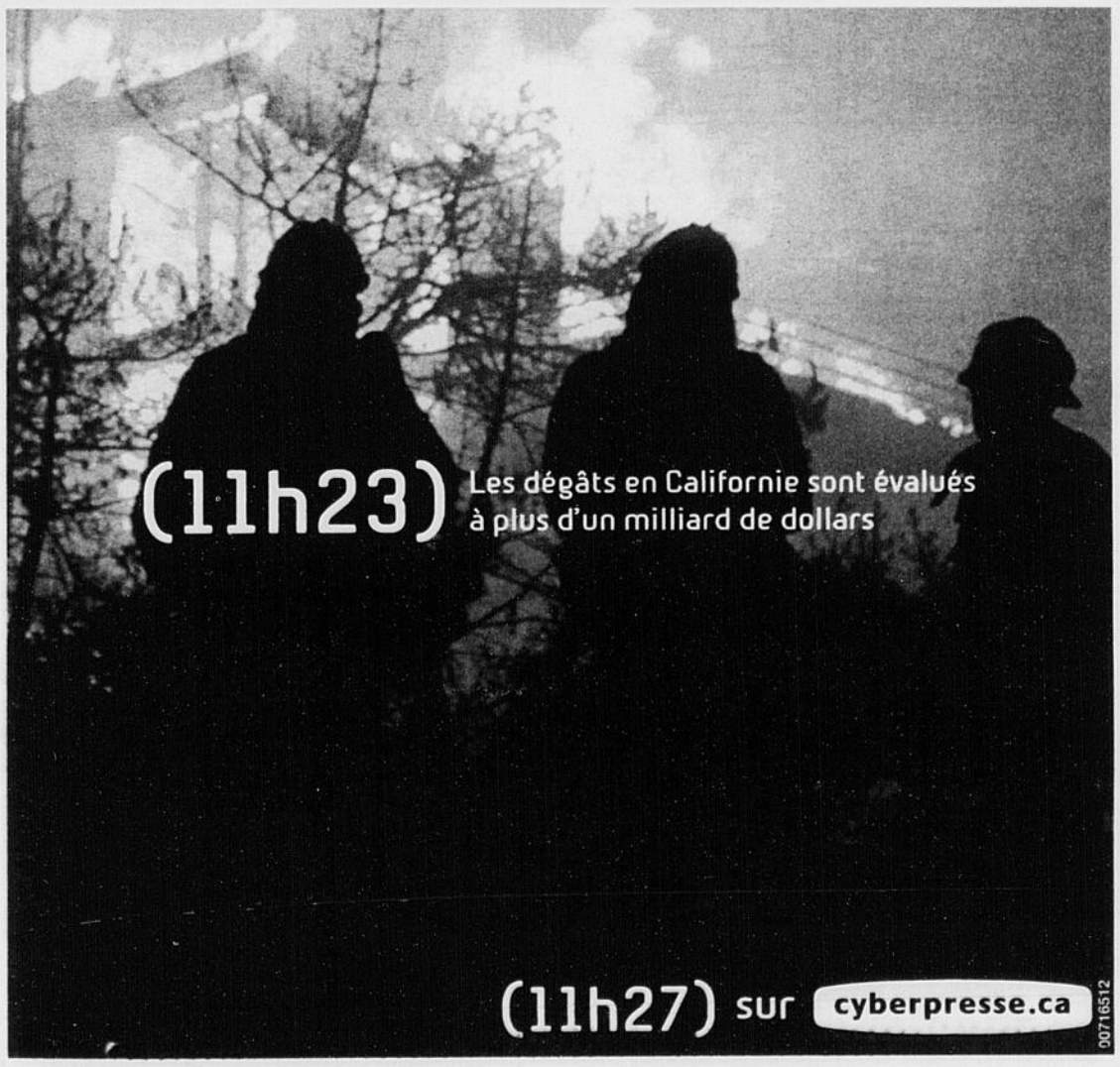
«J'ai été hantée pendant des mois par mes personnages, même après avoir remis mon manuscrit à mon éditeur. Je joue avec la mort, l'amour, la trahison, c'est très intense», souligne celle qui se consacre en ce moment à l'écriture du second tome de sa série «Les mésaventures de Grosspafine».

Marie Christine Bernard tiendra une séance de dédicaces le 29 novembre à compter de 18h à la Librairie Harvey d'Alma.❑



PRIX - Avec son roman jeunesse «La confiture de rêves», Marie Christine Bernard a remporté le prix Jovette-Bernier de la ville de Rimouski.

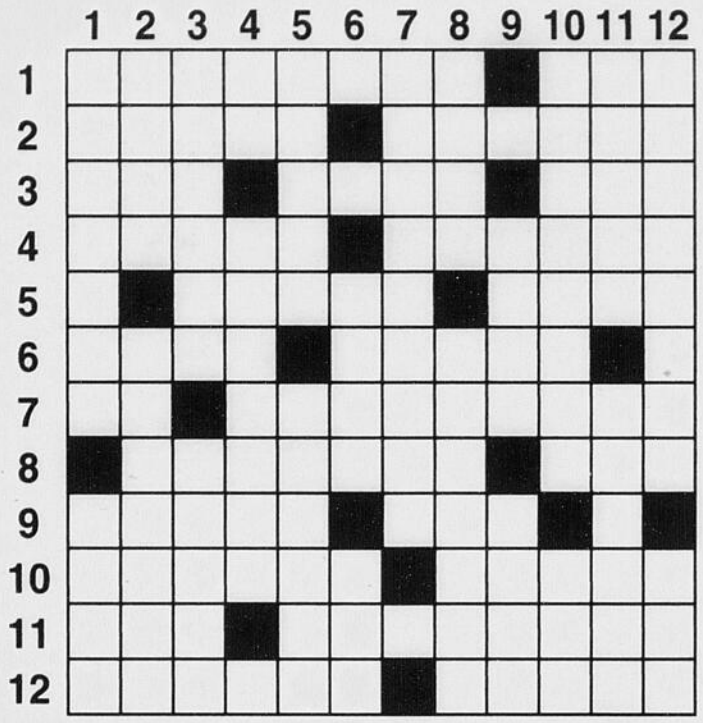
(Archives)





HORIZONTALEMENT

1. Action d'éclat - Sou-chong.
2. Le soleil s'y couche - Lieu de retraite.
3. Article - Messagère ailée des dieux de l'Olympe - Boxeur américain.
4. Petite fleur - Chant funèbre.
5. Regimbent - Supprimés.
6. Aucune chose - Très étonné.
7. Indique le moment - Langue auxiliaire internationale créée en 1887.
8. Qualifie une porte - Sous un navire en radoub.
9. Se dit d'un langue qui n'est plus parlée - Charles de Beaumont.
10. Avalé - Planchette de bois.
11. Animal domestique - Lézarder.
12. Groin - Traité par salage.



6 novembre 2007 MC1934

VERTICALEMENT

1. Étoile qui indique la direction du nord - Évoque l'appétit.
2. Voies urbaines - Qui n'est pas célèbre.
3. Insecte diptère - Céréales.
4. Coutumes - Grand serpent.
5. Rendu plus long - Guide dans l'Himalaya.
6. Insecte plat - Autour de Tahiti.
7. Le pape.
8. Crochet double - Cercles pigmentés.
9. Se lit en bas de page - Fait des recherches spatiales.
10. Soignent - Ville du Japon.
11. Brunie par le soleil et l'air - Produire des sons aigus.
12. Mise en circulation de monnaies - Période historique.

Solution du no 1932

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	C	H	I	Q	U	E	T	E	R	■
2	E	C	H	E	C	■	S	T	A	T	U	T
3	C	H	A	M	A	N	■	A	V	I	S	E
4	O	U	T	■	R	O	U	L	E	R	■	S
5	R	■	R	I	E	N	S	■	L	E	N	T
6	T	U	E	R	■	N	A	S	E	■	O	■
7	I	R	R	I	T	E	■	T	R	E	M	A
8	Q	I	■	S	A	S	S	E	■	T	■	V
9	U	N	I	E	S	■	A	M	O	R	T	I
10	E	O	N	■	S	O	U	S	B	O	I	S
11	R	I	N	C	E	N	T	■	E	I	R	E
12	■	R	E	S	S	U	S	C	I	T	E	R

IMPRIMERIE - Un mot de 10 lettres

C	A	R	T	O	N	E	N	C	R	E	R	I	T	R
E	T	A	O	U	V	R	A	G	E	L	E	U	S	U
G	A	N	C	P	G	B	E	L	P	L	I	G	N	E
E	R	G	I	C	O	M	L	L	U	I	A	S	M	T
V	R	A	S	Y	E	O	E	D	I	U	G	R	O	I
I	E	S	S	A	C	N	C	P	S	E	O	E	G	D
T	D	P	A	T	R	O	T	S	E	F	F	O	T	E
A	I	E	M	L	E	X	E	M	P	L	A	I	R	E
T	T	H	I	A	I	G	U	D	E	L	E	T	E	S
O	E	C	Z	S	T	R	R	T	I	C	I	D	T	P
R	R	I	D	R	U	S	U	L	A	T	N	U	O	A
E	E	L	A	E	I	H	E	L	I	O	R	I	R	C
M	E	C	T	I	L	D	E	U	G	O	L	I	P	E
O	T	U	T	E	L	E	T	Y	P	E	N	N	C	R
T	A	L	P	O	E	R	U	E	S	S	I	A	P	E

ACCENT
AIGU
ATLAS
AUTEUR
CARTON
CASSE
CLICHE
CODE
COEDITRICE
COLLE
DOS
EDITER
EDITEUR
ENCRER
EPAISSEUR
EPILOGUE
EPUISE
ERRATA
ESPACER
ESTAMPE
ETOFFES
EXEMPLAIRE
FORME
GRAS
GUIDE
HELIO
LARGE
LECTEUR
LIGNE
MASSICOT
OMBRE
OUVRAGE
PIGE
PINCE
PLAT
PLIURE
PROTE
RANG
RECTO
RELIEF
ROTATIVE
SAMIZDAT
SCOOP
TALUS
TELETYPE
TIERCE
TILDE
TIRER
TITRE
TOMER
TRACT
USUEL

Solution du dernier problème : EMPLOYE

5 novembre 2007 No 1650

3	6	2				1		
4					6		5	
					4			2
			5			3	8	
8						7		
		3		4	9	5		
7			1					
	8						9	3
	5		3					

Niveau de difficulté : MOYEN 0764

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0763

7	3	6	1	8	2	9	5	4
4	2	8	7	9	5	6	1	3
5	1	9	6	4	3	7	8	2
9	7	3	5	6	4	1	2	8
8	4	1	3	2	9	5	6	7
6	5	2	8	7	1	4	3	9
1	9	5	2	3	7	8	4	6
2	8	7	4	5	6	3	9	1
3	6	4	9	1	8	2	7	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



ÉCONOMIE

OR 751 (once $ can) >

DOLLAR 107.18 (Cents US) ^

EURO 1.3505 ($ can) v

ALUMINIUM 1.08 ($ can la livre) ^

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	828.19 $	-5.34 $	87183000
S&P/TSX 300	14273.40 $	-90.51 $	188249000
S&P/TSX VENTURE	3153.22 $	-17.37 $	127868000
DOW JONES	13543.40 $	-51.70 $	259588000
NASDAQ/USA	2795.18 $	-15.20 $	-
NASDAQ/Canada	1235.86 $	4.76 $	-

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	43.40 $	41.89 $	43.00 $	0.39 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	29.56 $	28.91 $	29.56 $	0.31 $
Arc Energie	AET.UN	21.45 $	20.91 $	20.98 $	-0.57 $
Alcan Incorporated	AL	94.41 $	94.12 $	94.22 $	0.20 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	19.99 $	19.70 $	19.94 $	-0.17 $
Eiger tech.	AXA	0.00 $	0.05 $	0.05 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.47 $	5.37 $	5.42 $	-0.11 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.44 $	5.32 $	5.42 $	-0.06 $
BCE Inc.	BCE	40.95 $	40.54 $	40.79 $	-0.11 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.28 $	0.28 $	0.28 $	-0.03 $
Bank of Montreal	BMO	61.20 $	60.50 $	60.98 $	-0.30 $
Bank of Nova Scotia	BNS	52.50 $	51.31 $	52.15 $	-0.47 $
CAE Inc	CAE	12.69 $	12.46 $	12.65 $	0.00 $
Groupe Canam Inc.	CAM	14.35 $	13.43 $	13.85 $	-0.41 $
Cascades Inc.	CAS	8.43 $	8.22 $	8.25 $	-0.10 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	48.74 $	47.50 $	48.35 $	0.14 $
Campbell Res.	CCH	0.17 $	0.17 $	0.17 $	-0.00 $
Canfor	CFP	8.60 $	8.29 $	8.44 $	-0.06 $
CIBC	CM	98.48 $	97.16 $	98.20 $	0.10 $
Canadian Natural Res.	CNQ	76.05 $	74.45 $	75.92 $	-0.33 $
CN Railway Company	CNR	51.50 $	50.17 $	51.00 $	-0.55 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	36.49 $	35.75 $	36.40 $	-0.15 $
Canadian Pacific Railway	CP	65.64 $	63.30 $	63.82 $	-1.69 $
Canadian Tire	CTC	95.00 $	93.50 $	93.50 $	-0.50 $
Canadian Western Bank	CWB	30.05 $	29.00 $	30.03 $	0.23 $
Domtar	UFS	7.95 $	7.77 $	7.80 $	-0.20 $
Emera	EMA	20.12 $	19.80 $	19.89 $	0.03 $
Enerplus	ERF.UN	45.44 $	44.80 $	45.40 $	-0.08 $
CGI Group Inc.	GIB.A	10.37 $	10.25 $	10.36 $	-0.01 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	20.63 $	20.02 $	20.60 $	0.17 $
Great-West Lifeco	GWO	36.72 $	35.80 $	36.61 $	0.11 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.25 $	16.00 $	16.25 $	0.18 $
Industrial Alliance	IAG	39.15 $	38.90 $	39.05 $	0.05 $
BCE Emergis Inc.	EME	7.30 $	7.14 $	7.22 $	0.02 $
Societe financiere IGM	IGM	54.00 $	53.10 $	53.71 $	-0.19 $
Imperial Oil	IMO	52.24 $	50.65 $	51.89 $	0.49 $
Quebecor World	IQW	8.60 $	8.33 $	8.60 $	-0.05 $
Cossette Com. Group	KOS	12.70 $	12.15 $	12.50 $	0.25 $
Loblaws Cos.	L	42.97 $	42.20 $	42.39 $	-0.40 $
Laurentian Bank	LB	43.62 $	42.90 $	43.20 $	0.12 $
Manitoba Telcom	MBT	47.10 $	46.71 $	46.89 $	-0.21 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	14.13 $	13.77 $	13.95 $	-0.07 $
Magna International	MG.A	87.60 $	86.07 $	87.38 $	0.62 $
Metro Inc.	MRU.A	35.00 $	34.57 $	35.00 $	0.24 $
National Bank	NA	53.74 $	52.80 $	53.06 $	-0.58 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.28 $	32.55 $	33.17 $	-0.15 $
Nortel Networks	NT	15.24 $	14.61 $	15.23 $	0.20 $
Pro AMS	PAM.UN	0.00 $	0.00 $	22.01 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	52.90 $	49.52 $	52.31 $	1.81 $
Petro-Canada	PCA	54.09 $	53.00 $	53.60 $	-0.74 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	16.98 $	16.69 $	16.87 $	-0.13 $
Jean Coutu Group	PJC.A	13.53 $	13.22 $	13.49 $	0.19 $
Potash Corp	POT	112.00 $	108.13 $	111.32 $	-1.78 $
Power Corp.	POW	40.17 $	39.27 $	39.70 $	-0.20 $
Power Financial	PWF	41.54 $	40.63 $	41.15 $	-0.02 $
Quebecor Inc.	QBR.B	40.78 $	40.26 $	40.58 $	-0.07 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	49.49 $	48.11 $	48.41 $	-0.19 $
Royal Bank	RY	53.75 $	52.51 $	53.17 $	-0.73 $
Saputo Inc.	SAP	57.70 $	54.24 $	57.11 $	1.81 $
Sears Canada	SCC	33.00 $	31.25 $	31.76 $	0.53 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	2.80 $	2.61 $	2.66 $	-0.18 $
Shaw Communications	SJR.B	26.20 $	25.51 $	25.90 $	-0.46 $
Sun Life financial	SLF	53.75 $	52.64 $	53.42 $	-0.13 $
SNC-Lavalin	SNC	49.25 $	47.83 $	48.45 $	-0.30 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	12.48 $	12.33 $	12.47 $	0.07 $
Suncor Energy Inc.	SU	100.60 $	99.20 $	100.15 $	-1.35 $
Telus Corporation	T	54.74 $	52.15 $	53.49 $	-1.42 $
Transalta Corporation	TA	33.89 $	33.17 $	33.89 $	0.34 $
Tembec	TBC	0.42 $	0.39 $	0.40 $	0.00 $
TD Bank	TD	70.02 $	68.45 $	69.52 $	0.31 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	44.70 $	42.90 $	43.75 $	-1.49 $
Talisman Energy Inc.	TLM	20.19 $	19.78 $	20.08 $	-0.32 $
Epcor Power	EP.UN	23.49 $	22.75 $	23.05 $	-0.44 $
Transcanada Pipe	TRP	39.96 $	39.50 $	39.90 $	-0.16 $
Transat AT	TRZ.B	42.38 $	39.24 $	41.50 $	1.85 $
Torstar Corp.	TS.B	19.75 $	19.26 $	19.26 $	-0.49 $
Van Houtte Inc.	VH	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Wescast Industries	WCS.A	12.10 $	12.10 $	12.10 $	0.10 $
Weston George Ltd	WN	68.56 $	67.37 $	67.88 $	-0.67 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sr telecom inc	SRX	0.03 $	0.00 $	10588433
Conjuchem	CJB	0.28 $	-0.09 $	9149550
Breakwater	BWR	2.33 $	-0.09 $	8163076
Uranium one inc	UUU	10.37 $	-0.43 $	7300579
Eldorado gold corp	ELD	5.95 $	-0.17 $	7131444
Goldcorp inc	G	33.40 $	0.10 $	4734762
Yamana res inc	YRI	13.80 $	-0.17 $	4721874
Bombardier inc	BBD.B	5.42 $	-0.06 $	4267051
Kinross gold corp	K	18.90 $	-0.11 $	3862715
Barrick gold corp	ABX	43.00 $	0.39 $	3732324

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Oil sands split	OST.UN	161.00 $	9.00 $	1320
Algoma central	ALC	145.00 $	2.50 $	350
Transat a.t. inc	TRZ.B	41.50 $	1.85 $	312573
Petrobank energy &	PBG	52.31 $	1.81 $	540854
Saputo inc	SAP	57.11 $	1.81 $	197024
Molson coors	TAP.B	53.00 $	1.55 $	500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Inmet mining corp	IMN	87.96 $	-3.29 $	776647
Heritage oil corp	HOC	55.05 $	-3.17 $	44010
Lululemon	LLL	40.80 $	-3.15 $	241370
Royal gold inc	RGL	27.50 $	-3.14 $	21210
New gold inc	NGD.NT	87.00 $	-2.99 $	2304000
First quantum	FM	91.11 $	-2.84 $	1685807

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	35.90 $	-1.83 $	229705168
Ishares tr russell	IWM	78.48 $	-1.05 $	98502638
Emc corp	EMC	23.49 $	-1.06 $	55380695
Ford motor co	F	8.67 $	-0.28 $	45988885
Merrill lynch & co	MER	55.88 $	-1.40 $	39348069
Bank of america	BAC	44.45 $	-0.66 $	37696737
Time warner inc	TWX	17.81 $	-0.07 $	35684562
Pfizer inc	PFE	23.67 $	0.00 $	32711640
Countrywide	CFC	14.78 $	0.43 $	32285211
American fncl	AFR	8.01 $	1.56 $	31257191

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	133000.00	$500.00 $	2650
Washington post co	WPO	836.25 $	36.10 $	22200
Berkshire hathaway	BRK.B	4437.10 $	35.10 $	36820
Wellcare health	WCG	33.30 $	5.93 $	20784359
Nationwide health	NHP.PR.B	140.00 $	5.50 $	100
Entergy corp	ETR	124.15 $	5.46 $	3336172

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Petrochina co ltd	PTR	222.10 $	-32.96 $	3690612
Rio tinto plc adr	RTP	351.46 $	-19.27 $	864236
Markel corp	MKL	505.95 $	-19.20 $	30764
Ishares	FXI	189.81 $	-18.28 $	8940809
China petro & chem	SNP	140.61 $	-18.23 $	1596467
Cnooc ltd ads	CEO	188.80 $	-18.20 $	984341

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq tr	QQQQ	54.07 $	-0.35 $	150561972
Microsoft corp	MSFT	36.73 $	-0.33 $	75380919
Sun microsystems	JAVA	5.71 $	0.11 $	74810671
Cisco systems inc	CSCO	33.08 $	0.57 $	69532547
Intel corp	INTC	26.84 $	0.04 $	54866284
Sirius satellite	SIRI	3.35 $	0.07 $	49395722
Yahoo! inc	YHOO	31.36 $	0.25 $	43135666
Crocs inc	CROX	41.45 $	-6.07 $	33032213
Apple inc	AAPL	186.18 $	-1.69 $	28693822
Level 3	LVLT	3.03 $	-0.03 $	27257120

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc a	GOOG	725.65 $	14.40 $	8883340
Baidu.com inc adr	BIDU	416.88 $	7.88 $	9971818
United	UTHR	108.32 $	5.47 $	3060083
Sunpower corp	SPWR	129.23 $	5.38 $	2834950
Athenahealth inc	ATHN	46.99 $	5.10 $	709244
Alfa corp	ALFA	21.51 $	3.99 $	1509423

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mitsui & co ltd	MITSY	465.83 $	-42.18 $	2240
Enstar group ltd	ESGR	108.20 $	-8.65 $	13929
Ico inc dep shares	ICOCZ	25.00 $	-8.25 $	100
Dryships inc	DRYS	105.92 $	-8.07 $	5089669
Foster wheeler ltd	FWLT	138.69 $	-7.98 $	1935184
Millicom intl	MICC	114.16 $	-6.99 $	1241983

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Sylvain Toutant quitte la SAQ et entre chez Kruger

QUEBEC — Deux ans avant l'expiration de son mandat, Sylvain Toutant met un terme à son règne controversé à la tête de la Société des alcools du Québec (SAQ).

Président-directeur général de la société d'Etat depuis trois ans, M. Toutant a annoncé hier qu'il retournait au secteur privé, une décision qu'il aurait prise de son propre chef, apparemment sans pression politique.

A compter de maintenant, il devient vice-président de la compagnie Kruger, et sera responsable de la division qui fabrique et commercialise les papiers hygiéniques et les essuie-tout.

Kruger fait partie des entreprises frappées de plein fouet par la crise forestière qui met en péril l'avenir de certaines de ses scieries et usines de papier.

Chez Kruger, M. Toutant appuiera également l'expansion d'autres divisions commerciales oeuvrant dans le secteur des produits de consommation, incluant les vins et spiritueux. En septembre 2006, Kruger avait racheté la participation de la SAQ dans la Maison des futailles, une coentreprise d'embouteillage et de distribution de vins et spiritueux.

Après avoir dirigé les destinées de Réno-Dépôt et des Boutiques San Francisco, M. Toutant était nommé à la tête de la SAQ par le gouvernement Charest en septembre 2004, à l'âge de 41 ans, pour un mandat de cinq ans.

En vertu des nouvelles règles de gouvernance mises en place en 2006 par le gouvernement, pour éviter toute accusation de partisanerie, le prochain pdg de la SAQ sera choisi par le conseil d'administration et non par Québec, qui devra cependant entériner la proposition du conseil.

Dans l'intervalle, le conseil des ministres devrait nommer incessamment quelqu'un qui sera chargé d'assumer l'intérim.

Le règne de M. Toutant aura été marqué par le scandale du gonflement artificiel des prix des vins français, en 2005, une pratique douteuse qui avait entraîné le départ de deux vice-présidents de la SAQ et ébranlé son autorité.

Pendant des mois, la SAQ n'avait pas entièrement appliqué la baisse de l'euro au prix de ses vins français, refilant ainsi une facture additionnelle de 8 millions $ aux consommateurs.

La SAQ offrait à des fournisseurs français de hausser le prix de certains vins, en échange de rabais sur le volume, pour compenser en partie la baisse de la valeur de l'euro.



DÉPART - Sylvain Toutant met un terme à son règne controversé à la tête de la Société des alcools du Québec (SAQ).

Dans cette histoire, les qualités de gestionnaire de M. Toutant avaient été mises en doute par le vérificateur général, Renaud Lachance, qui lui reprochait de ne pas avoir pleinement assumé ses responsabilités, dans un rapport dévastateur sur cette saga.

De plus, dans son rapport préparé à la demande du ministre des Finances, le vérificateur général critiquait diverses pratiques en cours parmi les dirigeants de la SAQ: cadeaux, bonis, avantages et privilèges divers, comme des rabais sur l'achat de produits vendus à la SAQ.

Depuis, ces pratiques ont été balisées par Québec.

Malgré tous ces déboires et les appels des partis d'opposition, qui réclamaient la tête de M. Toutant, le gouvernement Charest lui avait alors réitéré sa confiance, le maintenant en poste.

Mais, éclaboussé par cette histoire très médiatisée, M. Toutant annonçait, deux jours après la publication du rapport du vérificateur général, qu'il renonçait au boni de 35 000 $ qu'il aurait dû normalement recevoir, en 2006, en plus de son salaire annuel de 238 860 $.

On apprenait toutefois que sa décision avait été prise après consultation avec le ministre des Finances et le président du conseil d'administration.

Sous sa gouverne, par ailleurs, la SAQ a connu des performances financières records, qui ont permis de garnir généreusement les coffres du gouvernement, son unique actionnaire.

(Presse Canadienne)

Le réseau immobilier acheté par le proprio de Royal LePage

PHILIPPE MERCURE

La Capitale vendue! Et cette fois, ce n'est pas la vente d'une maison qu'annonce La Capitale, mais bien celle... de l'entreprise au complet. Réseau immobilier La Capitale est passé hier aux mains du fonds torontois Brookfield Real Estate Services pour une somme non dévoilée. Brookfield possède notamment Royal LePage, le plus gros réseau d'agents immobiliers au pays... et concurrent direct de La Capitale.



Mises à pied et synergies en vue? Non, ont répondu hier en choeur l'acheteur et l'acheté. Dans une situation qualifiée «d'assez inhabituelle» par un analyste financier, Brookfield affirme que ses deux poulains poursuivront leurs activités de façon indépendante... et continueront même à se concurrencer!

«C'est business as usual, affirme Paul Legault, fondateur, président et chef de la direction de La Capitale, qui reste en poste. Tout ce qui change, c'est que mes actions passent à Brookfield, et que les profits iront à eux plutôt qu'à moi.»

Aucun changement à la haute direction, aucune mise à pied rien ne devrait donc changer dans la vie des 1492 agents immobiliers du quatrième réseau au Québec après Re/max, Sutton et Royal LePage. Une chanson bien connue destinée à mieux faire avaler l'acquisition, et qui risque de changer dans deux ans?

«J'ai des garanties écrites qu'autant les politiques et procédures que la planification stratégique sont respectées, rétorque M. Legault. Le siège social reste ici. Il n'est pas question, à titre d'exemple, de fermer le service de comptabilité ou le service de marketing et d'opérer ça à partir de Toronto ou d'ailleurs.»

Mises à pied et synergies en vue? Non, ont répondu hier en choeur l'acheteur et l'acheté.

Brookfield Real Estate Services Fund, une fiducie de revenu inscrite à la Bourse de Toronto, réalise de son côté la plus grosse acquisition de son histoire. Curieux, tout de même, de posséder deux marques concurrentes?

«Ce n'est pas si inhabituel, a répondu Phil Soper, président et chef de la direction de Brookfield Real Estate Services, à un analyste financier qui passait hier la remarque. Ça l'est dans l'univers de l'immobilier canadien. Mais, globalement, c'est très commun», a-t-il dit, rappelant que la plus grosse entreprise immobilière de franchisés du monde, Realogy Corporation, fonctionne selon ce modèle d'affaires.

«La marque LePage et la marque La Capitale ont des saveurs différentes au Québec», souligne d'ailleurs M. Soper, pointant le fait que «La Capitale a ses racines au Québec depuis 1991, tandis que LePage est une entreprise centenaire de Toronto».

«Il y au Québec une sentimentalité ou une fierté pour les entreprises québécoises auxquelles on ne peut que répondre par des marques québécoises. Et nous espérons capitaliser là-dessus», a-t-il ajouté.

Le grand patron de La Capitale, Paul Legault, compte maintenant sur la force de frappe de sa nouvelle famille 15 000 agents immobiliers au Canada, dont 3400 au Québec pour obtenir un meilleur pouvoir de négociation auprès des fournisseurs et financer de futures acquisitions. Parce que l'entreprise, qui reconnaît elle-même être plus forte dans les marchés francophones qu'anglophones du Québec, rêve maintenant d'expansion ailleurs au Canada.

«Je n'étais pas à la recherche de partenaire, je n'étais pas à vendre, dit pourtant M. Legault. J'ai été approché par à peu près tout ce qui existe comme réseau immobilier. Ça inclut Royal LePage, qui a été tenace et a frappé à la porte année après année. J'ai toujours dit non parce que ça aurait voulu dire une fusion, ça aurait voulu dire une disparition, ça aurait voulu dire que je mettais mes franchisés dans le trouble.»

Son message, aujourd'hui «c'est Brookfield qui achète, et non Royal LePage».

«Quand j'ai été approché par Brookfield, qui m'a promis de garder l'équipe, la bannière, l'indépendance, je n'étais pas à vendre et je n'étais pas prêt à prendre ma retraite. Mais je n'étais pas sûr de pouvoir obtenir une autre offre comme ça le jour où je serais prêt. J'ai donc décidé d'assurer la pérennité de l'entreprise», dit M.

Formation
Gestion de la performance

Formation de haut calibre pour gestionnaires, visant l'utilisation efficace et efficiente des ressources organisationnelles.

Durée : deux demi-journées
Frais d'inscription : 125 $ (partie 1 ou 2) ou 200 $ (parties 1 et 2) (taxes en sus)

Chicoutimi :
Partie 1 – 27 novembre 2007
Partie 2 – 15 janvier 2008

Renseignements et inscriptions :
514 849-1155 ou 1 800 263-5390, poste 259
cma-quebec.org

CMA Ordre des comptables en management accrédités du Québec

Bell Avantage Solutions de gestion comptable

Domtar

00716783

Les P.A. C'est fait!

Les Petites Annonces...

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

Cvendu.ca C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



BATISSE à louer, dans parc industriel de Chicoutimi, avec 1 local de 50'x50'. Tél.:818-1477.

102 Blocs appartements



JONQUIERE 4107 et 4109 Place St-Alexandre. Deux immeubles de quatre logements (quatre 4½ et quatre 6½, au sous-sol 2 chambres, salle familiale et remise), 2005. Immeuble de prestige et de qualité. Genre «condo». Insonorisatin en béton, 8 stationnement asphaltés pour chaque immeuble. Bonne rentabilité. Information, Jérôme Côté, La Capitale courtier, 818-2411.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT Place du Royaume (voisin Canadian Tire), 40 places. Cause: retraite. Tél.:690-1422.

105 Commerces à louer

BAR à louer, pour disco ou autre, entièrement rénové, 411 Racine Est. Tél.:543-1976, 820-3766.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI entrepôt pour autos ou autres, chauffé. Tél.:812-7245.

ENTREPOSAGE pour motos et 4 roues, chauffé, très sécuritaire, système d'alarme, caméra vidéo, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:549-8462, 818-2327.

ENTREPOT à louer 40X60, centre-ville Jonquière, 2 portes de garage 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995$/mois, 2000 Price. Tél.:547-2035, 542-2013.

LOCAL à louer, 100 à 500 pi.ca., entreposage de meubles, motos, divers, (sauf voitures). Tél.:590-1212.

107 Fermes

ST-AMBROISE ferme-fermette, 420 acres, 330 en boisé et 90 en culture, **VENDUE. ST-FULGENCE** chalet donnant sur le Saguenay, **VENDU. ST-AMBROISE** belle maison de campagne avec grand terrain et autres. **ST-AMBROISE** ferme-fermette avec multiples possibilités. **LA BAIE** grand terrain, 50,000 pi.ca., à construire, vue exceptionnelle sur la baie et Monts-Valin. **ST-EUGENE** Lac St-Jean ferme-fermette. Voir photos et détails sur **www.courtieragricole.net** Besoin immédiat fermes, fermettes, boisés et maisons de campagne. Pierre Trottier courtier. Tél.:(418)543-5410.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages),1910 Des Outardes, 3,600 pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca.. Tél.:678-2960.

LOCAL commercial à louer, boul. Talbot, voisin Casa Grec. Les Immeubles Saguenay: Tél.:549-9200.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

CHERCHE colocataire urgent!! pour novembre, partager maison à Chicoutimi-Nord, secteur St-Luc, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:590-2510.

GRANDE maison sur le bord de l'eau au Lac-Kénogami personne de 50 ans et plus. Tél.:695-5465

203 Chalet à vendre

LAC LAMOTHE chalet avec mezzanine accessible à l'année, très bonne conditon, 14,500$. Tél.:696-0605.

MONT-VALIN chalet neuf, 25 km de la barrière, bois rond, 28x32, idéal chasse, pêche, paradis de la motoneige, seul sur un lac, sans voisin. Tél.:540-5080.

204 Chalet à louer

PERIBONKA grand, bord de l'eau, habitable à l'année, disponible immédiatement. Vente ou location. Cellulaire:671-2581, après 18h.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie, Chicoutimi. Tél.:693-1560.

2 MINUTES Place du Royaume, 2 chambres, propres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, 200$/mois et plus. Tél.:690-0080.

A PROXIMITE cégep, université, l'Oasis, grande, genre studio, propre, câble fourni. Tél.:817-5923.

ARVIDA chambre à louer, rénovée, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.:699-7079.

ARVIDA chambres à louer, avec ou sans commodités. Tél.:812-2009.

CHICOUTIMI arrière Archambeault, câble, téléphone, 250$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI centre-ville et rue St-Paul, près épicerie, avec conciergerie, 220$ à 250$/mois. 590-2349.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur, 245$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur(euse), cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.:549-3372.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$ ou 250$/mois. Tél.:695-6910, Ghislain.

JONQUIERE près cégep, idéal étudiant(e), meublées, chauffées, éclairées, téléphone et câble fournis, entièrement rénovées, 240$/mois. Tél.:695-1371, pagette:541-8659.

JONQUIERE près du cégep, 1 chambre, libre immédiatement, idéale pour étudiant(e)s. Tél.:815-4090.

JONQUIERE rue de la Charente, 5 chambres, tout inclus. Tél.:542-1371.

MONTREAL-EST, tout équipée, internet et téléphone gratuit, près des services, propre, tranquille. Tél.:514-645-6561, 514-248-3147.

206 Condominiums à vendre

1858 des Roitelets (face à Villa Saguenay), seulement 3 de disponibles, 4½, plafond 9', fenestration abondante, plancher bois et céramique, isolation acoustique supérieure, possibilité de remise extérieure + 2 stationnements, extérieur brique et adex, disponibles rapidement, prix à partir de 126,500$ + taxes. Les maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84,000$. Tél.:815-3383.

CHICOUTIMI haut de gamme, neufs, style manoir, rue de l'Ecluse, livraison octobre, 1050 pi.ca. pierre et brique Permacon, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), prix à partir de 126,500$ + taxes, clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, prix à partir de 138,000$ + taxes, clés en main. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:690-6703. www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI condo, 934, de l'Ecluse, nouvelles constructions disponibles fin octobre, 950$/mois, non chauffés, non éclairés. www.constructionspb.com Tél.:690-6703.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4½, Chicoutimi et La Baie, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3½, 4½, 5½
DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement ou automne. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:820-7725.**

208 Logements à louer

3½

LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4½ avec cave, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement., 400$/mois. Tél.:547-2799, 690-9894.

ALMA 2.1/2 grand, près du carrefour, ensoleillé, bois flottant, balcon, stationnement, 405$/mois, tout inclus. Tél.:550-1006, www.grtinc.ca

ALMA 3½, grand, Riverbend, 410$ chauffé, libre décembre ou janvier. Tél.:662-9389,480-1452

ALMA 9½, près hôpital, cégep, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, 5 chambres. Tél.:662-5581.

ARVIDA 3½, à louer, tout inclus, haut de maison; 3½, à sous-louer 5 mois, bas de maison. Tél.:812-2009.

ARVIDA 3½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 415$/mois, céramique. Tél.:548-3936, 693-5596, 542-8020.

ARVIDA 5½, 2242 Dion, libre 1er janvier ou avant. Tél.:548-8954.

CHICOUTIMI 1½, 256 Bégin, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-9697, 591-0336.

CHICOUTIMI 1½, meublé, vue sur le Saguenay, très propre, 533 Racine Est, 350$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er décembre. Tél.:818-0800.

CHICOUTIMI 2½ et 3½, libres. 3½ janvier, février, mai, voisin Université, 480$/mois, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, 593 Dequen et 647 St-Paul, 375$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, bien situé, chauffé, propre, clair, idéal personne seule, pas d'animaux, libre, 520$/mois, Rivière-du-Moulin. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4½, 3e étage, 525$/mois, près centres d'achats, possibilité achat électroménagers (très bon prix), libre 1er décembre ou janvier. Tél.:696-0538.

CHICOUTIMI 4½, 640 Duberger, près hôpital, style condo, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, remise, stationnement, libre 1er février 2008, 850$/mois. B. Picard. Tél.:543-7771.

CHICOUTIMI 4½, 963 St-Paul, style condo, très moderne, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 15 novembre. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4½, beau, jumelé, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, près des services. Tél.:612-6517, 591-6168.

CHICOUTIMI 4½, grands, style condo, haut de gamme, construction neuve, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoire en polyester, beaucoup de commodités, remise et déneigement inclus, libre 1er novembre, à voir! 795$/mois. Tél.:418-815-2804.

CHICOUTIMI 5½ grand, 584$/mois, chauffé, éclairé, non meublé. Venez visiter! Tél.:612-6075.

CHICOUTIMI 5½, rue Joliet, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, haut de maison, grande terrasse, libre 1er décembre. Tél.:696-1471.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4½ non chauffé, non éclairé, 480$/mois et 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 400$/mois. Rivière-du-Moulin 3½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 410$/mois et 300$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI-NORD 2½, semi-meublé, très beau, rue Roussel cap St-François, libre 1er décembre. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 3½, 128 Bayard, meublé, chauffé, planchers de bois, libre immédiatement, 390$mois. Tél.:693-1110, 590-3729.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rue Joffre, libre immédiatement, 460$/mois. Tél.:543-2953, 817-7704.

JONQUIERE 2½, genre loft, pour personne seule, 350$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-7921.

JONQUIERE 3½ grand, près centre-ville, personne tranquille, 350$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 3½, rénové, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 4½, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, quartier résidentiel, construction récente, photos disponibles sur demande. Tél.:548-5249, 592-3400.

JONQUIERE 5½, 3460 St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 400$. Tél.:547-8914, 815-5353.

JONQUIERE grand 3½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, vénitiennes incluses. 350$. Tél.:542-4979.

JONQUIERE grand 4½, quartier de l'hôpital, 575$/mois, chauffé, éclairé, strationnement double, libre rapidement, personne sérieuse seulement, pas d'animaux, non fumeur(euse). Tél.:213-0897, cellulaire: 817-0794.

208 Logements à louer

JONQUIERE loft près du cégep, chauffé, éclairé, câble, semi-meublé, 450$/mois. Tél.:695-4397, 545-9953.

KENOGAMI 3½, non chauffé, non éclairé, rénové, idéal personne seule. 435$/mois, libre rapidement. Tél.:542-9641.

LA BAIE 4½, rue Adélard-Grenon, premier mois gratuit. Tél.:540-6280.

LA BAIE 5½ rénové, près hôpital. 450$/mois non chauffé non éclairé, balcon. Tél.:540-2731, 820-1362.

LATERRIERE 4½, style condo, idéal personne seule ou en couple, libre 1er décembre. Tél.:545-6636, 550-1866.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 387, Plamondon, bungalow, près de Zeller's, 6 chambres, 2 salles de bains, 149,000$ négociable. Tél.:549-5741.

CHICOUTIMI-NORD 28x32, avec terrain unique (27,500 pi.ca., 225' façade), vue imprenable sur le Saguenay, idéale pour futur promoteur, beaucoup d'arbres, acheteur sérieux seulement, 695 boulevard Tadoussac. Tél.:540-5080.

CHICOUTIMI-NORD très jolie propriété, grand terrain boisé, sans voisin arrière, rénovations importantes récentes, libre immédiatement, 139,000$. Georges Cyr, service immobilier Image 2000, tél.:698-6091.

JONQUIERE 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, salon, cuisine et salle à manger: aire ouverte, plancher bois. Tél.:542-7221.

LA BAIE bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, garage attenant, 119,000$ négociable. Tél.:544-4592, 690-6240.

LAC-KENOGAMI, au bord de l'eau, maison à 3 paliers, rénovée 2007, 3 chambres, garage, quai, grand terrain riverain, intime et plus, 224,500$. Pour informations, photos ou visite, www.duproprio.com/49966 ou 418-542-3399, 418-344-1236.

210 Maisons à louer

ALMA maison libre 1er décembre, grand 5½ sous-sol fini, salle de jeux, 2 salles de bains, près de tous les services. 950$/mois. Tél.:662-2181.

ST-BRUNO 1955 rang 6 Nord, campagne, près d'Alma, libre 1er décembre. Tél.:662-1484, 321-1484.

ST-HENRI-DE-TAILLON 2 chambres, tout inclus, de novembre à juin. Tél.:514-278-0552.

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI maison mobile à vendre, refaite à neuf, impeccable! 65,000$. Tél.:418-373-2367.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)

RECHERCHE **lots forestiers** avec ou sans résidence. **Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus.**

ACHETERAIS terrain, bord de l'eau, avec ou sans construction. Tél.:818-8071.

TERRAIN de villégiature, Grande-Décharge, secteur Ruisseau-Rouge, bord de l'eau, 42,000 pi.ca., électricité, téléphone, accès en auto. Tél.:347-3435.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100$ à 1,000$. Tél.:540-2963, 678-9123.

1,000$ et moins. Achat de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

BMW 325is 1988, en bon état mécanique, beaucoup d'argent investi, 1,800$. A voir absolument! Tél.:696-3381.

CHEVROLET Cavalier 1995, automatique, 4 portes, 1,000$ négociable. Tél.:542-4234.

CHEVROLET Cavalier bleue, 2004, manuelle, A/C, CD, MP3, groupe électrique, 95,000 km. Tél.:540-4064, 550-1287.

CHEVROLET Optra 2004, 50,000 km, balance location reste 6 paiements. Cause: décès. Tél.:549-5942.

CHEVROLET Optra 2005, automatique, 4 portes,12,500 km, 4 pneus d'hiver neufs, démarreur, fin location 19 mois, 215$/mois, incluant taxes et comptant. Tél.:672-4243.

302 Autos à vendre

CHRYSLER 300 2005, tout équipée, 3.5L, balance de garantie, très propre, spécial 16,995$. Accepterais échange. Gilbert Autos inc. Tél.:543-8361.

CHRYSLER Pt Cruiser 2004, Touring Edition, noire, automatique, moteur Turbo, 38,000 km, pneus été et hiver, état neuf, garantie prolongée du fabricant 2012, 13,500$. Tél.:480-0247.

DODGE Colt 1995, automatique verte, 1.5L, radio CD, 2 portes, aileron, 140,000 km, 2,300$ négociable. Tél.:540-4064, 550-1287.

DODGE Colt 1996, manuelle, 180,000 km, mécanique A1, excellent état, 950$. Tél.:547-8330, 812-6885.

DODGE Neon 1995, 142,000 km, bonne condition, 1,500$. Travail: 549-1529, soir et fin semaine: 545-8685.

DODGE Stratus 1997, en état de marche, moteur en bonne condition, sliencieux neuf, batterie alternateur changés, 1,000$. Tél.:678-3773, cellulaire: 590-4454.

ENCAN - A QUI LA CHANCE
Ford Focus 2003. Prix départ minimum: 9,800$. Automatique, garantie un an, prête pour l'hiver, démarreur, climatiseur, impeccable, non fumeur, 8 pneus, 32,600 km. Comparez: prix de vente concessionnaire: 11,300$. Faites une offre! L'enchère se termine vendredi 12 novembre à 16h. Tél.:693-3124. Laissez nom et téléphone. Je vous rappelle entre 19h et 21h30. Un chèque visé ou mandat. Financement possible.

FORD Mustang 2005, nouveau modèle, 36,800 km, 4 litres, V6, convertible, bourgogne métallique, intérieur rouge, garantie 3 ans, prix d'aubaine, fin de saison: 19,995$. Tél.:550-7905.

HONDA Civic DX-G 2003, manuelle, climatiseur, bleue, 69,000 km, 10,500$. Tél.:418-690-6720, 418-672-6225, Chantale.

HONDA Civic SI 2000, très propre, équipement complet, femme propriétaire, 9 000$. Tél.:213-1620, 815-3823.

HYUNDAI Accent GL 2000, automatique, vert, 113000 km, groupe électrique, cotation 6400$ très négociable. Tél.:540-4064, 550-1287.

HYUNDAI Accent GS 2005, manuelle, 46,000 km, climatiseur, CD, groupe électrique, parfaite condition, prête pour l'hiver, 8,500$. Tél.:662-4182.

HYUNDAI Sonata 2001, automatique, A/C, groupe électrique, 107,000 km, blanc perle, cotation: 5,900$, très négociable. Tél.:540-4064, 550-1287

HYUNDAI Tiburon SE 2005, manuelle, 41,000 km, groupe électrique, rouge, climatiseur, toit ouvrant, garantie complète 2012, comme neuve. Tél.:673-3549.

KIA Rio 2004, manuelle, 5 vitesses, 4,500$. Tél.:678-9374.

KIA Rio RXV 2002, manuelle, 5 vitesses, 69,000 km, garantie prolongée, faut vendre. 4,700$. Tél.:678-9374.

KIA Spectra 2003, automatique, 113,000 km, 4 portes, comme neuve, 4,500$ Tél.:678-9374.

MAZDA 626 Cronos 1993, noir, manuelle, plus de 300000 km, tout équipée, intérieur cuir, en bonne condition, 4 pneus d'hiver, 1,200$. Tél.:344-1706.

NISSAN Sentra GXE 2003, automatique, 90,000 km. Tél.:276-5716, 418-879-0923.

OLDSMOBILE 88 Royal 1994, V6 3.8 litres, 205,000 km, 1,500 $ négociable. Tél.:817-1810, après 18h.

PONTIAC Sunfire 2003, 2 portes, 5 vitesses, cd, aileron, 119,000 km, comme neuve, cotation: 5,300$, très négociable. Tél.:550-1287, 540-4064.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $
3 jours	13,00 $
4 jours	15,00 $
5 jours	17,00 $
6 jours	19,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
11,16 $ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.
Ligne ag. supplémentaire 2,35 $ par ligne
OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,70 $ par sem./ par option
PHOTO: 8,50 $ par parution

COMBO rabais de 10%

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
698-6969

ION 2003, man., mécanique A1, 123 km, 4,995$
KIA Magentis 2001, A1, super spécial 3,995$
COROLLA 2001, aut., full, 133 km, A1, 6,995$
SPECTRA GSX 2003, man., 49 km, gar., 5,995$
SIENNA 1998, 5 p., ultra propre, 103 km, 6,995$
SONATA GLS 2002, V6, impec., 75 km, 6,995$
INTREPID 1996, exc. cond., 140 km, 2,395$
KIA Rio 2001, aut., A1, 68 km, 4,995$
CIVIC 1998 coupé, man., look hot, 171 km, 4,995$
TIBURON 98, aut., 0 rouille, A1, 134 km, 3,995$
PROTEGÉ 2001, aut., équipée, 79 km, A1, 7,995$
PROTEGÉ 2000, aut., 98 km, équipée, 6,995$
FOCUS ZTS 2001, cuir, man., A1, 120 km, 5,995$
REGAL 2002, 3.8, super charge, 110 km, 8,995$
GRAND Cherokee Laredo 2004, 45 km, 16,900$
BMW 320i, 2002, cuir, aut., 95 km, 15,900$
CR-V 1997, 4x4, comme neuf, 196 km, 6,995$
RAV-4 1997, 4x4, man., A1, 170 km, 6,995$
CARAVAN 2001, 5 portes, A1, 126 km, 5,995$
GRAND Caravan 1998, A1, 135 km, 4,995$
DAKOTA 2003 king cab, aut., 150 km, 8,995$
IMPALA 2000, 134 km, A1, 3,995$

www.saguenay-auto.com

SATURN Ion 2007, gris orage, 1,300 km, 3 mois d'usure, 21,000$. Tél.:543-5026.

SATURN SL1 1995, familiale, pneus hiver, été (1 saison), 1,500$ négociable. Tél.:213-1712, 695-6237.

SUBARU Outback 2008, moteur 170 HP, automatique, 2500 km, traction intégrale, climatiseur, régulateur vitesse, groupe électrique, roues 17" aluminium, 28,900$, une taxe. Tél.:450-357-9720.

SUBARU WRX 2003, wagon, manuelle, 5 vitesses, entièrement équipée. Tél.:1-800-265-7105.

TOYOTA Paseo 1997, manuelle, 185,000 km, toit ouvrant, démarreur, aileron, mags, pneus d'hiver, 3,500$ négociable. Tél.:544-6350.

TOYOTA Tercel 1997, manuelle, 4 portes, pneus d'hiver, très propre, 3,900$. Tél.:818-0800, 818-4900.

TOYOTA Yaris 2007, manuelle, 3 portes, bleue, transfert de location: 274$/mois, garantie prolongée incluse. Tél.:548-3052.

VOLKS Golf 1995 2L manuelle, 1800$. Monte Carlo SS, 1995, 2,000$. Hyundai Elantra 1996, automatique, 130,000 km, 1,700$. Tél.:545-2359, 545-5186.

VOUS recherchez automobile ou camionnette, 1500$ et plus, garantie 1 mois, Tel.540-4064, 550-1287. Service après vente impeccable.

305 Camions à vendre

GMC 1500 1994, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver sur jantes, 2,000$. Tél.:543-5349.

GMC Sonoma 2003, automatique, 56,000 km, king cab, pneus d'hiver, très propre, 8,800$. Tél.:818-0800, 818-4900.

306 4 X 4 / utilitaires

AUBAINE: Chevrolet 1997, 4X4, king cab, V8, boîte 8', impeccable, excellent achat, bas kilométrage, 6,900$. Tél.:545-2339.

CHEVROLET S10 1991, peinture, freins neufs, mécanique bon état. Tél.:817-4301.

CHEVROLET Tracker 1999, manuelle, 77,000 km, couleur verte, 6 200$. Tél.:344-4811, 818-2532.

FORD F-150 FX4 2006, 10,000 km, moteur V8, 5.4 litres, boîte 6.5', automatique au plancher, tout équipé, cabine double, remisé l'hiver, avec boîte fibre de verre Fibrobec, balance de garantie. Tél.:690-0752.

FORD F-150 FX4 2006, automatique, 27,000 km, état neuf, prix d'aubaine! Tél.:540-9526.

FORD F-150 XLT FX4 off road, 2002, 104,000 km, 5.4 litres, boîte 6.5 pieds, garantie prolongée 7 ans ou 120,000 km, tout équipé, démarreur, CD, pneus d'hiver, etc. impeccable, 15,500$, Tél.:815-0523.

FORD F250 XLT FX4 2003, super cab, boite 6½ pieds, 100,000 km, diesel 6 litres, 5 vitesses, sellette 16 kilos, freins à contrôle, intérieur de boite, CB, roues acier chromé, marche-pieds, antirouille, démarreur, 4 pneus d'hiver, prix à discuter. Tél.:698-2126.

FORD Ranger 1989, 2.9 litres, pièces ou route, 900$ négociable. Tél.:695-7433, 718-7433.

GMC Jimmy 1984, avec gratte pour déneigement, immatriculé hors-route, 1,800$. Tél.:545-2355, 591-7080.

HONDA CR-V 1997, automatique, 300,000 km, 5,000$ négociable. Tél.:818-0466.

JEEP Cherokee 1997, 151,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4 pneus d'été sur jantes originales, en excellente condition. Tél.:548-8778, 540-0155.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1994, parfaite condition, aucune réparation à faire. 3,200$ négociable. Tél.:548-7071.

MAZDA Tribute GS 2005, gris, V6, automatique, traction intégrale, 50,000 km, attache-remorque, jantes et pneus d'hiver, 22,500$. Tél.:487-3396, 662-6937.

307 Campeurs à vendre



PLEASURE Way 2001, particulier, un seul propriétaire, bijou! Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

SAFARI Condo 2004, modèle MC 18 pieds, V8, 4.8 litres, 67,000 km. Tél.:679-4110, 671-1335.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1995, 7 passagers, très bien entretenu, factures à l'appui, avec pneus d'hiver et d'été, 2000$ négociable. Cellulaire.:815-0040 Louis.

DODGE Grand Caravan 2003, sièges capitaine, 4 jantes d'hiver, démarreur, lecteur 6 CD Pioneer, attache-remorque, pneus Michelin, garantie 7 ans/140,000 km, impeccable, 7,500$. Tél.:820-5028.

PLYMOUTH Voyager Sport 1998, 67,000 km, 5 portes, 1 seul propriétaire, pneus d'hiver, très propre, 3,900$. Tél.:818-0800, 818-4900.

PONTIAC Trans Sport 1998, moteur réusiné 113,000 km, mécanique A1, 4 pneus d'hiver (1 an), aubaine! 3,000$. Tél.:544-5349, 815-8221.

309 Machinerie

PELLE Komatsu PC35R 1998, 5,000 heures, cabine fermée, très bonne condition, 23,500$ négociable. Tél.:669-8337, 668-0741.

WHITE 2-105, 4x4, pelle, cabine, pneus neufs arrières, presse N-H 270. Tél.:543-9860.

311 Motoneiges à vendre

1998 Polaris Wide Track LX, 8,400 miles, état exceptionnel. 3,500$. Aussi cabane à pêche. Tél.:695-6863.

ARCTIC Cat F-8 Tony Stewart Snow Pro 2007, 4,600 km, démarreur, garantie, impeccable. Tél.:698-0884.

ARCTIC Cat Grand Touring 600 2000, très propre, 3,200$. Tél.:549-5693.

ARCTIC CAT Prowler 1991, 2 places, 440 liquide, très bonne condition, 1,000$ négociable.Tél.:542-3617.

ARCTIC Cat Turbo Touring 2005, garantie fin mars 2009, toile, courroie, démarreur à distance, 12,000 km, 6,400$ négociable. Tél.:662-2113, 720-0694.

BOMBARDIER Grand Touring 1998, moteur 583, avec remorque, 2,600$ négociable. Tél.:549-7085.

BOMBARDIER Grand touring 2000, très propre, comme neuf, 600 HO, mécanique A1, 2,800$. Tél.:678-9212, 547-5123.

BOMBARDIER Grand Touring 700 1997, 2 places, mécanique A1, chenille neuve, 2,000$. Tél.:548-2863.

BOMBARDIER Grand touring 800 1999, 3 cylindres, 6,000 km, suspension pneumatique, très propre, 2,000$. Tél.:347-5745 demander Michel ou 480-0234.

BOMBARDIER GTX Sport 600 SDI 2006, garantie jusqu'en 2009, avec toile, courroies, excellente condition. 4,800 km. 7,700$ Travail: 549-1529, soir et fin de semaine: 545-8685.

BOMBARDIER MXZ Adrenaline 600 SDI 2006, garantie BPR moteur mars 2009, 7,500$ négociable. Tél.:542-9361, 540-8708.

BOMBARDIER Tundra 300 2007, 100 km, 6,300$ ferme. Tél.:540-0960.

GRAND TOURING 600, 2002, état neuf, tout équipée, 3,600$. Tél.:672-2844, 818-3526.

MXZ 670 HO 1999, bonne condition, 2,200$ négociable. Tél.:812-3644.

POLARIS Edge 2005, 600 cc, spécial 50e anniversaire, très propre, comme neuf, peu utilisé, seulement 1664 milles au compteur, démarreur électrique, marche arrière, poignées chauffantes avant et arrière, prise 12 volts. 6,900$. Un bijou! (Cause maladie). Tél.:514-386-5624.

POLARIS XTR 1998, 3 cylindres, 3,000 km, 4,000$ avec remorque. Tél.:549-3039.

SKI-DOO Expedition TUV SDI-600, 2005, très bonne condition, 8,000$. Bear Cat 2007, 1,500 km, comme neuf. Tél.:676-2307, 591-3079 après 18h.

TUNDRA 1988, bon état, 1,000$ négociable. Tél.:344-4590.

TUNDRA 2006, 200 km, avec dossier, 5,700$. Tél.:812-5560, 547-2057.

TUNDRA 2006, tout équipée, valeur 6,300$ négociable. Tél.:718-0478.

YAMAHA 1994, V-Max 600cc, état neuf, prête pour l'hiver, démarreur électrique, marche-arrière, poignées chauffantes, toile, un vrai bijou, femme propriétaire et conductrice, 2,400$ négociable. Tél.:815-5511.

YAMAHA Touring Venture Lite 2007, 1,200 km, 7,950$. Tél.:673-3574, 818-5997.

312 Motos à vendre

ENTREPOSAGE Harley Davidson, avec changement d'huile du printemps inclus (Harley Davidson) 250$. Saguenay Choppers. Tél.:696-1786.

HONDA Goldwing 2000, 25e anniversaire, rouge 2 tons, pneus neufs, lecteur CD, beaucoup d'extra, 28,000 km, 14,200$ Tél.:672-2844, 818-3526.

HONDA ST 1100 2002, 17,500 km., couleur bourgogne. Tél.:345-2136.

KAWASAKI KX-250 1999, mécanique A1, avec casque neuf, 2,800$. Tél.:544-2008.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA Four Trax TRX 420 FM, neuf, gagné dans un tirage, 7,000$, une taxe à payer, (économie de plus de 1,000$) Tél.:549-5836.

POLARIS Sportsman 700 2002, équipé, gratte, comme neuf, 5,700$ négociable. Tél.:818-6969, 312-0500.

YAMAHA YFZ 450 2004 Spéciale Edition, noir, plusieurs pièces neuves, entièrement original, 4,500$ négociable. Tél.:349-3526, 662-0016.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

2 PNEUS d'hiver Toyo Observe Plus P185/75R14, 2 pneus Winter Duel Bridgestone P225/70R16 et 2 pneus même marque P235/75R15. 4 Good Year Ultragrip avec jantes P205/65R15. 4 pneus Good Year Ultragrip P225/60R16. Tél.:590-7570.

4 MAGS pour camion GM, 8 trous, 16", 400$. 4 mags 15", 5 trous, d'origine, 225$. Tél.:547-8914.

4 PNEUS d'hiver Wintercat 265/75R16, 20% d'usure. Tél.:673-3586.

4 PNEUS Nordic Wintertrack 185/70/14 sur jantes, 2 hivers d'utilisation, 200$. Tél.:698-0884.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:548-3306.

315 Remorques à vendre

ATTENTION remorque 5X8 basculante, côtés 18" amovibles, pneus 14" jamais utilisés. Tél.:673-3917.

A VOIR! Remorques conçues spécialement pour VTT, motoneige, ou autres. Aussi conception sur demande et usagées refaites à neuf disponibles. Tél.:696-9591.

REMORQUE 8 pieds X10.6 pieds galvanisée, 2 essieux, avec déflecteur avant et contour 2 pieds amovible, rampe pour motoneige inclus, 2 roues de secours, 2,200$. Tél.:818-6960.

REMORQUE double essieux, charge 5,000 livres, idéal pour bois de chauffage et VTT. Tél.:678-9163.

REMORQUE fermée 2005 Rolling jack pour motoneige, en acier4 inoxidable, valeur 2,500$, très bon état, laissée 1,500$. Tél.:514-605-3297 ou 418-674-9318.

316 Souffleuses à vendre

GRATTE à neige Fisher 8'6", système en V, équipement complet, adaptée sur Chevrolet K2500 2003, 7,000$. Tél.:418-236-4402.

SOUFFLEUSE 6 pieds pour un tracteur Inter, 500$. Pick-up 1989, 1,900$. Tél.:543-8226.

317 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL 684 1983, 2,800 heures, 62 HP, avec cabine et chargeur, très bon état. Tél.:544-4246 ou laissez message.

KUBOTA 5030, 2004, 4x4, hydrostatique, cabine de compagnie, climatiseur, chargeur LA-853, pelle 72", très propre, 36,000$. Tél.:543-8361.

TRACTEUR avec souffleuse 33 HP diesel, 2006, 7,500$ négociable. Tél.:669-8337, 668-0741.

TRACTEUR de ferme Case Inter modèle Maxum 5220, 4,000 heures, très propre, 48,000$. Tél.:418-236-4402.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne fiable, non fumeuse, avec expérience, pour s'occuper de jumelles de 8 mois, à la maison de l'employeur, secteur Jonquière. Horaire scolaire suivi. Reçus exigés. Tél.: 695-1288.

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) et serveur(euse), 30 heures/semaine, restaurant Chez Paulo. Tél.:544-3016, demandez la gérante.

ATTENTION
Nouveau centre de distribution dans la région
Débordé de commandes!
Besoin de 12 personnes dynamiques
Travail immédiat, 500$ et plus par semaine
Service à la clientèle
Administration, mise en marché
Distribution et vente
Avancement rapide à la gérance
Appelez aujourd'hui, commencez demain
549-6609

BESOIN de personnel d'expérience dans la rénovation, pose de portes et fenêtres, secteur résidentiel. Tél.:547-9954, ou faxer CV: 547-4602.

CAMELOTS DEMANDE(E)S
Quotidien et Progrès-Dimanche
Jeunes ou adultes, avec ou sans voiture, pour distribution de journaux dans tous les secteurs du Saguenay-Lac-St-Jean. Bienvenue à tous!
Tél.:545-4474

402 Personnel demandé

CHEF-CUISINIER(ERE) et CUISINIER(ERE)S recherché(e)s, engagés maintenant, temps plein, partiel, aimer sa profession, avoir 2 ans d'expérience, travailler dans une cuisine bien organisée. Recherchons gens dynamiques, propres, honnêtes, responsables, autonomes. Bonne rémunération. Vous présenter au Bistro Victoria. Tél.:544-8417.

CHERCHE aide-familiale («nounou»), du lundi au vendredi pour m'aider avec 5 enfants dont 3 bébés. Salaire à discuter et références demandées. Téléphonez en soirée au 672-6037.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience demandé(e), environ 20 heures/semaine. Tél.:696-4000, 549-8966 demander Caroline.

COIFFEUR(SE)S pour hommes, avec ou sans expérience. Tél.:545-3715.

COUTURIERE avec plus de 10 ans d'expérience, demandé(e), à temps partiel et plus, à Jonquière. Doit être polyvalente. Tél.:548-5164.

DIABLE PUB BILLARD
BOSS-BOY demandé(e). Apporter CV à Marc-André Rouleau, 797 boul. Talbot, Chicoutimi ou par fax: 698-8880.

LE restaurant Mamy de Chicoutimi est à la recherche d'un(e) cuisinier(e)/caissier(ère). Tél.:812-8125.

METRO Sagamie recherche commis pour la charcuterie et/ou boulangerie. Disponibilité totale. Apportez CV au Métro (Faubourg Sagamie), à Réal Bilodeau.

NOUVEAU SERVICE DE FORMATION ET DE LOCATION DE PERSONNEL DANS LE DOMAINE DU TRANSPORT. FORMATION: AVANCÉE CLASSE 1, DE BASE CLASSE 1, CLASSE 3. EMPLOI GARANTI AU SEIN DE NOTRE GROUPE. FINANCEMENT ACCORD D DISPONIBLE. TÉL.:(418)543-5400, FLR (FORMATION ET LOCATION DE ROUTIERS.)

RECHERCHE mécanicien(ne) classe C minimum, pour poste à l'année de 40h et plus. Apportez CV, Garage Shell, 784 Talbot, à côté du PFK.

RECHERCHE opérateur(trice) de tracteur de déneigement. Expérience requise. Tél.:418-695-3383.

REPRESENTANT(e) demandé(e), 2 ans d'expérience dans la vente. Tél.:418-877-0751 demander Martin Mercier.

SERVEUR(EUSE) 15 à 20 heures/semaine, en matinée, avec expérience. Se présenter du lundi au vendredi en avant-midi au 6, Jacques-Cartier, Chicoutimi.

SERVEUR(SE)S engagé(e)s maintenant, temps plein ou partiel, 18 ans et plus, avoir 2 ans d'expérience ou l'équivalent du service au table, travailler avec une belle équipe d'expérience et dynamique. Belle apparence soignée, propre sur soi et dans son travail, honnête, responsable, autonome, connaissance des vins et des bières de spécialités et machines espresso. Veuillez vous présenter au Bistro-Victoria. Tél.:544-8417.

SERVEUSES demandées, temps partiel avec expérience, dynamiques et soignées. Demandez Hélène ou Marlène Tél.:542-7245.

STATION-SERVICE de l'Étape, commis de dépanneur, temps plein, travail de jour et de nuit. Tél:846-2018, 846-1057 (télécopieur).

TECHNICIEN(NE) en ongle demandé(e) avec expérience. Préférence: technique bio-sculpture, salaire à déterminer. Tél.:542-5321, 548-0992.

TECHNICIEN(NE) et commis en pharmacie,
pour 25 à 35 heures/semaine,
expérience est un atout.
Exigences:
disponible jour, soir et fin de semaine,
aimer le public,
avoir le sourire,
aimer le travail en équipe,
être débrouillard(e) et polyvalent(e),
être habile avec l'informatique.

Présentez votre cv ce lundi et mardi,
avant 17h, et mercredi après 17h,
à la pharmacie chez
Zellers à Jonquière
Tél.:542-6140

TELEPHONISTES demandé(e)s, temps partiel, disponibilité soir et fin de semaine. Tél.:693-6028, demandez Valérie.

UN REVENU supérieur à la moyenne vous intéresse? Vous êtes à l'aise avec le public et avez de bonnes aptitudes en vente? Nous avons présentement 4 postes disponibles comme représentant(e) en promotion de cartes de crédit pour la région du Saguenay/Lac St-Jean. Temps plein ou partiel. Aucune expérience requise. Marilyn: (418)572-7747 et visitez notre site web: www.dndcanada.com

URGENT besoin de personnel 18 à 40 ans, belle apparence, pour massage. Avec ou sans expérience. Belle ambiance, très payant. Tél.:549-9141, Caroline.

450 Formation

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. Laterrière. Formation sur véhicules lourds, etc. Tél.:820-6767, Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE CHAMPETRE
Séminaire pâte Frescolina, serviettes de table, faux vitrail. Aussi cours peinture sur bois, Tél.:693-8047.

500 Occasion d'affaires

502 Occasion d'affaires

DEMAIN quand les gens communiqueront entre eux, vous et moi ferons beaucoup d'argent. Merci. Appelez-moi entre 8h et 11h. Tél.:321-1784 demande Dany.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:668-3149. RBQ: 30974745-91.

CONSTRUCTION et rénovation de tout genre. Prix compétitif. Estimation gratuite. Tél.:543-5665, cell.: 590-7164, 590-0206.

MENUISIER travaux intérieurs, extérieurs, 20 ans d'expérience. Tél.:480-3199.

N.S.A. SERVICES ENR. Tél.:557-0909, R.B.Q. Peinture, recouvrement de plancher, bois franc, moulures, céramique, toiture, etc. Revêtement muraux, ventilation, conduits chauffage, ferblanterie.

REVETEMENT extérieur, portes, fenêtres, finition intérieure, rénovations générales. Bon prix. Estimation gratuite. RBQ 8336/8902/08 Tél.:550-8987, 678-3319.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE comme une douce vacance, avec Gabrielle, homme, femme. Tél.:550-3989.

604 Offres de services

#1 DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs- souffleurs. 3,000 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt, Ongerneige.com ou tél.:548-7798.

A ARVIDA ET JONQUIERE - PRO-NEIGE INC.
Déneigement résidentiel et commercial.
Estimation gratuite, réservez tôt. Tél.:695-3383.

«COACH» DE VIE CERTIFIE PNL
Dufour Huguette au 612-1330, Simard Lisette au 672-6551.

DENEIGEMENT S.A.J. COTÉ
Déneigement commercial secteurs Jonquière, Arvida et les environs. Tél.:812-1552.

DENEIGEMENT
Yvon Tremblay, Place du Royaume et environs. Tél.:693-8628.

ENTRETIEN ménager, à la semaine ou grand ménage. Tél.:542-1561.

ENTRETIEN ménager, résidence, maison de chambres, fermeture de chalet. Assistance à domicile. Aide au déménagement. Tél.:674-1290, 817-7051.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.:690-9369, Clément.

NOUVELLE salle de débitage à votre service, toutes sortes de viande confondues. Tél.:543-5666, 590-2517.

OFFRONS services administratifs pour PME. DEC en gestion de commerce pour contrat. Tél.:812-8290.

SCIERIE portative à louer, avec ou sans opérateur. Alain. Tél.:347-2108, 480-7801.

605 Service de garde

GARDERIE rang St-Pierre, nouvelles places disponibles pour 2 ans et plus. Tél.:543-8774 demander Catherine.

C'EST TOUJOURS LES MEILLEURS QUI PARTENT EN PREMIER.

Parce qu'on fait partie de la grande famille General Motors, on a le premier choix sur les retours de location GM afin de vous les offrir à très bon prix.

gmoptimum.com

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION

00716567

700 Marchandises et services

703 Ameublement

12,95$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services, 696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1½ an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél 696-5005.

DIVAN 3 places de marque El-Ran, très propre, velours, 175$ négociable. Tél.:480-4400 ou laisser message.

LAVEUSE garantie jusqu'en octobre 2008 et sécheuse, très bon état, 500$ l'ensemble. Tél.:693-8610.

LAVEUSE, sécheuse, 125$. Cuisinière, 250$. Réfrigérateur, seulement 3 mois d'usure, 700$ ou le tout, 1000$. Tél.:542-0253, 812-6935.

LAVEUSES, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, lave-vaisselles mobile et encastré, laveuses à tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

MEUBLE audio-video/bibliothèque 3 sections, stratifé beige, 80" largeX95" haut, excellente condition, télévision 16" incluse et système de son JVC, valeur 5,000$/tout, laissé: 500$. Tél.:547-5682.

MOBILIER chambre, provincial français, baldaquin 39", bureau, table de chevet. Tél.:544-1963.

704 Animaux

12 BOX de bonne dimension pour chevaux, à louer, rang St-Martin, Chicoutimi, possibilité de faire de la randonnée, vue sur le Saguenay. Tél.:549-9667, 591-2002.

ANIMALERIE Jonas. Boston Terrier, Poméranien, Caniche Royal, Bull Dog anglais, Carlin, Berger allemand, Beagle, Jack Russel, Cavalier King Charles, Berger anglais, Powder Puff. Siamois à venir. Tél.:693-1994.

Bouvier Bernois et Westie, garantis, beauté et qualité exceptionnelles! Comparez! Elevage La Bernoise, Tél.:418-672-2912. www.elevagelabernoise.com

CANICHES Royal à prix réduit, vaccinés et vermifugés. ensemble de départ, carnet de santé. Tél.:480-2914, 487-4325.

CHIENS Montagne des Pyrennées, pure race, 2 femelles, 1 mâle, 7 semaines, 350$, personne sérieuse seulement. Tél.:548-1148, 812-4283.

CHIOT caniche maltais croisé femelle, noire, 3 mois, vaccinée, vermifugée, cause vente: allergie. Tél.:347-2321.

CHIOTS Bichon maltais, pure race, mâles, 6 semaines, 425$/chacun. Tél.:547-2674, 547-3362, Alex.

CHIOTS Bichons frisés, 6 semaines, 3 mâles, 1 femelle. Tél.:696-4602.

MAGNIFIQUES chiots Fox Terrier, pure race, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. A qui la chance? Je vous attends. Tél.:347-5867.

704 Animaux

MALE bouvier bernois, 4 mois, très doux, bon dressage de départ, avec accessoires et poche de moulée, 500$. Cellulaire: 321-1402.

POULICHE 6½ mois, demi sang arabe-quarterhorse, avec papier. Aussi ponette de 3 ans. Prix raisonnable. Tél.:540-4741.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

REMORQUE à 3 chevaux Kierferbuilt 2006, 25 pieds Goosneck avec partie habitable, air climatisé et auvent. Tél.:418-630-4036.

705 Antiquités

A SURVEILLER! Ouverture d'un nouvel antiquaire les 10 et 11 novembre.

VOUS cherchez des objets, de tout pour vous plaire, à prix abordables, venez chez moi au Souvenirs d'autrefois, 435 Ste-Anne.

706 Bois de chauffage

BOULEAU 65$/corde et merisier, 70$/corde, vert, 16", fendu, livré. Longueur 8': bouleau, merisier mêlés, livré, 60$/tonne métrique. Tél.:673-3161.

BOULEAU semi-sec, 65$ la corde livrée. Tél.:349-2609.

MERISIER, érable, bouleau mélangé, vert, en 16 pouces, 70$ la corde livrée. Tél.:544-2556.

VENEZ choisir votre bois de chauffage. Falardeau, beau bouleau sec 2 ans, 70$ la corde. Tél.:673-4251.

708 Demandé

ACHETE **antiquités**, meubles, vaisselle, lampes, cadres, etc., etc., Robert, 812-9255.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: planches pin blanc sec, 1"x5", planées, bouvetées, pour recouvrement mural, plafond. Bois plancher pin sylvestre 1"x6". Bois mezzanine 1½x6" pin blanc. Bardeaux cèdre (couverture, recouvrement mural). Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36'. Pins gris torrifiés 2X5 et 2X6 pour recouvrement de galerie. Marches, contre-marches, et marches d'angle en chêne ou en merisier massif, 35½", 36", 42" et 48" de large. Tél.:549-0648.

2 DEBROUSSAILLEUSES Jonsered. Réservoir 650 litres pour transport diesel ou essence (dans un camion). Prix à discuter. Tél.:547-4299.

4 LOTS de Nova Brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

4 TOILES vénitiennes verticales: 29½", 60", 77" et 107", beige et gris. Tél.:590-0956 (jour), 545-7911 (soir).

ARMOIRE de rangement en métal, industrielle, 4 grands tiroirs avec séparation sur roulement, de marque Stanley Villemare, comme neuve, idéal pour commerce, grandeur 42x36x25", valeur 2,400$ laissée 1,200$ négociable. Tél.:549-4836.

ARMOIRES de cuisine mélamine blanche, idéal pour chalet, 500$. Petit piano avec banc Wurlitzer, 2,300$. Tél.:697-0113.

709 Divers

ATTENTION: Piquets de cèdre, 8' et plus, pour clôture (2.50$/l'unité). Gros paquet de croûte pour bois de chauffage (15$/paquet). Tél.:549-0648.

AUBAINE! 20 fenêtres à manivelle 39x58 et 58x58, bois recouvertes d'aluminium, 30$ à 70$. Tél.:678-1447, 690-6921.

BAIN en coin avec finition stratifié, armoire ronde, 300$ négociable. Tél.:543-5215, 812-8606.

CHAISE de lavabo et lavabo de coiffure. Habit de motoneige grandeur XL avec bottes et mitaines. Ampli 120 watts, 4 sorties. Tél.:542-2365.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FAUTEUILS (2), chaise berçante, commode 6 tiroirs avec miroir. Articles divers. Tél.:549-8130.

GENERATRICE 2800 Watts, neuve, 575$. Tél.:542-8907.

GENERATRICE Honda 3500, 850$. Souffleuse Ariens, série Pro H.5-26, 1,600$ ferme. Mobilier cuisine en marbre, 6 chaises, 500$. Tél.:678-9137.

GRANDE nappe tricotée à la main, 7' de long, 5'4" de large, couleur naturel, 200$. Tél.:543-4127.

LA GALERIE CHAMPETRE
Séminaire pâte Frescolina, serviettes de table, faux vitrail. Aussi cours peinture sur bois, Tél.:693-8047.

LOT de portes et fenêtres en "redwood", idéal pour chalet, 400$. Tél.:549-6335.

MAGNIFIQUE mobilier de chambre antique. Congélateur 18.7 pi.cu. Accessoires de Subaru: cache-bagages, plateau arrière. Tél.:693-0426.

MANTEAU de vison, couleur beige, 800$. Manteau de rat musqué, 300$. Petites tailles pour dame. Cause: décès. Tél.:812-2009.

POLYTHENE extra forte, idéale pour couvrir le gazon, cabanon, serre, abri divers, etc., 18'x89', 30$; 5'x100', 10$. Tél.:818-6160.

POUR vos party de bureau, vos réunions familiales, Location de l'auberge avec 6 chambres à coucher. Auberge du passant Au fil des Saisons. aufildessaisons.com Tél.:697-1000.

TABLE chaude et réchaud. 4 pneus d'hiver avec jantes 215/70R15, 250$. Tél.:697-1000.

711 Équipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

715 Poêle à bois

FOURNAISE à l'huile Bélanger, état neuf, cheminée complète, 300$ négociable. Aussi, sections de cheminée 2100. Tél.:213-0921.

FOYER électrique avec manteau, 225$ négociable. Tél.:547-9403, 540-0901.

718 Vêtements

MANTEAU neuf Kanuk Otarie, pour dame, grandeur 3 ans, bleu minuit, valeur 820$, laissé 550$. Tél.:679-5945.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

SUPPORTThule et Yakima pour 2 kayaks, servis une fois, payé 1,184$, laissés à 800$. Tél.:418-233-3073 ou 418-233-3022 après 17h demander Dominique.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'x14' montée sur remorque, avec fournaise à l'huile, refaite, 2,500$. Tél.:418-236-4402.

CABANE à pêche neuve de luxe, 7x14', extérieur fini Canexel, sur skis, poêle à bois, intérieur très bien équipé, investi 1,800$ en matériaux, 1,250$ négociable. Tél.:549-4836.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX 360, PS2, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE Fleetwood 2004, 6 places, excellente condition, 1,250 livres, freins électriques, batterie marine, 6,500$ négociable. Tél.:699-7232.



811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix, 9 novembre vendredi chanceux! Aussi 2 jours au Manoir Richelieu 17 novembre. Yolande. Tél.:548-7521 VCS détenteur de permis du Québec.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

550-0920, CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, (discrète).

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:695-5499, 540-0630.

A qui la chance? pour vous messieurs, jolie demoiselle, Angéli, 24 heures. Tél.:812-9669.

BEAUTE sensualité, charme, expérience. Hommes sérieux. Déplacement 7/7. Tél.:213-1649.

BELLE grassette, Sabrina. Tél.:213-1405.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:690-6379.

JOLIE jeune femme discrète désire t'offrir... p'tite blondinette, 5'6", 135 livres, 29 ans, Lili, 487-5722.

JOLIE poupée, jeune, douce et gentille. Katy. Tél.:540-4677.

Kimberley, Sexy, Sensuelle, Séduisante, se déplace pour vous. Plaisir garanti. Tél.:590-2455.

N'HESITE pas, appelle Julie. Tél.:815-0835.

NOUVELLE arrivée, très jolie fée, jolie 36D, un voeu à formuler? Pour ça il faut appeler! Te reçoit et peux me déplacer.Tél.:690-5903 (Chicoutimi).

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

TATIANA! Tél.:693-3533.

906 Services de massage

(418) 820-9442
PROMOTION spéciale, touché de velours, massage personnalisé, 8h30 à 20h, Lethicia.

ACCUEILLANTES masseuses. Dès 10h, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

AGREABLES MASSAGES, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:695-9570

906 Services de massage

A JONQUIERE petite Julie vous offre un bon massage de détente sur rendez-vous, dès 7h. 7 jours/7. Tél.:550-5619.

GIA SALON PARADYSIA INC.
Très jolie métisse Martiniquaise aux yeux verts, sexy, raffinée, avec une qualité et une hygiène de service hors pair, pour un massage professionnel et sensuel, Gia vous accueille dès 10h dans la plus grande discrétion. Laissez-vous charmer par l'exotisme et venez vous abandonner dans une ambiance des plus chaleureuses. Déplacement possible. A qui la chance? Tél.:547-3888 ou gia40@hotmail.com

Je m'appelle Jade, j'adore te masser, caresser, embrasser, partout où c'est sensé. Ici c'est non censuré. Je suis de toute splendeur pour la liberté, liberté d'expression, je ne peux te faire que du bon. Je suis la meilleure et la plus belle dans la région. Appelle sans hésitation. Tél.:548-6098.

KATRINA
Belle, petite, sensuelle, offre relaxation, détente, confort, reçoit et se déplace 24/24. Tél.:542-5827.

LES mains d'un ange, Maria-Lisa, douleurs musculaires, nerf sciatique, massage californien, suédois, gijo, massage détente, relaxation. **Non-sexuel**. Tél.:673-4811.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:545-6011.

MASSAGE de détente. Meilleur service et prix à Jonquière. Appelle-moi, Helen, 547-0778.

MASSAGE DE DÉTENTE
Superbe endroit propre et paisible, discrétion assurée. 5/7 jours. Émilie et Meggie. Tél.:547-1592.

MASSEUSE se déplace seulement, Chicoutimi, Jonquière. Tél.:662-1345.

MIA. **Sérieuse** et distinguée, ouvert du mardi au vendredi dès 9h30, **pas de classe** s'abstenir! Tél.:542-3804.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:549-0043.

SI tu aimes la douceur et la sensualité, nous te l'offrons. Tél.:547-4251.

VRAI MASSAGE suédois ou thérapeuthique, professionnel, non sexuel. Reçus d'assurance. Tél.:550-9290.

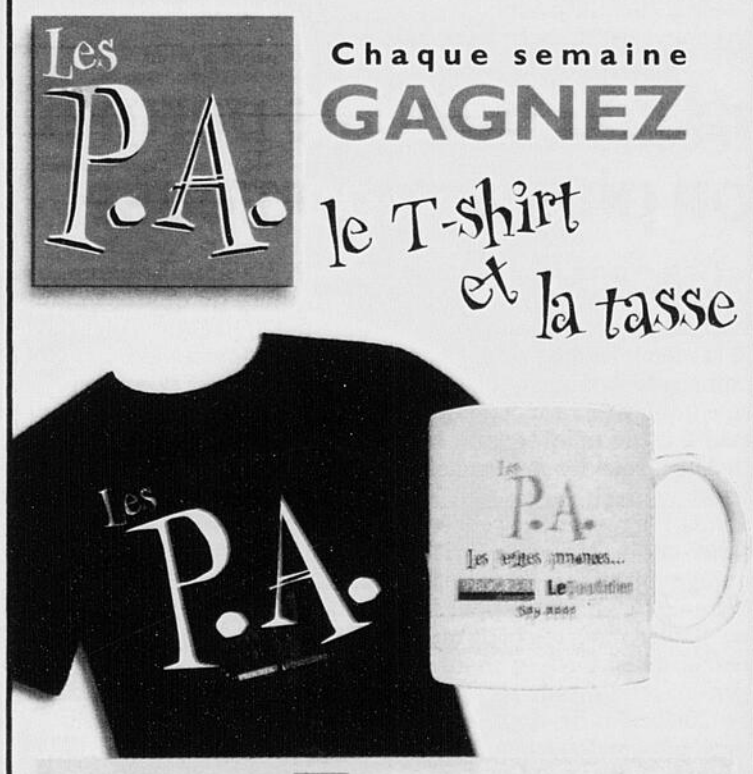
WILLIAM, massage, rasage, hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416, 549-0820.

ZONE DETENTE
Boul Talbot, Chicoutimi. Massage suédois. Personnel d'expérience. Là où la sensualité n'est pas sexualité. 7 jours. Engageons. Tél.:815-9879.

DU 4 NOVEMBRE 2007
AU 22 MARS 2008

Les P.A.

Chaque semaine
GAGNEZ
le T-shirt et la tasse



Attribution de 5 ensembles par semaine
Pour participer, ajoutez une des nombreuses options disponibles à votre Petite Annonce. Bonne chance et vous aussi direz:
C'est fait!

Les Petites Annonces...pour bien faire!
549-4444
LE PROGRÈS dimanche
LeQuotidien
00716857

www.lequotidien.com

CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP
WHIRLPOOL - Lave-vaisselle encastré GU930PWSS en acier inoxydable 10086477. À la page 22 de la circulaire du 2 novembre, nous avons annoncé ce produit en tant qu'Energie Star quand en fait ce n'est pas le cas. *Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.*
00717230

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie ÉVÈNEMENT PASSION ET TERROIR, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 2 novembre 2007.

Services comptables Fantin
00717158

Municipalité de Ste-Rose-Du-Nord
126, de la Descente-des-Femmes
Ste-Rose-Du-Nord, (Québec)
G0V 1T0
Tel: (418) 675-2250 Télec: (418) 675-1149
admin@ste-rosedunord.qc.ca

FOI ET TENACITÉ

APPEL D'OFFRES
Approvisionnement en eau potable

La municipalité de Sainte-Rose-du-Nord demande des soumissions pour la construction d'ouvrages d'approvisionnement en eau potable.

Description sommaire des travaux

Construction d'une station de production d'eau potable: bâtiment de 6,7 m X 5,1 m environ, réservoir d'eau potable en béton de 12,5 m X 8,0 m environ, équipement de deux puits d'alimentation d'eau brute, tuyauterie de procédé et accessoires, électricité, télémétrie et interface opérateur, équipements d'analyse et de contrôle de la production d'eau potable.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents d'appel d'offres à compter du lundi 5 novembre 2007 au bureau de Roche ltée, Groupe-conseil, 159, côte Salaberry, Chicoutimi (Québec) G7H 4K2 pour un montant de 100 $ non remboursable.

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau de la secrétaire-trésorière et directrice générale situé au 126, rue de la Descente des Femmes, Sainte-Rose-du-Nord (Québec) G0V 1T0 jusqu'au mercredi 21 novembre 2007, 10 h, pour y être ouvertes publiquement.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions de documents de soumission et la municipalité de Sainte-Rose-du-Nord ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Sainte-Rose-du-Nord, ce 5e jour de novembre 2007.

Maryse Girard, GMA
Secrétaire-trésorière et directrice générale

00717308

Bilan avantageux

Le virage à droite est là pour rester

DENIS LESSARD

QUÉBEC - Un premier Québécois est mort l'an dernier à cause de la décision de Québec de permettre le virage à droite aux intersections des rues. Depuis l'implantation de cette mesure, en avril 2003, pas moins de 316 personnes ont subi des blessures lors de virages à droite sur feu rouge.

Compilées pour La Presse, les données du ministère québécois des Transports indiquent que, entre avril 2006 et avril 2007, une personne est morte, conséquence de l'autorisation de tourner à droite sur un feu rouge. Pendant des années à Québec, le MTQ s'était opposé à cette politique à cause des risques que cela comportait pour les piétons, pour les handicapés notamment.

Sur la même période, 96 personnes ont subi des blessures dans ces accidents aux carrefours, et 233 autres accidents avec dommages matériels seulement sont survenus.

Entre avril 2005 et 2006, personne n'est mort, mais 79 personnes ont été blessées, trois de moins que l'année précédente. Depuis 2003, il survient toujours environ 230 accidents avec dommages matériels à la suite de cette décision. En Ontario, en 2003, on estimait que 108 personnes avaient été blessées à cause de cette autorisation de tourner à droite au feu rouge.

Transports Québec a compté 270 accidents, dont 49 avec blessés, lors de virages à droite sur feu rouge de 2003 à 2004, l'année qui a suivi la légalisation de la manoeuvre. C'était une proportion de 0,18% des accidents enregistrés dans la province. Le pourcentage était si bas que le ministère a cessé de tenir des statistiques de façon systématique.

Avant que Québec n'autorise le virage à droite, un chercheur de Polytechnique, Michel Gou, avait prédit qu'environ 250 personnes seraient blessées, chaque année, à cause du virage à droite. Cette étude de 2002 se basait sur les accidents survenus dans les 26 municipalités qui dans un premier temps avaient pu autoriser le virage à droite. À Montréal, cette pratique reste interdite, et elle le demeurera, indique-t-on à l'hôtel de ville. La Ville a embauché 133 nouveaux policiers pour surveiller la circulation notamment.

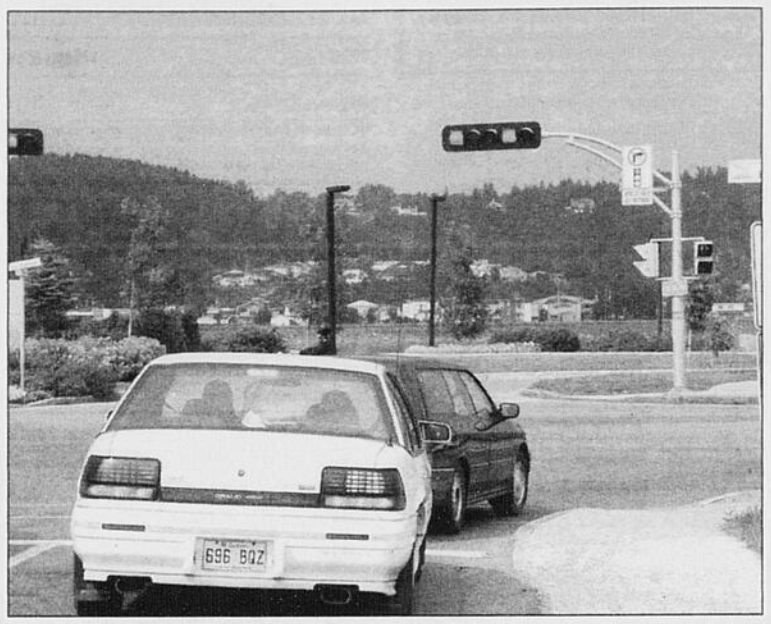
Au cabinet de la ministre des Transports, Julie Boulet, le porte-parole Daniel Desharnais souligne que le bilan annuel des accidents impliquant le virage à droite témoigne d'une amélioration.

Sur le total des accidents aux intersections, plus de 63 000, les 300 accidents liés au virage à droite représentent environ 0,5% des accidents.

Sur le total des accidents urbains au Québec, c'est 0,16 accident, «ce qui est avantageusement comparable à ce qui se constate ailleurs en Amérique du Nord», a précisé M. Desharnais.

Rappelons que ce sont les municipalités qui autorisent le virage à droite au feu rouge, en vertu de la loi adoptée à l'Assemblée nationale. Une disposition permet à la Ville de Montréal de s'en retirer.

(La Presse)



DANGER - Depuis l'implantation du virage à droite sur feu rouge, un grand total de 316 personnes ont subi des blessures qui découlent directement de cette mesure.

(Archives)

CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE
LE SOLEIL
LE NOUVELLISTE
LE DROIT
LA TRIBUNE
LE QUOTIDIEN
LA VOIX DE L'EST

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance spéciale tenue le 12 juin 2007, a adopté le règlement suivant:

«VS-R-2007-29 ÉDICTANT LE PLAN DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (PGMR) DE LA VILLE DE SAGUENAY».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le 6 novembre 2007.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00717187

Ville de Saguenay

Appel d'offres

SOUMISSION 2007-525
RÉFECTION DU BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

Maître de l'ouvrage:
VILLE DE SAGUENAY
201, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 5B8

Consultants:
LES ARCHITECTES ASSOCIÉS
393, rue Racine Est, 6e étage
Chicoutimi QC G7H 1T2
Tél.: 549-5293
Téléc.: 549-5425

DESSAU INC.
245, rue Riverin, bureau 101
Chicoutimi QC G7H 4R6
Tél.: 615-0411
Téléc.: 615-0417

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: **la réfection du bureau d'information touristique de l'arrondissement de Chicoutimi**, et ce, conformément aux plans et devis préparés par les consultants ci-dessus mentionnés.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission, **à compter du 7 novembre 2007, 14 h, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière** (téléphone: 418-698-3055/télécopieur: 418-546-2114) et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 50 $, taxes incluses, établi au nom de Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tome I édition 2003, de la Ville de Saguenay est disponible au Service du génie de la Ville de Saguenay, au 216, rue Racine Est, Chicoutimi, (418-698-3130) pour un montant non remboursable de 30 $, taxes incluses.

Il y aura une visite obligatoire des lieux, le 8 novembre 2007 à 10 h, au bureau d'information touristique situé au 2525, boulevard Talbot, Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le 22 novembre 2007, 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière QC G7X 1V6.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 22 NOVEMBRE 2007 à 14 h en présence des intéressés, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce sixième jour du mois de novembre deux mille sept.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00717300

Commission Bouchard-Taylor

L'apprentissage du français permet une intégration plus harmonieuse

DRUMMONDVILLE - L'apprentissage du français langue seconde peut être laborieux, mais il vaut la peine de faire cet effort pour s'intégrer avec bonheur à son pays d'adoption.

Deux Drummondvilloises d'adoption, originaires de Colombie, ont raconté leur adaptation à Drummondville, lundi soir, lors du forum des citoyens qu'y a tenu la Commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables.

Mme Clara Hortua, qui vit au Québec avec sa famille depuis trois ans, a plaidé pour que quand on arrive dans un nouveau pays, on suive les lois et les règlements et qu'on apprenne la langue. «Si on veut, on peut», a-t-elle lancé. Elle a cependant déploré le fait que des professionnels en provenance d'autres pays ne voient pas leur diplôme reconnu.

Mme Luz Fary Perdomo Pinzon, qui était professeure en Colombie, a dû se mettre à l'apprentissage du français à 46 ans. «Il y a sûrement une place pour moi et mes enfants et pour toute personne prête à s'investir. J'ai la conviction que comme immigrante, j'ai le droit de garder mes valeurs et mon identité. De la même façon, j'ai le devoir d'apprendre la langue, de connaître comment ça fonctionne la société et de m'intégrer», a-t-elle lancé sous les applaudissements.

Lydia Parrès, une psychoéducatrice née en Algérie, qui vit au Québec depuis la Révolution tranquille, a lancé un appel aux musulmans modérés pour qu'ils cessent de se taire et se dissocient des attentats du 11 septembre 2001 afin de donner une image plus juste et modérée de l'Islam.

«Les modérés, chez les musulmans, pourquoi sont-ils si silencieux? Les Québécois attendent ça pour guérir de leur peur, une désolidarisation publique et claire de cet Islam dit modéré d'avec cet Islam sanguinaire», a-t-elle lancé.

Des Québécois de souche se sont davantage plaints de la ferveur religieuse de certains nouveaux arrivants et du manque de ferveur à promouvoir l'identité, la culture et les valeurs québécoises. Valérie Leblanc, une jeune mère de quatre enfants, s'est fait applaudir chaleureusement après avoir plaidé pour que les Québécois se fassent respecter avant d'atteindre le point de non-retour et d'être «cloîtrés dans une réserve». «Ce qu'Hérouxville a fait n'est pas extrémiste», s'est-elle exclamé.

Dans la même veine, André Bissonnette, de Drummondville, s'est décrit comme «un Québécois frustré, bafoué et désabusé» de voir les immigrants qui, selon lui, imposent leur religion aux Québécois. «Je suis catholique pas pratiquant, alors pourquoi je subirais la religion des autres? Qu'ils pratiquent chez eux, dans leur église, j'ai rien contre, mais pas nous obliger à les suivre.»

La popularité des forums de citoyens régionaux tenus par la Commission Bouchard-Taylor ne se dément pas.

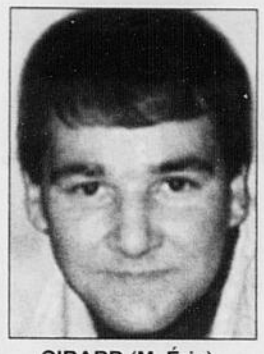
Il y avait 160 inscriptions au forum du Centre-du-Québec, à Drummondville, et 210 personnes se sont finalement présentées.

(Presse Canadienne)

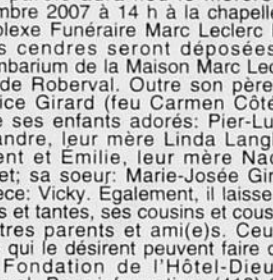
AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Paul)
Est décédé subitement à sa résidence, le 4 novembre 2007, à l'âge de 68 ans 5 mois, M. Paul Bouchard, fils de feu M. Henri Bouchard et de feu Mme Irène Villeneuve, demeurant à Mashteuiatsh. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816, boul. St-Joseph
Roberval
le mardi 6 novembre 2007 de 19 h à 22 h, le mercredi 7 novembre 2007 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 novembre 2007 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh. M. Bouchard sera inhumé au cimetière de Mashteuiatsh. Il était le frère de feu Raymond. Il laisse dans le deuil son oncle Robert Villeneuve (Julienne Buissière), ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et amis(es). Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation des maladies du coeur. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey,** 816, boul. St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), courriel: maisonfunaireharvey@bellnet.ca



GIRARD (M. Éric)
Est décédé accidentellement dans le Parc de Chibougamau, le 3 novembre 2007, à l'âge de 38 ans, M. Éric Girard, fils de M. Maurice Girard et de feu dame Carmen Côté, demeurant à Chibougamau et autrefois de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
le mardi 6 novembre 2007 de 19 h à 22 h. Le jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de midi. La célébration de la parole aura lieu le mercredi 7 novembre 2007 à 14 h à la chapelle du Complexe Funéraire Marc Leclerc Ltée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Outre son père, M. Maurice Girard (feu Carmen Côté), il laisse ses enfants adorés: Pier-Luc et Alexandre, leur mère Linda Langlais; Vincent et Émilie, leur mère Nadine Paquet; sa soeur: Marie-Josée Girard; sa nièce: Vicky. Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieu : (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



HARVEY (M. André)
Le 3 novembre 2007, est décédé dans la sérénité, entouré de l'amour des siens, à Alma, à l'âge de 62 ans et 9 mois, M. André Harvey, fils de feu M. William Harvey et de feu dame Cécilia Lavoie, époux de dame Cécile Dufour, demeurant au 2710 route du Lac Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 6 novembre 2007 à compter de 11 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2007 à 14 h à l'église St-Jude d'Alma. M. Harvey sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Richard (Annie Bouchard) et Janic; ses petits-enfants: Laura, Jonathan et Maxime; ses frères et soeurs: Jacques (Pauline Bouchard), Thérèse (Gaétan Guérin), Omer (Denise Gauthier), Yvette (Jean-Guy Ouellet), Ursule (Jacques Desharnais), Henriette (Mario Larouche), Réjean (Lucette Lavoie), Angèle (Gaétan Girard) et Hélène (François Legros): sa belle-mère: dame Élianne Bouchard (feu Paul-Henri Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Julien (Esther Simard), André (Rachel Thibeault), feu Fernand (Géraldine Tremblay), Marie (Serge Cavalli), Clémence (Bruno Bergeron), René (Micheline Trudel), Rosaire (Denise Bergeron), Antoine (Johanne Desbiens), Lucette (Marc Villeneuve), Brigitte (Ghislain Fortin), Pâquerette (Pierre Paquin) et Léopold (Line Laplante), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain Sud, Alma G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Harvey, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information (418) 668-8409, télécopieur (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

La fleur est éphémère à mes yeux, mais elle est éternelle à mon coeur.



LACOURSIÈRE (M. Jacques)
Le 3 novembre 2007, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 76 ans, M. Jacques Lacoursière, époux de feu dame Denise Simard et conjoint de dame Juliette Morin, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Mardi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2007 à 11 h à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. M. Lacoursière était membre des Chevaliers de Colomb. Il fut échevin pour la municipalité de La Baie. Il était le fils de feu M. Arthur Lacoursière et de feu dame Aline Huot. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe: sa fille Johanne Lacoursière (Jean-Marc Chantal et ses enfants: Véronique, Christian, Simon); il était le frère de: Guy Lacoursière (Denise Filteault), feu Fernand (Pierrette Rheault), feu Pierre (Ginette Boisvert), feu Jeannine; le beau-frère de: Garda Simard (Jean-Charles Blouin), Lise (Claude Breton), Doris (Jean-Paul Potvin), feu Gilles (Lucie Châteauneuf), Marius (Françoise Barr Moreau), Robin (Yvette Tremblay), Denis (Marcelle Girard), Lina. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille de dame Juliette Morin, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



MARTEL (M. Vianney)
Le 3 novembre 2007, est décédé subitement, à l'âge de 72 ans, M. Vianney Martel, époux de feu dame Jeannine Girard, fils de feu Mme Dorothée Tremblay et de feu M. Joseph Martel, demeurant sur la rue Rosaire à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu
le mercredi 7 novembre 2007
à 14 h à l'église Ste-Anne
Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire à Chicoutimi-Nord. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Robin Martel (Chantale Tremblay) et Roberto (Priscilla Harvey); ses petits-enfants: Alyson Martel et Derek Martel; ses frères et soeurs: feu Mario Boucher, Colombe Martel (Lévis Leclerc); sa compagne de vie Mme Gisèle Côté. Il laisse également les membres de la famille Girard ainsi que plusieurs neveux et nièces parents et ami(e)s. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



MORIN (Mme Rolande Tremblay)
Le 2 novembre 2007, est décédée au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 79 ans et 5 mois, Mme Rolande Tremblay, épouse de M. Paul Morin, demeurant rue Hare, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence funéraire Arvida
2048 Neuville, Jonquière
(ancienne gare)
le mardi 6 novembre 2007 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2007 à 11 h à l'église Ste-Thérèse et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Marie-Anna Parent et de feu M. Onézyme Tremblay. Outre son époux, M. Paul Morin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Morin (Guylaine Marchand), Robert. Elle était la soeur de: feu Gaston Tremblay (feu Colombe Larouche), Madeleine (feu Adélard Kennedy), feu Françoise (feu Armand Lamontagne), Robert (Louise Dagenais). Elle était la belle-soeur de: feu Jeanne Morin (feu Arnold Ste-Croix), feu Claire (feu Léo Brousseau), feu Jean (feu Jacqueline Champagne), René (Thérèse Bouchard), feu Louis (feu Ghislaine Champagne), feu France (feu Jean-Paul Gélinas), Luce (feu Marcel Lamarche), Marcel (feu Olga Robichaud, Denyse Potvin), Huguette (George Hot), feu Hortense (Léon Lanoie). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



VILLENEUVE (M. Maurice)
Le 4 novembre 2007, est décédé au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 82 ans, M. Maurice Villeneuve, époux de Mme France Pettersen, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de mardi 6 novembre 2007 à 14 h à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi 6 novembre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu à l'église Ste-Anne le mercredi 7 novembre 2007 à 11 h. Il était le fils de feu Pierre Villeneuve et de dame Simone Barrette. Il laisse dans le deuil outre son épouse France Pettersen; ses enfants: Réjean (Isabelle Blier), Julie (Denis Meloche); ses petits-enfants: Jérémy, Alexandra et Alexandre; ses frères et soeurs: feu Paul Villeneuve (feu Judith Harvey), Pierrette, Claire (John Vatcher), Lucien (Myrtle Harding), Madeleine, feu Marcel, Louise; ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierre Pettersen (Annette Farazelli), Christiane (Pete Dousmanis), Cécile (Serge Dufour), Jean, Pauline, Jacques (Francine Marceau), Marc (Diane Verreault), Marie (Yvan Tremblay); ses tantes: Marguerite Pedneault des soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil, Noëlla Côté Pettersen, Rose Millette; ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au personnel du département de pneumologie (D2) du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. P.S

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Nicole Leduc-Verreault
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00715845

La **seule** propriété
locale et collective
Sur les territoires de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, St-Ambroise, Laterrière et les localités environnantes

En confiance, entre nous...

3 bureaux de rencontre
5 résidences funéraires
8 salons
2 chapelles
4 columbariums
1 mausolée-columbarium
4 cimetières

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME
545-ange
www.afdr.info

Résidence funéraire Chicoutimi (face à la marina)



Mausolée-columbarium



Chapelle de la 5e saison



00715554

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir.
Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
00717272

SPORTS

Lucian Bute défendra sa ceinture le 29 février

Adversaire inconnu


(Photo La Presse)

MONTRÉAL — Lucian Bute a rapidement pris goût à son statut de champion du monde des super-moyens de l'IBF. S'il apprivoise bien sa nouvelle notoriété publique, le boxeur d'origine roumaine est conscient qu'il n'aura plus droit à l'erreur sur le ring s'il désire conserver sa couronne.

Bute, invaincu en 21 combats, effectuera la première défense optionnelle de son titre, le 29 février, au Centre Bell, contre un adversaire qui reste à déterminer. Il est devenu champion à la suite de sa victoire par mise hors de combat face au Colombien Alejandro Berrio, le 19 octobre.

Son entourage a bien l'intention de tout mettre en oeuvre pour qu'il reste champion le plus longtemps possible.

«Nous sommes présentement dans le siège du conducteur, a mentionné Stéphan Larouche, directeur des opérations et entraîneur-chef d'InterBox. Nous voulons lui permettre de faire une défense intelligente de son titre.»

Invité à s'expliquer davantage sur ce qu'il entend par «défense intelligente», Larouche a reconnu que cette défense optionnelle doit permettre à Bute de franchir une autre étape dans sa progression.

«Jusqu'ici, Lucian a affronté des adversaires qui l'ont aidé à devenir ce qu'il est aujourd'hui. Le choix de son prochain adversaire devra lui permettre de devenir un meilleur boxeur.»

Le clan Bute a déjà une idée précise du type de boxeur qu'on aimerait affronter mais, comme les classements vont changer au cours des prochaines semaines, on préfère patienter après le 10 décembre pour annoncer son identité.

«Ce sera un boxeur parmi les 15 premiers aspirants au monde, à l'exception de l'aspirant no 1 qui ne sera pas disponible, a poursuivi Larouche. La plupart d'entre eux vont se battre au cours des prochaines semaines et nous verrons ceux qui resteront classés dans le Top-15. Après, il faudra voir celui qui est acceptable pour l'IBF et qui fera également notre affaire.»

Larouche reconnaît que son boxeur fera désormais face à une pression additionnelle, celle d'avoir à défendre sa ceinture.

«C'est souvent plus dur que la gagner. Il devra apprendre à composer avec ça. C'est une préparation mentale différente.»

Dans l'immédiat, le principal intéressé n'a pas vraiment la tête à la boxe même s'il regarde avec fierté sa nouvelle ceinture arrivée la semaine dernière. Celui qui s'est imposé une véritable vie de spartiate depuis quatre ans pour atteindre son objectif s'accordera trois semaines de vacances dans sa famille en Roumanie.

(Presse Canadienne)

Qualifié pour la deuxième étape

«Fortin-Simard est de calibre pour la PGA»

CHICOUTIMI (SE) - Keven Fortin-Simard a-t-il le potentiel pour côtoyer un jour les plus grandes vedettes de la PGA? Trois professionnels du Saguenay-Lac-Saint-Jean en sont convaincus.

Dimanche, quelques semaines après avoir gagné un tournoi de préqualification, Keven Fortin-Simard a franchi avec succès la première étape de qualification de la PGA. Il passera à la seconde, la semaine prochaine.

«Peu importe le résultat des prochains tournois de qualification, il est de calibre pour évoluer sur le circuit de la PGA un jour, assure André Nols, professionnel au club de golf Saguenay Arvida de Jonquière. Il a encore beaucoup de travail à faire, mais il a le potentiel pour y arriver. Très peu de golfeurs ont atteint la PGA à leur première tentative. Un joueur comme Tom Lehman a évolué sur les mini-tours pendant plusieurs années avant de devenir un des meilleurs golfeurs de la PGA. Plusieurs joueurs ont vécu cette expérience.

«J'espère que les gens ne seront pas trop négatifs à son endroit si jamais il ne se qualifie pas après la deuxième ou la troisième étape. Peu importe ce qui arrivera dans les prochaines semaines, il est de calibre et il pourra trouver des circuits où il pourra faire des sous. Il a encore des choses à améliorer, mais même les joueurs de la PGA ont des choses à améliorer.

«Le prochain tournoi sera important pour Keven. S'il se qualifie pour la troisième étape, il sera à peu près assuré d'au moins une place sur le circuit Nationwide. Je crois que Carl Desjardins a été le dernier golfeur québécois à atteindre la troisième étape. Il n'avait pas connu un très bon tournoi et avait obtenu une carte du Nationwide avec beaucoup de restrictions.»

François Tremblay partage l'optimisme de son collègue jonquiérois. Le professionnel du club de golf Saint-Prime-sur-le-lac n'est pas étonné par le rendement de son ancien élève.

«Depuis quelques années, il montre vraiment son talent, signale Tremblay. Il est en train d'éclore. C'est spécial. Il possède certainement le potentiel pour atteindre la PGA. Il a encore des marches à grimper, mais c'est bien parti. C'est à lui de travailler pour y arriver.»

Jocelyn Harvey, professionnel au club de golf Chicoutimi, avance pour sa part que le Robervalois a atteint un niveau de jeu inégalé au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Et peut-être même sur la scène provinciale, précise le professionnel chicoutimien. Il en était déjà question quand il était dans la catégorie junior. Je n'ai jamais vu un golfeur de la région avec un aussi grand potentiel.

«Je suis content de le voir progresser. Il a le talent pour aller plus loin. C'est à lui de faire la différence et de travailler pour y arriver.» ❑

Nouveau contrat pour André Nols

CHICOUTIMI (SE) - Avant de se lancer dans un long périple en vélo, il y a quelques jours, André Nols s'est entendu sur un nouveau contrat de trois ans avec les administrateurs du club de golf Saguenay Arvida de Jonquière.

Nols a été très actif au sein du circuit de l'Association des professionnels du Québec au cours des dernières saisons. Sans le délaisser totalement, il se propose d'y consacrer moins de temps en 2008.

«Je n'ai pas encore signé le papier, mais une poignée de main a autant de valeur, a signalé le professionnel du club jonquiérois, lundi. Je suis très content de poursuivre mon association avec le club Saguenay. J'y suis depuis maintenant 16 ans.

«Je prévois participer à moins de tournois l'an prochain et ça fait mon affaire. J'en ferai encore quelques-uns parce que j'aime toujours la compétition, mais je consacrerai plus de temps à une de mes forces, l'enseignement.»

Il y a quelques jours, à Saint-Hyacinthe, André Nols a entamé une longue randonnée en vélo. Elle prendra fin à Fort Lauderdale, en décembre. Pour l'instant, l'aventure se déroule sans aucun pépin et il se trouvait dans la région de New York, hier.

Nols n'en est pas à une première expérience du genre. L'an dernier, sa bicyclette l'a mené de Vancouver à Miami. ❑

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT PAR SECTIONS

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
Ottawa	13	12	1	0	0	45	26	24	7-1-0-0	5-0-0-0	9-1-0- 0	G7
Montréal	**14**	**8**	**3**	**1**	**2**	**46**	**35**	**19**	**4-2-0-2**	**4-1-1-0**	**6-2-0- 2**	**G1**
Boston	13	7	5	0	1	32	32	15	4-1-0-1	3-4-0-0	6-3-0- 1	P2
Toronto	15	6	6	2	1	52	57	15	3-4-1-1	3-2-1-0	5-4-0- 1	G1
Buffalo	13	5	7	1	0	41	44	11	3-3-0-0	2-4-1-0	5-4-1- 0	P3

Section Atlantique

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
Philadelphie	13	8	5	0	0	40	31	16	4-0-0-0	4-5-0-0	6-4-0- 0	P1
Pittsburgh	14	7	6	0	1	43	41	15	3-3-0-1	4-3-0-0	5-4-0- 1	G1
NY Rangers	14	7	6	0	1	25	23	15	7-2-0-0	0-4-0-1	6-3-0- 1	G4
NY Islanders	11	7	4	0	0	33	35	14	5-2-0-0	2-2-0-0	6-4-0- 0	G2
New Jersey	14	5	7	1	1	32	44	12	2-2-0-0	3-5-1-1	4-4-1- 1	P2

Section Sud-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
Caroline	15	9	3	2	1	58	37	21	5-1-1-0	4-2-1-1	6-2-1- 1	G2
Floride	15	7	8	0	0	41	45	14	5-2-0-0	2-6-0-0	5-5-0- 0	G1
Tampa Bay	14	5	8	1	0	41	50	11	5-1-1-0	0-7-0-0	2-7-1- 0	P6
Washington	14	5	9	0	0	33	40	10	2-4-0-0	3-5-0-0	2-9-0- 0	P3
Atlanta	14	5	9	0	0	37	57	10	1-3-0-0	4-6-0-0	5-5-0- 0	G1

Association de l'Ouest
Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
Detroit	14	11	2	0	1	49	31	23	5-1-0-0	6-1-0-1	8-2-0- 0	G7
Columbus	13	8	3	0	2	36	23	18	5-1-0-1	3-2-0-1	6-2-0- 2	G1
St. Louis	13	7	6	0	0	33	30	14	4-3-0-0	3-3-0-0	5-5-0- 0	P2
Nashville	14	7	7	0	0	38	41	14	4-2-0-0	3-5-0-0	5-5-0- 0	G3
Chicago	14	7	7	0	0	39	43	14	3-5-0-0	4-2-0-0	5-5-0- 0	P1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
Minnesota	15	9	4	0	2	41	34	20	6-2-0-0	3-2-0-2	4-4-0- 2	G2
Colorado	13	8	5	0	0	42	37	16	6-1-0-0	2-4-0-0	6-4-0- 0	P1
Calgary	14	6	5	2	1	44	45	15	4-3-2-0	2-2-0-1	5-3-1- 1	P2
Vancouver	14	6	8	0	0	36	43	12	1-6-0-0	5-2-0-0	4-6-0- 0	G1
Edmonton	15	5	10	0	0	33	51	10	3-4-0-0	2-6-0-0	3-7-0- 0	P3

Section Pacifique

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
San Jose	14	7	6	0	1	34	35	15	1-3-0-0	6-3-0-1	5-5-0- 0	G1
Los Angeles	15	7	8	0	0	46	47	14	5-5-0-0	2-3-0-0	6-4-0- 0	P1
Anaheim	15	6	7	0	2	34	38	14	5-2-0-1	1-5-0-1	5-4-0- 1	G2
Dallas	13	5	6	2	0	34	38	12	3-3-1-0	2-3-1-0	4-4-2- 0	P3
Phoenix	12	5	7	0	0	29	34	10	1-6-0-0	4-1-0-0	4-6-0- 0	P1

CALENDRIER

Samedi 3 novembre

Toronto 3 **Montréal** 2
Ottawa 3 Boston 2
Minnesota 4 Calgary 1
Vancouver 4 Colorado 3
Atlanta 6 Tampa Bay 4
Caroline 4 Floride 2
N.Y. Islanders 3 Pittsburgh 2
N.Y. Rangers 2 New Jersey 1 (F)
Chicago 3 St. Louis 2
Anaheim 5 Phoenix 2
San Jose 3 Los Angeles 1

Dimanche 4 novembre

Ottawa 2 Boston 1 (F)
Columbus 3 St. Louis 0
Nashville 5 Chicago 2

Lundi 5 novembre

Montréal 2 Buffalo 0
Minnesota 5 Edmonton 2
Caroline 5 Washington 0
Floride 4 Tampa Bay 3
N.Y. Rangers 2 Philadelphie 0
Pittsburgh 5 New Jersey 0
Calgary 1 Colorado 4.
Dallas à Anaheim, 22h00.

Mardi 6 novembre

N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h00.
Washington à Atlanta, 19h00.
Toronto à Ottawa, 19h30.

Mercredi 7 novembre

Boston à Buffalo, 19h00.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30.
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Nashville à Detroit, 19h30.
Columbus à Chicago, 20h30.
Edmonton au Colorado, 21h00.
Phoenix à Anaheim, 22h00.
Dallas à San Jose, 22h30.

Jeudi 8 novembre

Montréal à Boston, 19h30.
Philadelphie au New Jersey, 19h00.
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h00.
Tampa Bay en Caroline, 19h00.
Washington à Ottawa, 19h30.
Vancouver à Calgary, 21h00.
Dallas à Phoenix, 21h00.

Vendredi 9 novembre

Toronto à Buffalo, 19h30.
Atlanta en Floride, 19h30.
Columbus à Detroit, 19h30.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Colorado à Vancouver, 22h00.
San Jose à Anaheim, 22h00.

Samedi 10 novembre

Montréal à Ottawa, 15h00.
Buffalo à Boston, 19h00.
N.Y. Rangers à Toronto, 19h00.
New Jersey à N.Y. Islanders, 19h00.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h00.
Tampa Bay à Washington, 19h00.
Caroline à Atlanta, 19h00.
Columbus à Nashville, 20h00.
Edmonton à Calgary, 22h00.
Dallas à Los Angeles, 22h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Dimanche 11 novembre

Detroit à Chicago, 19h00.
Minnesota au Colorado, 20h00.

Lundi 12 novembre

N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h00.
Nashville à Columbus, 19h00.
New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Caroline en Floride, 19h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
a-1.Ottawa	13	24
a-2.Caroline	15	21
a-3.Philadelphie	13	16
4.Montréal	**14**	**19**
5.Boston	13	15
6.Pittsburgh	14	15
7.N.Y. Rangers	14	15
8.Toronto	15	15
9.N.Y. Islanders	11	14
10.Floride	15	14
11.New Jersey	14	12
12.Buffalo	13	11
13.Tampa Bay	14	11
14.Washington	14	10
15.Atlanta	14	10

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
a-1.Detroit	14	23
a-2.Minnesota	15	20
a-3.San Jose	14	15
4.Columbus	13	18
5.Colorado	13	16
6.Calgary	14	15
7.St. Louis	13	14
8.Nashville	14	14
9.Chicago	14	14
10.Los Angeles	15	14
11.Anaheim	15	14
12.Dallas	13	12
13.Vancouver	14	12
14.Phoenix	12	10
15.Edmonton	15	10

a - premier de sa section.

LES MARQUEURS

Matchs d'hier non compris

	B	A	Pts
Zetterberg, Det	12	12	24
Iginla, Cal	9	12	21
Sundin, Tor	8	13	21
Crosby, Pgh	7	13	20
Brind'Amour, Car	6	14	20
Kovalchuk, Atl	12	7	19
Alfredsson, Ott	9	10	19
Malkin, Pgh	5	13	18
Langkow, Cal	8	9	17
Kane, Chi	5	12	17
Stastny, Col	5	12	17
Ju.Williams, Car	5	12	17
Tanguay, Cal	4	13	17
Cammalleri, LA	11	5	16
Nash, Clb	10	6	16
Ovechkin, Wash	9	7	16
E.Staal, Car	9	7	16
Heatley, Ott	8	8	16
Lecavalier, TB	7	9	16
J.Thornton, SJ	5	11	16
Kariya, StL	3	13	16
Datsyuk, Det	2	14	16
Antropov, Tor	8	7	15
Jokinen, Flo	8	7	15
Brière, Phi	5	10	15
Sakic, Col	5	10	15
Stillman, Car	5	10	15
Cullen, Car	4	11	15

JUNIOR MAJEUR

Section Telus

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Baie-Comeau	20	14	4	0	2	67	49	30
Rouyn-Noranda	21	13	5	2	1	80	71	29
Gatineau	24	13	8	1	2	87	77	29
Val-d'Or	21	10	8	1	2	56	68	23
Québec	20	10	9	0	1	64	59	21
Shawinigan	19	9	8	0	2	59	58	20
Victoriaville	21	10	11	0	0	68	85	20
Chicoutimi	**21**	**10**	**11**	**0**	**0**	**55**	**59**	**20**
Rimouski	23	7	15	1	0	62	77	15
Drummondville	22	6	14	1	1	53	77	14

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Cap-Breton	23	16	5	1	1	92	71	34
Halifax	18	11	3	0	4	71	59	26
Lewiston	20	12	7	1	0	67	62	25
Saint-Jean	18	11	5	0	2	60	55	24
St. John's	21	9	9	1	2	70	74	21
Acadie-Bathurst	18	9	7	1	1	72	63	20
Moncton	22	9	11	1	1	61	65	20
I.-P.-E.	20	7	12	1	0	71	87	15

Vendredi 2 novembre

I.-P.-E. 3 Lewiston 6
Victoriaville 1 Moncton 5
Saint-Jean 3 St. John's 7
Québec 2 Baie-Comeau 4
Shawinigan 3 **Chicoutimi 1**
Cap-Breton 4 Rouyn-Noranda 5 (F)
Drummondville 4 Val-d'Or 2

Samedi 3 novembre

Rimouski 2 Baie-Comeau 3
Victoriaville 3 Acadie-Bathurst 8
I.-P.-E. 2 Lewiston 5
Saint-Jean 5 St. John's 2
Cap-Breton 5 Val-d'Or 4 (F)

Dimanche 4 novembre

Moncton 5 Halifax 4 (F)
Rimouski 1 **Chicoutimi 4**
Cap-Breton 2 Gatineau 7
Drummondville 2 Rouyn-Noranda 3
Québec 2 Shawinigan 3

Mardi 6 novembre

Halifax à Lewiston, 19h00.
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h00.

Mercredi 7 novembre

Saint-Jean à Moncton, 19h00.
Québec à Rimouski, 19h30.
Drummondville à Victoriaville, 19h30.

LES MARQUEURS

	MJ	B	P	PTS
Ouellet Dean, Cap-Breton	23	15	18	33
Giroux Claude, Gatineau	19	14	17	31
Perreault Mathieu, Bathurst	16	11	19	30
Laberge Jonathan, Cap-Breton	23	12	17	29
Morrison Brett, I.-P.-E.	20	10	19	29
Pistilli Matthew, Gatineau	24	17	11	28
Voracek Jakup, Halifax	12	4	24	28
Walker Geoff, I.-P.-E.	20	8	19	27
DiDomenico Christ., St-Jean	18	14	12	26
Desjardins Jeff, Rouyn	20	6	20	26
Giliati Stefano, Lewiston	15	14	10	24
Lafrance Toby, Victoriaville	19	8	16	24
Slaney Robert, Cap-Breton	23	11	12	23
Eagles Matt, Moncton	22	10	13	23
Allard Jean-Simon, St-John's	18	6	17	23
Doyle Chris, I.-P.-E.	20	12	10	22
Esposito Angelo, Québec	15	9	13	22
Bouchard François, B.-Comeau	18	8	14	22
Lalonde-McNicoll Cédric, Sha.	19	13	8	21
Hillier Ryan, Halifax	18	13	8	21
Monahan Alexandre, Victo.	21	13	8	21
Massé Dany Bathurst,	17	9	12	21
Macenauer Maxime, Rouyn	19	8	13	21
Haddad Joey, Cap-Breton	23	8	13	21
Vishnevskiy Ivan, Rouyn	17	10	10	20
Tessier Kelsey, Québec	20	9	11	20
Bernier Sébastien, Gatineau	24	5	15	20

LIGUE CENTRALE

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saguenay (98,3)	**14**	**11**	**3**	**0**	**0**	**58**	**49**	**22**
Charlevoix	14	6	4	0	4	58	61	16
Shawinigan	11	7	4	0	0	48	36	14
Pont-Rouge	12	6	5	1	0	63	56	13
Rivière-du-Loup	12	6	6	0	0	59	58	12
Ste-Marie	12	4	5	2	1	46	55	11
Cowansville	11	5	6	0	0	48	55	10
Lac Mégantic	12	5	7	0	0	54	59	10
Montmagny	12	5	7	0	0	45	50	10

Vendredi 2 novembre

Saguenay 3 Cowansville 2
Lac Mégantic 7 Pont-Rouge 10
Charlevoix 5 Rivière-du-Loup 2
Ste-Marie 1 Shawinigan 7

Samedi 3 novembre

Shawinigan 2 **Saguenay 5**
Pont-Rouge 6 Montmagny 4
Cowansville 2 Lac Mégantic 5

Dimanche 4 novembre

Charlevoix 4 Ste-Marie 5 (F)

SENIOR NORD-EST

	Pj.	G	P	N	DF	BP	BC	Pts
Alma Honda	4	2	2	0	0	14	15	4
Mistissini	3	2	1	0	0	15	15	4
Rob. Pelchat Auto	3	1	1	0	1	13	12	3

Samedi, 3 novembre

Mistissini 3 Alma Honda 5

Vendredi 9 novembre

Roberval à Alma Honda, 21h

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Granby	20	15	3	1	112	79	32
Kahnawake	22	15	6	0	91	84	31
Longueuil	21	13	5	1	106	90	29
C. Champlain	22	13	6	0	88	79	29
Lachine	22	12	8	2	116	86	26
Valleyfield	23	11	11	0	81	84	23
Vaudreuil-Dorion	22	7	13	2	90	129	16

Section Drolet

	Mj	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	22	13	8	1	94	75	27
Cégep de Joliette	20	13	7	0	88	63	26
Saint-Jérôme	22	10	8	2	98	99	24
Saint-Eustache	20	9	8	2	97	89	21
Terrebonne	19	8	10	0	69	86	17
Saint-Félicien	**21**	**6**	**12**	**3**	**79**	**100**	**15**
C. Laflèche	20	3	15	1	66	127	8

Vendredi 2 novembre

Kahnawake 2 Terrebonne 7
C. Laflèche 5 Granby 7
Saint-Jérôme 6 **Saint-Félicien 5 (P)**
Longueuil 7 Lachine 6
Valleyfield 0 Cécep de Joliette 3

Samedi 3 novembre

Saint-Jérôme 2 Québec 6
Terrebonne 5 **Saint-Félicien 1**

Dimanche 4 novembre

Québec 4 C. Laflèche 1
Lachine 5 Saint-Eustache 9
Kahnawake 5 Vaudreuil-Dorion 2
Valleyfield 4 C. Champlain 3 (F)

Mercredi 7 novembre

Québec à Saint-Jérôme, 19h30.
Saint-Eustache au C. Laflèche, 20h15.

JUNIOR AA

	PJ	G	P	N	DP/DF	BP	BC	Fj.	Pts
Normandin	11	10	1	0	0	71	44	9	29
Jonquière	11	9	2	0	0	67	44	7	25
Alma	10	7	3	0	0	55	41	8	22
Métabet.	12	4	8	0	0	77	59	8	16
La Baie	11	2	9	0	0	51	106	5	9
Chicoutimi	11	1	9	0	1	51	79	5	7

Vendredi 2 novembre

Chicoutimi 7 La Baie 8 (P)
Jonquière 3 Alma 7
Métabetchouan 5 Normandin 7

Dimanche 4 novembre

La Baie 7 Jonquière 9
Normandin 4 Alma 3
Métabetchouan 13 Chicoutimi 5

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	19	14	3	1	1	86	44	30
Lac-Saint-Louis	17	11	6	0	0	78	68	22
C.C.-LeMoyne	19	9	8	1	1	55	50	20
Amos	16	8	8	0	0	67	58	16
Châteauguay	18	6	8	1	3	63	80	16
Laurentides	19	7	11	0	1	58	78	15
Laval-Bourassa	19	5	12	1	1	51	87	12

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 5
New Jersey 0

Première période

1. Pittsburgh, Crosby 8 (Sykora, Gonchar) 12:09 (an)
2. Pittsburgh, Hall 2 (Orpik, Talbot) 16:19

Pénalités — Gonchar Pgh 1:25, Laraque Pgh 7:35, Clarkson NJ 11:40.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Sykora 7 (Malkin) 5:48
4. Pittsburgh, Christensen 2 (Talbot, Laraque) 11:18

Pénalités — Mottau NJ 9:02, Parisé NJ 17:27.

Troisième période

5. Pittsburgh, Crosby 9 (Orpik) 3:28

Pénalités — Clarkson NJ 5:43, Clarkson NJ 10:41, Christensen Pgh 17:39, Talbot Pgh 19:25.

Tirs au but

Pittsburgh	12	10	8	—	30
New Jersey	11	3	6	—	20

Gardiens — Pittsburgh: Sabourin (G,3-1-1); New Jersey: Brodeur (P,4-7-1)(24-19), Weekes (à 3:28 de la 3e période)(6-6).

Avantages numériques — Pittsburgh: 1-5; New Jersey: 0-4.

Arbitres — Kerry Fraser, Chris Lee. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Andy McElman.

Assistance — 14 032 (17 625).

Philadelphie 0
N.Y. Rangers 2

Première période

1. N.Y. Rangers, Jagr 3 (Girardi, Gomez) 19:27

Pénalités — Richards Phi (majeure), Avery NYR (majeure) 0:54, Côté Phi (majeure), Strudwick NYR (majeure) 7:00, Coburn Phi 13:49.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Dubinsky NYR 2:15, Umberger Phi 8:05, Kukkonen Phi 9:52, Dawes NYR 19:17.

Troisième période

2. N.Y. Rangers, Shanahan 4 (Jagr, Tyutin) 16:39 (an)

Pénalités — Brière Phi 16:25, Brière Phi 17:41.

Tirs au but

Philadelphie	11	14	5	—	30
N.Y. Rangers	22	11	12	—	45

Gardiens — Philadelphie: Biron (P,7-4-0); N.Y. Rangers: Lundqvist (G,7-6-1).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-3; N.Y. Rangers: 1-7. **Arbitres** — Dave Jackson, Tim Peel. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Vaughan Rody. **Assistance** — 18 200 (18 200).

Washington 0
Caroline 5

Première période

1. Caroline, Stillman 6 (Brind'Amour, Whitney) 4:23 (an)
2. Caroline, Stillman 7 (Whitney, Cullen) 7:14 (an)
3. Caroline, Stillman 8 (Cole, Staal) 11:28

Pénalités — Stillman Car 1:34, Jurcina Wash 4:19, Ovechkin Wash 6:56, LaRose Car 9:00, Bradley Wash (majeure), Gleason Car (majeure) 11:05.

Deuxième période

4. Caroline, Staal 10 (Cullen, Williams) 16:07 (an)

Pénalités — Nylander Wash 5:32, Tanabe Car 11:09, Kolzig Wash 18:04, Cole Car 19:34.

Troisième période

5. Caroline, Staal 11 (Stillman, Gleason) 2:01

Pénalité — Jurcina Wash 10:56.

Tirs au but

Washington	19	5	11	—	35
Caroline	10	11	12	—	33

Gardiens — Washington: Kolzig (P,4-6-0)(24-19), Johnson (à 2:01 de la 3e période)(9-9); Caroline: Ward (G,7-2-2).

Avantages numériques — Washington: 0-4; Caroline: 3-7.

Arbitres — Dan Marouelli, Dan O'Rourke. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Jay Sharrers.

Assistance — 12 171 (18 730).

Tampa Bay 3
Floride 4

Première période

1. Tampa Bay, Saint-Louis 3 (Lecavalier, Richards) 6:39 (an)
2. Floride, Peltonen 3 (Jokinen, Horton) 9:29 (an)
3. Floride, Peltonen 4 (Murphy, Jokinen) 15:26 (an)

Pénalités — Prospal TB (majeure), Allen Flo 5:17, Weiss Flo 6:06, Hlavac TB 15:17, Salei Flo 19:09.

Deuxième période

4. Tampa Bay, Lukowich 1 (Ward) 10:08
5. Floride, Montador 1 (Van Ryn, Kreps) 10:26

Pénalités — Gratton TB 2:39, Tarnasky TB (min., majeure), Allen Flo (majeure) 14:04.

Troisième période

6. Tampa Bay, Ouellet 4 (Lecavalier, Prospal) 3:40
7. Floride, Booth 2 (Salei, Jokinen) 18:41

Pénalité — Booth Flo 9:24.

Tirs au but

Tampa Bay	7	9	11	—	27
Floride	13	11	6	—	20

Gardiens — Tampa Bay: Holmqvist (P,5-5-1); Floride: Vokoun (G,7-6-0).

Avantages numériques — Tampa Bay: 1-3; Floride: 2-5. **Arbitres** — Marc Joannette, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Mark Shewchyk.

Assistance — 10 149 (19 250).

Edmonton 2
Minnesota 5

Première période

1. Minnesota, Parrish 5 (Nummelin, Koivu) 4:55 (an)
2. Minnesota, Bouchard 4 (Koivu, Bélanger) 18:57 (an)
3. Minnesota, Foster 1 (Bouchard, Sheppard) 19:08 (an)

Pénalités — Nilsson Edm 4:13, Johnsson Min 5:43, Stoll Edm 6:30, Staios Edm 8:16, Bélanger Min 12:55, Grebeshkov Edm 17:19, Tarnstrom Edm 18:57.

Deuxième période

4. Minnesota, Parrish 6 (Foster, Nummelin) 3:21 (an)
5. Edmonton, Penner 3 (Hemsky, Stoll) 5:18 (an)
6. Minnesota, Veilleux 2 (Koivu, Johnsson) 14:59
7. Edmonton, Horcoff 5 (Nilsson, Penner) 15:24

Pénalités — Stortini Edm 2:16, Carney Min 4:41, Hemsky Edm 6:57, Cogliano Edm 10:23.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Veilleux Min 0:24, Carney Min 3:30, Stoll Edm 7:42, Grebeshkov Edm 14:27, Rolston Min 15:22.

Tirs au but

Edmonton	5	10	9	—	24
Minnesota	8	12	6	—	26

Gardiens — Edmonton: Roloson (P,3-8-0)(8-5), Garon (à 0:00 de la 2e période)(18-16); Minnesota: Backstrom (G,7-1-1).

Avantages numériques — Edmonton: 1-6; Minnesota: 4-10.

Arbitres — Steve Kozari, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Ryan Galloway, Jonny Murray.

Assistance — 18 568 (18 064).

Calgary 1
Colorado 4

Première période

1. Calgary, Tanguay 5 (Iginla, Huselius) 4:39 (an)
2. Colorado, Brunette 3 (Smyth, Sakic) 16:09 (an)

Pénalités — Eriksson Cal 1:47, Svatos Col 2:44, Conroy Cal 5:17, Regehr Cal 6:05, Conroy Cal 15:21, Tanguay Cal 19:17.

Deuxième période

3. Colorado, Wolski 6 (Hejduk, Sauer) 11:15

Pénalités — Nystrom Cal (majeure), Laperrière Col (majeure) 14:11, Sarich Cal 16:19.

Troisième période

4. Colorado, Stastny 6 (Wolski, Hejduk) 0:45
5. Colorado, Stastny 7 (Hejduk, Wolski) 10:12

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Calgary	5	10	9	—	24
Colorado	17	13	6	—	36

Gardiens — Calgary: Kiprusoff (P,6-6-3)(34-30), Keetley (à 10:12 de la 3e période)(2-2); Colorado: Théodore (G,4-2-0).

Avantages numériques — Calgary: 1-1; Colorado: 1-6. **Arbitres** — Stéphane Auger, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Don Henderson, Brad Lazarowich.

Assistance — 15 655 (18 007).

SOMMAIRES

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	9	0	0	1.000	355	147
Buffalo	4	4	0	.500	130	156
N.Y. Jets	1	8	0	.111	159	228
Miami	0	8	0	.000	166	244

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	7	1	0	.875	244	126
Tennessee	6	2	0	.750	165	124
Jacksonville	5	3	0	.625	155	151
Houston	4	5	0	.444	203	226

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	6	2	0	.777	222	98
Cleveland	5	3	0	.625	227	233
Baltimore	4	4	0	.500	131	157
Cincinnati	2	6	0	.250	198	244

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	4	4	0	.500	124	146
San Diego	4	4	0	.500	189	164
Denver	3	5	0	.375	126	227
Oakland	2	6	0	.250	152	177

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	7	1	0	.875	265	175
N.Y. Giants	6	2	0	.750	200	159
Washington	5	3	0	.625	152	160
Philadelphie	3	5	0	.375	156	155

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Tampa Bay	5	4	0	.556	164	144
Caroline	4	4	0	.500	137	161
La N.-Orléans	4	4	0	.500	173	186
Atlanta	2	6	0	.250	115	169

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Green Bay	7	1	0	.875	194	142
Detroit	6	2	0	.750	200	185
Minnesota	3	5	0	.375	166	154
Chicago	3	5	0	.375	144	181

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Seattle	4	4	0	.500	167	141
Arizona	3	5	0	.375	157	174
San Francisco	2	6	0	.250	104	186
St. Louis	0	8	0	.000	99	219

Dimanche 4 novembre

Atlanta 20 San Francisco 16
Buffalo 33 Cincinnati 21
Cleveland 33 Seattle 30 (P)
Detroit 44 Denver 7
Green Bay 33 Kansas City 22
Houston 24 Oakland 17
Minnesota 35 San Diego 17
Nouvelle-Angleterre 24 Indianapolis 20
La Nouvelle-Orléans 41 Jacksonville 24
Tampa Bay 17 Arizona 10
Tennessee 20 Caroline 7
Washington 23 N.Y. Jets 20 (P)
Dallas 38 Philadelphie 17.

**Lundi 5 novemb

2006-2007 STATISTIQUES
LA PRESSE CANADIENNE

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Perry	15	8	5	13	3	26
Getzlaf	13	4	9	13	3	19
Pronger	15	1	9	10	1	20
Kunitz	15	5	4	9	-1	13
McDonald	15	2	5	7	-4	26
Beauchemin	15	1	5	6	1	8
Huskins	15	1	4	5	6	14
Niedermayer	12	1	2	3	1	10
Pahlsson	10	1	2	3	1	6
Schneider	2	1	2	3	1	0
Diperita	11	0	3	3	4	4
Miller	9	1	1	2	-1	2
Bertuzzi	7	1	1	2	-2	6
O'Donnell	15	1	0	1	-1	29
Moen	14	1	0	1	0	19
May	13	1	0	1	3	27
Mowers	13	1	0	1	0	8
Ryan	4	1	0	1	-1	0
Wirtanen	3	1	0	1	1	2
Hnidy	15	0	1	1	-4	17
Parros	14	0	1	1	1	22
Marchant	13	0	1	1	-2	6
Carter	4	0	0	0	1	0
Kondratiev	4	0	0	0	-2	0
King	4	0	0	0	-3	0
Giguere	7	0	0	0	0	0
Bryzgalov	7	0	0	0	0	0
Hiller	2	0	0	0	0	0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kovalchuk	14	12	7	19	0	11
Kozlov	14	5	4	9	-6	2
Perrin	14	3	5	8	-1	10
White	14	2	5	7	1	8
Hossa	11	3	3	6	-2	6
Enstrom	14	2	4	6	2	4
Little	14	2	4	6	3	12
Haydar	10	1	5	6	3	2
Holik	14	1	2	3	-7	24
Sterling	10	1	2	3	-1	12
Dupuis	13	2	0	2	-6	6
Exelby	14	1	1	2	0	16
Havelid	14	0	2	2	2	14
Zhitnik	14	0	2	2	-9	8
Larsen	10	0	2	2	-5	0
Klee	13	0	1	1	1	16
Boulton	11	0	1	1	-3	12
Slater	14	0	0	0	-7	10
McCarthy	10	0	0	0	-12	9
Thorburn	5	0	0	0	0	17
Popovic	5	0	0	0	-2	4
Hedberg	10	0	1	1	0	4
Pavelec	3	0	0	0	0	2
Lehtonen	5	0	0	0	0	2

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Savard	12	2	11	13	-2	14
Sturm	13	5	5	10	6	10
Kessel	13	6	3	9	-1	4
Kobasew	13	6	1	7	9	10
Bergeron	10	3	4	7	2	2
Schaefer	13	1	5	6	-2	4
Chara	13	0	6	6	0	21
Ward	13	2	3	5	2	12
Murray	13	1	4	5	0	10
Metropolit	13	2	2	4	1	2
Axelsson	13	0	3	3	0	4
Krejci	12	0	3	3	-3	4
Ference	12	0	3	3	5	4
Lucic	12	1	1	2	-1	24
Stuart	13	1	0	1	0	2
Wideman	12	1	0	1	1	6
Alberts	13	0	1	1	2	6
Thornton	13	0	0	0	-1	22
Bochenski	3	0	0	0	0	2
Allen	2	0	0	0	0	0
Reich	1	0	0	0	0	2
Nokelainen	1	0	0	0	0	0
Thomas	9	0	0	0	0	0
Fernandez	4	0	0	0	0	0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Campbell	12	2	10	12	3	2
Connolly	12	1	11	12	1	4
Pominville	12	5	6	11	2	0
Roy	12	5	5	10	-3	12
Vanek	12	4	6	10	-4	12
Hecht	12	4	4	8	-1	4
Spacek	6	4	4	8	2	0
Kotalik	10	2	5	7	-2	12
Gaustad	12	4	2	6	0	20
Paille	12	2	4	6	2	8
Afinogenov	12	3	2	5	-6	8
Stafford	12	2	2	4	-3	11
Mair	12	2	1	3	-1	13
Paetsch	12	1	2	3	-3	6
Tallinder	12	0	3	3	-3	12
Ryan	7	0	2	2	-2	0
Lydman	12	0	1	1	-2	12
Kalinin	8	0	1	1	-1	8
Sekera	7	0	1	1	-5	6
Peters	7	0	0	0	0	11
Weber	2	0	0	0	0	2
Pratt	1	0	0	0	-1	0
Miller	10	0	0	0	0	0
Thibault	2	0	0	0	0	0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Iginla	14	9	12	21	10	18
Langkow	14	8	9	17	2	7
Tanguay	14	4	13	17	7	12
Huselius	14	7	5	12	-3	4
Lombardi	14	5	4	9	6	12
Phaneuf	14	3	6	9	9	27
Aucoin	14	1	7	8	8	17
Moss	11	0	4	4	2	2
Conroy	14	2	1	3	1	8
Regehr	14	1	2	3	0	6
Yelle	14	0	2	2	0	6
Nolan	14	0	2	2	-2	15
Warrener	13	0	2	2	2	13
Eriksson	9	0	2	2	0	2
Sarich	14	1	0	1	0	10
Nilson	13	1	0	1	1	2
Godard	12	1	0	1	0	55
Nystrom	4	1	0	1	1	5
Smith	10	0	1	1	1	5
Hale	6	0	1	1	0	6
Primeau	6	0	0	0	-2	2
Kiprusoff	14	0	0	0	0	2
McElhinney	1	0	0	0	0	0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Brind'Amour	14	6	14	20	9	10
Williams	14	5	12	17	9	20
Staal	14	9	7	16	5	8
Stillman	11	5	10	15	7	4
Cullen	14	4	11	15	0	10
Whitney	14	8	6	14	5	0
Hamilton	14	4	8	12	1	0
Cole	10	3	7	10	7	6
Larose	14	3	3	6	5	6
Hedican	12	2	2	4	11	16
Seidenberg	8	0	4	4	5	2
Walker	7	1	2	3	1	6
Kaberle	14	0	3	3	5	8
Letowski	13	2	0	2	-1	4
Commodore	10	0	2	2	8	18
Aucoin	5	0	2	2	2	0
Ladd	3	1	0	1	1	2
Gleason	14	0	1	1	0	11
Wallin	11	0	1	1	2	12
Adams	14	0	0	0	-3	14
Wesley	14	0	0	0	4	12
Bayda	4	0	0	0	-1	6
Tanabe	3	0	0	0	0	0
Ward	10	0	0	0	0	0
Grahame	5	0	0	0	0	2

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kane	14	5	12	17	2	14
Lang	14	6	7	13	5	10
Williams	14	6	6	12	-1	4
Toews	12	5	6	11	2	10
Sharp	14	5	4	9	0	4
Ruutu	13	3	5	8	8	16
Wisniewski	14	3	3	6	2	21
Seabrook	14	1	4	5	-4	12
Sopel	13	0	3	3	-1	2
Vandermeer	10	0	3	3	-3	4
Keith	14	1	1	2	2	6
Perreault	12	1	1	2	-6	8
Zyuzin	7	1	1	2	-5	8
Johansson	10	0	2	2	-1	2
Bourque	10	0	2	2	-1	4
Samsonov	10	0	2	2	-6	6
Bolland	4	0	2	2	-2	2
Byfuglien	2	1	0	1	0	0
Adams	14	0	1	1	-5	11
Lapointe	14	0	1	1	-1	11
Burish	14	0	0	0	-6	29
Koci	7	0	0	0	-1	24
Havlat	1	0	0	0	0	0
Richmond	1	0	0	0	0	0
Khabibulin	11	0	0	0	0	0
Lalime	4	0	0	0	0	0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Stastny	13	5	12	17	2	6
Sakic	13	5	10	15	1	6
Brunette	13	2	9	11	0	4
Smyth	13	5	5	10	1	16
Wolski	13	5	5	10	6	2
Svatos	13	7	1	8	2	6
Hejduk	8	4	2	6	-1	8
Liles	13	1	5	6	4	4
Arnason	13	2	3	5	-1	2
Clark	13	1	3	4	1	10
Guite	12	1	3	4	2	4
Hlinka	13	1	2	3	-4	4
Finger	9	1	2	3	4	4
Smith	13	0	3	3	1	4
Laperriere	13	0	3	3	1	26
Sauer	13	1	1	2	7	12
Hannan	13	0	2	2	-8	8
Leopold	7	0	1	1	-2	12
Cumiskey	5	0	1	1	1	4
Skrastins	6	0	0	0	1	4
Parker	5	0	0	0	0	17
Budaj	9	0	0	0	0	0
Theodore	5	0	0	0	0	0
Weiman	1	0	0	0	0	0

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Nash	13	10	6	16	3	10
Zherdev	13	3	6	9	3	10
Novotny	13	4	4	8	0	4
Chimera	13	4	4	8	4	21
Fedorov	13	3	4	7	-1	6
Malhotra	13	2	5	7	5	8
Hainsey	13	2	5	7	4	2
Peca	11	1	5	6	3	14
Vyborny	13	0	4	4	-3	2
Klesla	13	1	2	3	4	16
Foote	13	1	2	3	4	14
Fritsche	12	1	2	3	1	0
Russell	13	0	3	3	0	4
Hejda	12	0	3	3	6	6
Boll	12	2	0	2	1	43
Brule	13	1	1	2	1	4
Modin	6	0	2	2	1	4
Tollefsen	12	1	0	1	2	35
Westcott	5	0	0	0	-2	16
Glencross	5	0	0	0	0	2
Shelley	3	0	0	0	0	0
Leclaire	9	0	0	0	0	0
Norrena	4	0	1	1	0	0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Ribeiro	10	5	8	13	4	2
Morrow	13	4	8	12	3	13
Hagman	13	7	2	9	-7	12
Lehtinen	13	3	6	9	-2	2
Zubov	13	3	5	8	-1	8
Boucher	13	1	7	8	-1	14
Modano	13	2	3	5	-7	12
Barnes	13	0	5	5	-3	2
Jokinen	12	2	2	4	-6	2
Lundqvist	11	2	2	4	2	2
Daley	13	0	4	4	-5	9
Niskanen	13	1	2	3	0	4
Halpern	13	1	1	2	-1	12
Miettinen	11	1	0	1	-4	6
Barch	2	1	0	1	1	10
Winchester	10	0	1	1	-3	22
Fedoruk	8	0	1	1	0	31
Ott	7	0	1	1	-1	18
Eriksson	6	0	1	1	-1	4
Robidas	13	0	0	0	-3	6
Norstrom	13	0	0	0	-4	12
Conner	1	0	0	0	-1	0
Turco	9	0	0	0	0	0
Smith	5	0	0	0	0	0
Stephan	1	0	0	0	0	0

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Zetterberg	14	12	12	24	9	6
Datsyuk	14	2	14	16	8	4
Holmstrom	14	8	6	14	6	24
Rafalski	14	2	10	12	5	4
Lidstrom	14	1	11	12	11	6
Samuelsson	11	2	7	9	6	2
Draper	14	5	3	8	-1	24
Cleary	14	2	4	6	2	2
Hudler	14	3	1	4	2	4
Filppula	14	2	2	4	2	4
Ellis	10	2	2	4	4	4
Lebda	14	1	3	4	5	12
Maltby	14	3	0	3	0	10
Lilja	14	1	2	3	0	20
Chelios	14	1	2	3	5	8
Kronvall	11	1	2	3	-1	12
Kopecky	14	0	2	2	5	2
Drake	10	0	1	1	-5	17
Downey	7	0	0	0	1	12
Franzen	4	0	0	0	0	0
Meech	3	0	0	0	0	0
Osgood	7	0	2	2	0	0
Hasek	7	0	1	1	0	4

EDMONTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Horcoff	14	4	8	12	-3	10
Hemsky	14	4	6	10	-1	4
Cogliano	14	3	5	8	1	0
Gagner	13	1	6	7	-5	2
Torres	14	3	3	6	-2	22
Penner	14	2	3	5	-3	8
Brodziak	13	2	3	5	0	2
Gilbert	14	2	1	3	-2	0
Staios	14	2	1	3	-3	10
Sanderson	14	2	1	3	-4	10
Stoll	14	1	2	3	-8	6
Reasoner	14	0	3	3	-5	8
Pitkanen	8	1	1	2	-4	8
Souray	6	1	1	2	-3	9
Tamstrom	11	0	2	2	-2	12
Greene	13	0	1	1	-5	11
Grebeshkov	9	0	1	1	-7	6
Nilsson	6	0	1	1	-1	0
Smid	5	0	1	1	1	2
Jacques	9	0	0	0	-3	2
Pouliot	9	0	0	0	-7	4
Stortini	4	0	0	0	0	28
Roy	4	0	0	0	-1	5
Schremp	2	0	0	0	-1	0
Roloson	11	0	0	0	0	0
Garon	4	0	0	0	0	0

FLORIDE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Jokinen	14	8	7	15	-3	8
Horton	14	5	6	11	1	28
Weiss	14	1	9	10	1	4
Stumpel	14	3	6	9	-4	0
Murphy	14	1	8	9	-2	4
Zednik	12	6	2	8	-3	14
Peltonen	14	2	4	6	-3	10
Bouwmeester	14	2	3	5	-4	10
Campbell	14	2	2	4	-5	18
Olesz	7	2	2	4	1	0
Dvorak	14	1	3	4	-2	8
Salei	14	1	2	3	-3	12
McLean	14	1	1	2	-5	12
Allen	14	0	2	2	-4	13
Booth	13	1	0	1	-3	0
Kreps	8	0	1	1	-1	4
Van Ryn	12	0	0	0	0	8
Mezei	11	0	0	0	-5	14
Stewart	5	0	0	0	0	0
Montador	5	0	0	0	-1	5
Welch	4	0	0	0	1	7
Globke	4	0	0	0	-2	0
Meyer	1	0	0	0	0	0
Vokoun	12	0	1	1	0	0
Anderson	2	0	0	0	0	0

LOS ANGELES

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Cammalleri	15	11	5	16	-2	0
Kopitar	15	5	9	14	-1	4
Frolov	15	3	9	12	-2	10
Brown	15	6	4	10	-3	13
Nagy	13	3	7	10	6	8
Visnovsky	15	1	9	10	-3	10
O'Sullivan	15	3	3	6	-1	4
Calder	13	3	3	6	-4	4
Armstrong	15	0	6	6	3	12
Stuart	15	2	3	5	-8	10
Blake	15	1	4	5	-3	8
Willsie	10	1	3	4	0	4
Handzus	15	1	2	3	-6	4
Preissing	13	0	3	3	-3	0
Johnson	15	1	1	2	0	18
Ivanans	13	1	1	2	-3	16
Thornton	8	1	0	1	1	9
Murray	4	1	0	1	-2	6
Moulson	2	1	0	1	1	0
Modry	15	0	1	1	6	12
Zeiler	12	0	0	0	-6	11
Dallman	2	0	0	0	-1	0
LaBarbera	9	0	0	0	0	0
Aubin	3	0	0	0	0	0
Bernier	4	0	0	0	0	0

MINNESOTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Gaborik	12	4	9	13	4	14
Rolston	14	7	5	12	6	12
Bouchard	14	3	8	11	7	10
Demitra	10	4	6	10	2	6
Koivu	14	3	7	10	5	8
Belanger	14	4	5	9	8	4
Burns	14	3	5	8	5	20
Radivojevic	14	1	5	6	0	22
Parrish	14	4	0	4	2	4
Walz	11	1	3	4	-5	6
Schultz	14	0	4	4	2	13
Sheppard	12	1	2	3	0	9
Johnsson	13	0	3	3	0	10
Veilleux	14	1	1	2	-4	22
Foster	12	0	2	2	1	13
Skoula	14	0	1	1	-3	6
Carney	7	0	1	1	5	4
Boogaard	13	0	0	0	-2	33
Nummelin	10	0	0	0	4	0
Foy	6	0	0	0	-3	5
Clutterbuck	2	0	0	0	0	0
Moore	2	0	0	0	0	0
Pouliot	2	0	0	0	0	0
Backstrom	8	0	0	0	0	0
Harding	6	0	0	0	0	0

MONTRÉAL

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Koivu	13	4	10	14	5	8
Kovalev	13	7	4	11	0	12
Higgins	13	6	5	11	1	6
Markov	13	4	7	11	1	6
Plekanec	13	3	7	10	-4	6
Hamrlik	13	1	7	8	4	6
Streit	13	2	5	7	-4	10
Ryder	13	2	4	6	0	4
Dandenault	13	3	2	5	0	10
Smolinski	13	1	4	5	-2	8
Latendresse	12	2	2	4	-3	6
Kostopoulos	13	1	3	4	0	19
Komisarek	13	1	3	4	3	21
Brisebois	11	1	3	4	0	20
Chipchura	10	2	1	3	4	0
Begin	12	1	1	2	3	8
Kostsitsyn	9	1	1	2	1	2
Grabovski	8	1	1	2	-2	2
Gorges	5	0	1	1	-1	2
Bouillon	10	0	0	0	0	8
Murray	1	0	0	0	0	0
Huet	9	0	0	0	0	0
Price	4	0	0	0	0	0

NASHVILLE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Legwand	14	6	7	13	2	12
Arnott	14	6	7	13	2	12
Erat	14	2	9	11	-1	6
Radulov	14	3	6	9	2	8
Fiddler	14	4	4	8	-1	11
Dumont	14	3	5	8	-1	10
Bonk	14	5	1	6	1	4
Hamhuis	14	1	5	6	-4	2
Zidlicky	13	0	6	6	-5	9
Tootoo	14	3	2	5	-4	14
Suter	14	1	4	5	-4	16
De Vries	14	0	5	5	2	14
Smithson	14	2	1	3	-4	16
Gelinas	8	1	1	2	0	6
Ortmeyer	13	0	2	2	2	9
Nichol	10	1	0	1	1	15
Zanon	14	0	1	1	1	0
Koistinen	9	0	1	1	5	6
Klein	5	0	1	1	-1	4
Hordichuk	6	0	0	0	-4	10
Peverley	5	0	0	0	0	0
Weber	1	0	0	0	0	0
Mason	10	0	0	0	0	0

NEW JERSEY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Parise	13	4	8	12	-4	4
Madden	13	6	5	11	2	6
Pandolfo	13	6	3	9	5	8
Zajac	13	3	4	7	-5	6
Elias	13	2	5	7	-4	2
Martin	13	0	7	7	1	8
Asham	13	3	3	6	1	17
Gionta	13	3	3	6	-6	16
Zubrus	13	0	6	6	-4	2
Clarkson	13	1	3	4	3	41
Brylin	13	2	1	3	3	6
Greene	13	1	2	3	7	10
Mottau	11	1	2	3	-2	0
Pelley	13	0	2	2	2	0
Oduya	13	0	1	1	-2	12
Vishnevski	13	0	1	1	-6	6
Rachunek	10	0	1	1	1	6
Rupp	10	0	0	0	-1	5
Brookbank	5	0	0	0	-1	5
Malmivaara	2	0	0	0	2	0
Bergfors	1	0	0	0	-1	0
Brodeur	11	0	1	1	0	0
Weekes	2	0	0	0	0	0

ISLANDERS-NY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Comrie	11	5	8	13	-2	16
Guerin	11	5	6	11	-1	4
Fedotenko	11	4	5	9	0	10
Satan	11	3	6	9	2	2
Campoli	11	2	7	9	-2	4
Vasicek	11	4	2	6	0	2
Hunter	11	3	2	5	-2	4
Bergeron	8	2	3	5	-1	0
Sillinger	11	1	4	5	-3	12
Gervais	11	0	5	5	-2	10
Berard	5	2	2	4	-1	4
Park	11	1	2	3	-1	2
Bergenheim	10	1	2	3	-1	8
Sutton	11	0	3	3	-1	15
Martinek	11	0	2	2	-3	12
Witt	11	0	1	1	-2	8
Bootland	4	0	1	1	0	2
Sim	2	0	1	1	-1	2
Hilbert	11	0	0	0	-5	2
Simon	6	0	0	0	0	7
Johnson	5	0	0	0	-2	2
Tambellini	3	0	0	0	-2	4
Walter	1	0	0	0	0	0
Dipietro	10	0	1	1	0	0
Dubielewicz	3	0	0	0	0	0

RANGERS-NY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Jagr	13	2	9	11	-1	8
Drury	13	2	7	9	0	14
Shanahan	13	3	4	7	1	8
Rozsival	13	3	4	7	-2	12
Gomez	13	3	2	5	-2	2
Dawes	8	3	0	3	0	6
Straka	7	2	1	3	2	4
Prucha	13	1	2	3	0	2
Malik	11	0	3	3	0	12
Hossa	9	0	3	3	2	6
Tyutin	13	1	1	2	2	16
Girardi	13	1	0	1	1	2
Callahan	8	1	0	1	1	10
Staal	13	0	1	1	-1	0
Dubinsky	13	0

Dans la Ligue nationale

Crosby chasse Brodeur

NEWARK, New Jersey — Sidney Crosby a marqué deux buts et Dany Sabourin a repoussé 20 rondelles pour mériter un premier jeu blanc quand les Penguins de Pittsburgh ont battu les Devils du New Jersey 5-0 lundi.

Adam Hall, Petr Sykora et Erik Christensen ont marqué les autres buts des Penguins.

Crosby et Hall ont marqué en première. Crosby a récolté un 12e point en avantage numérique en battant Martin Brodeur (photo) à 12:09 après avoir récupéré un retour. Il l'a chassé du match à 3:28 de la troisième. Brodeur a cédé cinq buts en 24 tirs.



Chapeau pour Stillman

RALEIGH, Caroline du Nord — Cory Stillman (photo) a marqué trois buts en l'espace de 11:28 en début de match et a de plus récolté une passe quand il a conduit les Hurricanes de la Caroline à une victoire de 5-0 contre les Capitals de Washington lundi.

Eric Staal a ajouté deux buts et Ray Whitney et Matt Cullen ont récolté deux passes passes pour les Hurricanes, qui ont porté leur fiche à domicile à 5-1-1. Cam Ward a repoussé 35 tirs pour mériter le blanchissage pour les meneurs de la section sud-est.

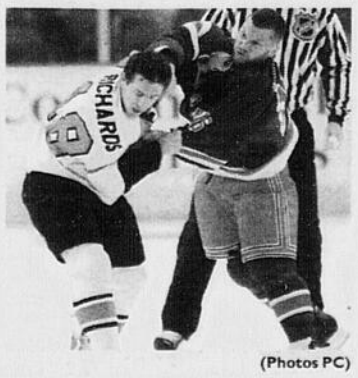


Un blanc pour Lundqvist

NEW YORK — Henrik Lundqvist a signé son quatrième blanchissage de la jeune saison, bloquant 30 tirs, tandis que Jaromir Jagr et Brendan Shanahan se sont chargés de l'attaque, lundi, dans une victoire de 2-0 des Rangers de New York contre les Flyers de Philadelphie.

Non seulement Lundqvist a-t-il été solide jusqu'ici cet automne, il n'a montré aucun signe de fatigue même s'il a disputé chacun des 14 matchs des Rangers. La formation new-yorkaise a récolté un quatrième gain de suite.

(Associated Press)



(Photos PC)

Début de saison du Multiconcessionnaire

Plus difficile qu'anticipé

CHICOUTIMI (SE) - Pour le moment, la saison 2007-2008 du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini ne se déroule pas comme l'anticipaient ses dirigeants. Une récolte de seulement six victoires et trois défaites en prolongation en 21 parties laisse l'équipe à l'avant-dernier rang de sa division, mais son directeur général, Junior Juneau, tient le bouton de panique encore bien loin.

Juneau est encore très à l'aise avec les entraîneurs et les joueurs qui composent la formation junior AAA du Lac-Saint-Jean cette saison. Il estime cependant qu'il est temps de laisser tomber la pression de la victoire à tout prix. Il souhaite que les joueurs travaillent sans se préoccuper du résultat ou de leur position au classement.

Il rencontrera d'ailleurs les joueurs, aujourd'hui, pour leur livrer ce message. Et si certaines personnes veulent mettre de la pression, il se dit prêt à toute la prendre...

«Avant le début de la saison, il a été beaucoup question que nous devions avoir une bonne équipe cette année, raconte Junior Juneau. Je crois que les joueurs se sont mis un peu trop de pression avec tout ça. Il faut oublier les histoires de position au classement. Il faut se concentrer à bien jouer.

«Dans nos dix derniers matchs, nous avons deux victoires, cinq défaites et trois revers en prolongation. Nous avons perdu six fois par un but. Dans nos huit défaites, nous avons dominé au chapitre des lancers à six reprises. Nous ne sommes pas "tout croche". Il ne faut pas tout virer à l'envers. J'ai pour mon dire que le travail est toujours récompensé dans la vie.

«À la même période, l'an passé, je me suis retrouvé dans les souliers de l'entraîneur. L'équipe était croche. Tout allait mal. C'était le bordel. Ce n'est pas le cas cette année. L'esprit d'équipe est bon, les entraîneurs font un excellent travail, il y a de l'enthousiasme... Il faut simplement que le monde arrête de mettre l'accent sur la victoire et sur la position au classement.

Pas de panique

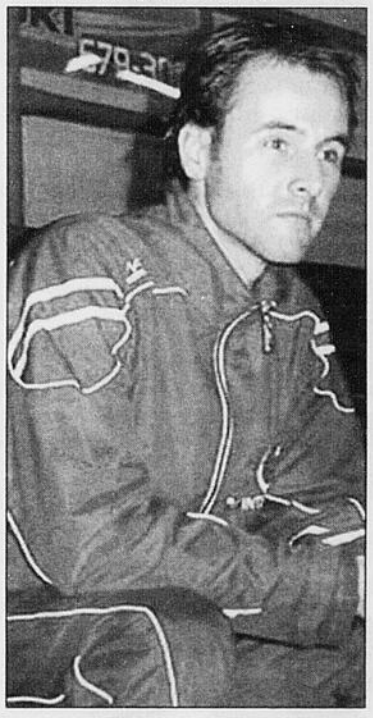
«Il ne faut pas paniquer et les joueurs doivent s'enlever de la pression. En même temps, il faut aussi être conscient que tout n'est pas parfait. C'est notre travail d'évaluer les joueurs. Quand viendra la période ouverte aux transactions, nous tenterons d'apporter des corrections.»

Junior Juneau rappelle qu'il est à l'origine de la venue de Jérôme Boivin et Stéphane Routhier derrière le banc de l'équipe. Entièrement satisfait de leur travail, il se dit prêt à «mourir» avec ses entraîneurs.

Il signale aussi qu'il connaissait très bien, avant la saison, les joueurs qui composent aujourd'hui l'équipe. Selon lui, il est trop tôt pour s'énerver. À la fin de la campagne, si certains ont encore des questions à poser, il promet de ne pas se défiler et de faire face à la musique.

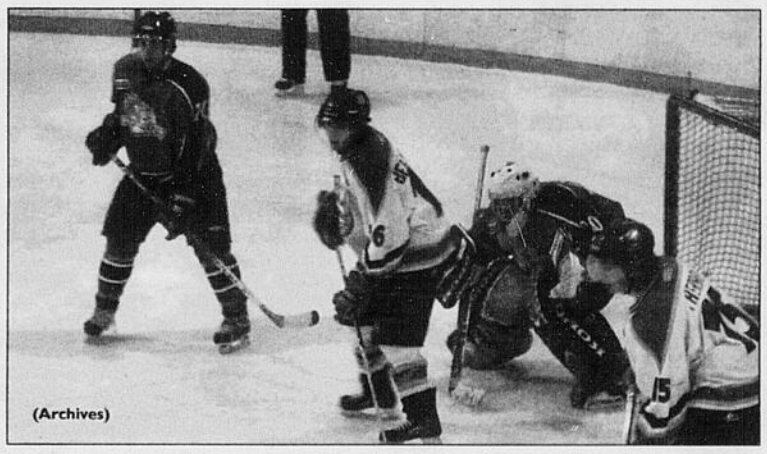
«Ce n'est pas le temps de chercher des coupables, mentionne encore Junior Juneau. Chaque personne de l'organisation, du directeur général au préposé à l'équipement, doit se demander ce qu'il peut faire de plus pour aider l'équipe. En travaillant ensemble, le succès viendra. Je crois encore en cette équipe. La ligue est très équilibrée et la ligne est très mince entre la victoire et la défaite. Nous pouvons terminer la saison en sixième place et être aussi forts que l'équipe de troisième position.

«Depuis le début de la saison, nous avons de très belles foules à domicile. Certains se disent que les foules seraient encore meilleures si l'équipe gagnait plus souvent. Il faut regarder le positif. Dans ses onze matchs à domicile, l'équipe n'a offert qu'une seule véritable mauvaise performance. Il est inutile de regarder vers le passé. Regardons vers l'avenir et travaillons fort.» ❑



«Nous avons perdu six fois par un but. Dans nos huit défaites, nous avons dominé au chapitre des lancers à six reprises. Nous ne sommes pas "tout croche". Il ne faut pas tout virer à l'envers.»

— Le directeur général Junior Juneau



(Archives)

EN BREF

La Traversée en deuil

(SE) - Le monde de la Traversée internationale du lac Saint-Jean est en deuil. Paul Bouchard, le doyen des guides de la compétition, est décédé récemment. En 2007, il avait participé à sa 43e Travesée. Les funérailles se dérouleront en l'église de Mashteuiatsh, demain, à compter de 11h.

Judo

Le club de judo Multikyo de La Baie a dominé la première compétition régionale disputée en fin de semaine, à Mistassini. Ses judokas ont amassé 23 médailles, deux de plus que les représentants du club de Jonquière. Les clubs de Dolbeau-Mistassini, Alma et Chicoutimi ont suivi dans l'ordre. La compétition a attiré 125 participants. Par ailleurs, deux ceintures noires de l'Institut de judo de Chicoutimi ont franchi une étape importante de leur carrière, en fin de semaine. Yan Gobeil et Pierre Richer ont passé avec succès l'examen nécessaire à l'obtention du deuxième dan.

Football collégial

On connaît maintenant les prochains adversaires des Jeannois d'Alma et des Gaillards de Jonquière. En demi-finale de la division 2 du circuit provincial de football collégial AA, les Jeannois recevront les Griffons du Cégep de l'Outaouais, samedi, à 12h30. Le lendemain, les Gaillards rendront visite au Collège de Lanaudière.

Bleu et Or

L'équipe féminine juvénile AAA du Bleu et Or de la Polyvalente Arvida a conservé une moyenne de .500 pendant la première fin de semaine de sa nouvelle saison de basket-ball scolaire provincial. Après un revers de 78-68 contre l'École secondaire Nicolas-Gatineau, elle a vaincu le Collège Charles-Lemoyne, 77-44. Dans le premier match, Léonie Tremblay-Bergeron a récolté 16 points et dix rebonds, pendant que Maïda Beaulieu ajoutait douze points et huit rebonds. Dans le second, Beaulieu a inscrit 23 points. Anne-Julie Tremblay a aussi brillé avec 16 points et 18 rebonds. La formation masculine du Bleu et Or a perdu 101-65 contre Nicolas-Gatineau et 64-63 contre Charles-Lemoyne. Le cadet espoir AA féminin a pour sa part battu Roberval, 46-18, grâce à 15 points de Geneviève Morin-Savard.

Desjardins occupé

CHICOUTIMI (JSTP) - Les six prochaines semaines seront fort occupées pour l'équipe de Robert Desjardins du club de curling de Chicoutimi, qui espère qu'elles seront tout aussi profitables pour les différents classements de l'Association canadienne de curling et du World Curling Tour. D'ici là, voici les résultats de l'équipe selon les données émises vendredi. Ainsi, l'équipe occupe présentement le 26e rang (recul de quatre places) du classement servant pour la classification olympique (CTRS 07-08). À la fin de l'année, seules les 16 premières équipes de ce classement pourront participer au 4e Grand Chelem, le plus important de la série. Du côté de «L'Ordre du Mérite», la formation chicoutimienne occupe toujours le 18e rang au classement des équipes canadiennes et le 25e rang au mondial. Les 15 premières équipes canadienne seront invitées dans les deux autres tournois du Grand Chelem, soit en Nouvelle-Écosse en décembre et à Saskatoon en janvier. Quant au classement des boursiers du Circuit mondial 2007-08, l'Équipe Desjardins a dégringolé de cinq places pour s'installer au 38e rang.

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC

Prédictions

RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 3 et 4 novembre 2007

CHOIX GAGNANTS

1	Ottawa	8	Chicago
2	Caroline	9	Anaheim
3	New York-R	10	Vancouver
4	New York-I	11	San Jose
5	Toronto	12	Columbus
6	Atlanta	13	Nashville
7	Minnesota	14	Ottawa

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	1	18 600,00 $
13/14	3	10,00 $

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le: *clubselect.loto-quebec.com*

SOCCER

Pour les matchs du 3 et 4 novembre 2007

CHOIX GAGNANTS

1	Lorient*	8	Bolton*
2	Paris-SG*	9	Espanyol Bar.*
3	Lyon	10	Villarreal*
4	Valencia	11	Barcelone
5	Torino*	12	Juventus*
6	Séville *	13	Lens
7	Empoli*		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
10/13	9	68,60 $
9/13	24	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Kirill Tulupov joue moins que l'an dernier

«La vie est comme un zèbre»

CHICOUTIMI (SE) - Ceux qui suivent l'équipe de près l'auront deviné, Kirill Tulupov n'est pas le plus heureux des hommes présentement dans l'entourage des Saguenéens de Chicoutimi. Malgré les ennuis des derniers matchs, il reste convaincu que des jours meilleurs l'attendent et qu'il sortira grandi de ces moments plus difficiles.

«Tout ce qui te blesse mais ne te tue pas te rend meilleur, lance le défenseur de 19 ans en se faisant philosophe. La vie est comme un zèbre. Il y a des parties blanches et d'autres noires. Je suis dans une partie noire actuellement. J'attends simplement de revenir sur une partie blanche. La vie ne peut pas toujours être noire.»

Au cours des dernières rencontres, le défenseur russe a été laissé sur le banc à quelques occasions par son entraîneur. Pour lui, les derniers événements représentent les plus récents embûches d'un début de saison difficile.

Le tout a commencé par une mauvaise expérience tout juste avant le début de la Super série Canada/Russie 2007. Il a alors eu l'impression d'avoir été retranché par son équipe nationale en raison d'une entrevue accordée à un journaliste russe.

Après un rappel plus ou moins réussi au milieu de la série Canada/Russie, Tulupov a connu un autre coup dur au tout début du camp des Devils du New Jersey. Une blessure dès la première journée a mis un terme rapidement à sa participation au camp. Elle a même retardé son début de saison avec les Saguenéens.

Nouvelle tuile maintenant, ses séjours au banc des joueurs se prolongent parce qu'il ne joue pas très bien.

«Ce n'est pas facile pour moi présentement, reconnaît Tulupov. Je n'ai pas eu un très bon début de saison, ce qui a brisé ma confiance. En ce moment, j'essaye de retrouver cette confiance petit à petit.

«Je dois commencer par les petites choses. Je dois me prouver que je peux bien jouer. Je sais que je peux bien jouer, mais c'est un peu difficile de jouer quand tu sais que tu as une seule chance de faire une erreur. En ce moment, j'ai l'impression d'avoir le droit à une seule erreur. Mais je n'ai pas l'intention de baisser la tête. Je veux me concentrer sur le positif.

«Ma confiance revient, mais c'est aussi une question de "timing". La saison a mal débuté. Ça arrive. Les saisons et les jours ne peuvent pas être parfaits. Je sais que tout va se replacer. J'ai les qualités nécessaires pour jouer dans cette ligue. Ce n'est qu'une question de "timing". Je dois me concentrer sur chaque présence sur la patinoire. Je travaille sur mon attaque et sur ma couverture en territoire défensif. Ça va venir.»

Match du 19 novembre

Par ailleurs, Kirill Tulupov n'a pas entendu parler des dirigeants de la formation russe qui affrontera les meilleurs éléments de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, les 19 et 21 novembre, à Saguenay et Gatineau.

«J'ai participé à la série Canada/Russie et je m'attends à participer au Défi ADT, indique le défenseur. Je n'ai pas entendu parler de l'équipe encore. Je dois en discuter avec mon agent.» ❑



DERNIÈRE - Kirill Tulupov avait plus souvent l'occasion de veiller sur Bobby Nadeau l'an passé.
(Archives, Rocket Lavoie)

«La vie est comme un zèbre. Il y a des parties blanches et d'autres noires. Je suis dans une partie noire actuellement. J'attends simplement de revenir sur une partie blanche. »
— Kirill Tulupov

Selon George Gillett

Le Canadien pas payant

MONTRÉAL — Le propriétaire du Canadien de Montréal, George Gillett, affirme que la situation financière de son équipe demeure difficile malgré la montée en flèche du huard, mais il reconnaît que le renversement de la tendance lui donne une nouvelle marge de manoeuvre.

Le dollar canadien oscillait autour de 0,62 $ US lorsque George Gillett a acquis le Canadien en 2001, et il est autour de 1,07 $ US. C'est à dire qu'un joueur qui gagnait 1 million de dollars américains à l'époque coûtait 1,6 M$ canadiens. Ce même joueur coûte aujourd'hui 930 000 dollars canadiens.

Des observateurs avaient d'ailleurs, à l'époque, remis en question la sagesse de se porter acquéreur d'une entreprise dont les dépenses sont en dollars américains alors que ses revenus sont en dollars canadiens, une décision qui, au contraire, semble aujourd'hui démontrer un flair remarquable.

En entrevue à La Presse Canadienne, M. Gillett a cependant fait valoir que, quelle soit la valeur du huard, le plafond salarial demeurerait un obstacle incontournable qu'il fallait respecter.

En contrepartie, il a ajouté que l'équipe était désormais en position de s'approcher de manière plus agressive de ce plafond avec un mélange de jeunes de talent et de joueurs autonomes, des propos qui rejoignent ceux du président du Tricolore, Pierre Boivin.

Malgré tout, l'homme d'affaires américain maintient que le club de hockey demeure une entreprise en situation difficile.

Il fait valoir que la masse salariale des joueurs représente toujours près de 55 pour cent des revenus de l'équipe. Il rappelle de plus que le Canadien est sérieusement désavantagé au chapitre de l'impôt foncier, qui représente un montant supérieur aux taxes foncières des 29 autres équipes combinées, selon lui. Le Canadien conteste d'ailleurs l'évaluation de la Ville de Montréal devant les tribunaux.

Enfin, il souligne que le CH fait partie des équipes rentables qui doivent verser une part de leurs revenus aux 11 qui ont les plus faibles revenus de la Ligue nationale de hockey.

Par ailleurs, George Gillett ne s'attend pas à ce que les joueurs réclament d'être payés dans la devise la plus forte. Le propriétaire note d'une part qu'il reste toujours quatre ans à la convention collective des joueurs et, d'autre part, que la question n'a pas été soulevée jusqu'ici. Si elle devait l'être, M. Gillett s'est dit confiant de voir le commissaire Gary Bettman s'en occuper.

(Presse Canadienne)

Cross-country : des Dolmissois éclatants

CHICOUTIMI (SE) - Deux athlètes de Dolbeau-Mistassini ont attiré l'attention, en fin de semaine, pendant le championnat provincial civil de cross-country disputé à Blainville. Alex Bussières a trouvé une place sur le podium et Frédéric Bouchard a réalisé une performance qui pourrait lui permettre de porter les couleurs de l'équipe du Québec, dans deux semaines.

Bussières a pris le deuxième rang au classement benjamin, en négociant une épreuve de trois kilomètres en 10m39s. Quelques jours auparavant, une troisième place avait agrémenté sa participation au championnat provincial scolaire.

Un temps de 21m12s sur six kilomètres a procuré une quatrième position à Bouchard en classe juvénile. Il pourrait faire partie des athlètes qui représenteront le Québec, dans deux semaines, lors d'une compétition disputée en Ontario.

Famille performante

En fin de semaine, la délégation régionale regroupait trois membres d'une même famille. Julien Voyer a obtenu une 30e place en classe juvénile. Ses soeurs Anne et Laurence ont terminé respectivement onzième et 30e au tableau cadet.

Les autres athlètes régionaux présents à Blainville étaient Catherine Michaud (6e), Andréanne Simard (22e) et Bianca Robinson (27e), dans la division benjamin, et Alexandra Lachance (15e), dans la catégorie juvénile. ❑

Sabres 0 / Canadien 2

Cristobal s'est racheté

MONTRÉAL — Le Canadien et les Sabres de Buffalo se sont livré un match typique de l'ancienne division Adams, l'accrochage et l'obstruction en moins. L'espace de manoeuvre a été plutôt rare, les deux équipes limitant les occasions de marquer à un minimum.

Le Tricolore s'est finalement imposé 2-0, lundi soir, au Centre Bell, grâce à des buts de Tomas Plekanec (4e) et de Bryan Smolinski (2e), et à la belle tenue de Cristobal Huet, alerte dans les moments importants. Huet a repoussé 29 lancers pour inscrire son premier jeu blanc de la saison et le 14e de sa carrière.

«Il fallait gagner chaque pouce de glace, a déclaré Patrice Brisebois. Les mises en échec ont été nombreuses. Je pense que les deux équipes ont disputé un bon match.»

«C'était difficile de créer de l'espace. Il y avait toujours un ou deux joueurs sur toi», a renchéri Mathieu Dandenault.

Le match a mis fin à un séjour de quatre rencontres du Canadien à domicile. Le Tricolore s'en est assez bien tiré, enregistrant deux victoires, une défaite et un revers aux tirs de barrage. L'équipe livrera ses quatre prochains matchs à l'étranger, soit à Boston, Ottawa, Toronto et Buffalo.

«C'était important de remporter ce match. On ne voulait pas subir de deux défaites de suite à domicile, a fait valoir Brisebois. C'était également important de battre un rival de notre division avant de partir en voyage.»

Latendresse blessé

Le Canadien a peu menacé en première période malgré deux supériorités numériques. Le Tricolore a enregistré huit lancers contre 16 aux Sabres. Guy Carbonneau a cherché à donner plus de mordant à l'attaque au cours de l'engagement. Il a ainsi remplacé Guillaume Latendresse par Andreï Kostitsyn dans le deuxième trio.

Le changement a donné des résultats en deuxième. Plekanec a marqué à 13:04 à la suite d'une passe de Kostitsyn lors d'un surnombre. «Guillaume s'est étiré un muscle dans le dos durant la période d'échauffement. C'est pourquoi j'ai mis Andreï à sa place», a expliqué Carbo.

Guy Carbonneau avait décidé de retourner Huet devant le filet même s'il avait concédé deux mauvais buts face aux Maple Leafs.

«Il a bien répondu à la défaite. C'est ce qu'on espérait de lui», a noté Carbo, qui a ainsi confondu bien des sceptiques.

«De notre côté, il était important de lui témoigner notre confiance, de le renvoyer devant le filet. Lui, il voulait montrer aux gars qu'il est là dans les moments importants. Sa première étoile, il ne l'a pas volée.»

Solide en troisième

Les Sabres ont cherché à créer l'égalité en troisième. Huet s'est alors signalé devant Daniel Paillé et Thomas Vanek.

Le Canadien s'est ensuite bien défendu durant une pénalité à Kyle Chipchura pour préserver sa mince avance. «On ne leur a rien donné dans les cinq dernières minutes», a commenté Huet, choisi la première étoile de la rencontre.

(Presse Canadienne)

Sommaire

Buffalo 0
Montréal 2
Première période

Aucun but.
Pénalités — Gaustad Buf 3:05, Roy Buf 12:07.
Deuxième période
1. Montréal, Plekanec 4 (Kostitsyn, Markov) 13:04
Pénalité — Hamrlik Mtl 14:55.
Troisième période
2. Montréal, Smolinski 2 (Markov) 19:38 (fd)
Pénalités — Chipchura Mtl 13:02, Gaustad Buf (inconduite) 19:38.
Tirs au but

Buffalo	16	4	13	— 29
Montréal	8	9	2	— 19

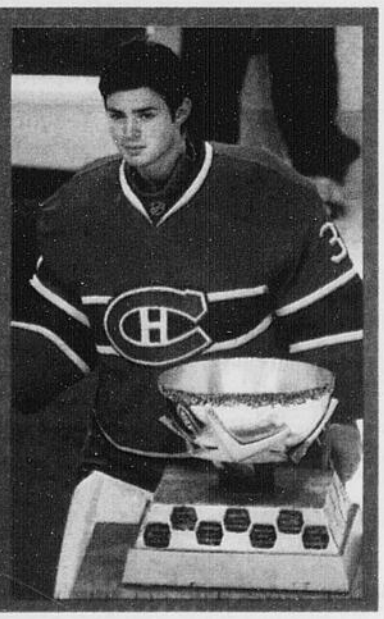
Gardiens — Buffalo: Miller (P,4-6-1); Montréal: Huet (G,6-2-2).
Avantages numériques — Buffalo: 0-2; Montréal: 0-2.
Arbitres — Eric Furlatt, Mike Hasenfratz. **Juges de lignes** — Derek Amell, Scott Cherrey.
Assistance — 21 273 (21 273).



BLANCHISSAGE - Cristobal Huet n'a laissé passer aucun lancer hier contre les Sabres, signant son premier jeu blanc de l'année. Il avait paru faible sur le but gagnant des Maple Leafs samedi.
(Photo La Presse)

«Je n'avais pas un bon "feeling" après le match contre Toronto. J'avais l'impression d'avoir laissé tomber les gars.»
– Cristobal Huet

Price joueur du mois



MONTRÉAL — Carey Price ne passe pas inaperçu depuis son arrivée chez le Canadien. La preuve, le jeune gardien de 20 ans a remporté la première tranche de la coupe Molson.

Price a amassé 11 points au classement, devançant l'attaquant Tomas Plekanec qui a également récolté 11 points. Le nombre de premières étoiles a servi à départager les deux joueurs.

En quatre matchs, Price a conservé un dossier de 2-1-1, une moyenne de 2,65 et un taux d'arrêts de ,906.

Cristobal Huet occupe le troisième rang à 10 points, un de plus que Chris Higgins.

Bouillon patiente

Francis Bouillon n'a pas affronté les Sabres, le défenseur ayant préféré prendre congé afin de ne pas risquer d'aggraver une blessure à l'épaule gauche. Bouillon dit ressentir un peu de douleur, ce qui l'incite à la prudence.

«J'ai patiné dimanche et j'étais un peu raide ce matin (lundi), a-t-il expliqué. J'aurai maintenant trois jours pour me préparer avant le prochain match.»

Guerrera à l'honneur

CHICOUTIMI (SE) - Les performances de David Guerrera contre les équipes de Cowansville et Shawinigan, vendredi et samedi, ont attiré l'attention de toute la Ligue centrale de hockey senior AAA du Québec.

Le gardien du 98,3 de Saguenay a été nommé, lundi, joueur défensif par excellence de la dernière semaine dans la LCH.

David Guerrera a aidé sa formation à ajouter deux victoires en maintenant une moyenne de buts alloués de 2,00. En bloquant 69 rondelles, il a conservé une moyenne d'efficacité de 0,944. ❑



SOLIDE - David Guerrera a bloqué 69 tirs sur 73.



PROFITEZ DÈS MAINTENANT DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR TOUS NOS 4X4 JEEP ÉDITION « NORTH » 2008.



NORTH EDITION

- Sièges chauffants
- Roues de 17 pouces en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Contrôle audio au volant

JEEP PATRIOT 4X4 2008

LOUEZ À **249$*** PAR MOIS.
LOCATION DE 24 MOIS.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
2621$ COMPTANT INITIAL.



NORTH EDITION

- Sièges chauffants
- Roues de 17 pouces en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Contrôle audio au volant

JEEP COMPASS 4X4 2008

LOUEZ À **249$*** PAR MOIS.
LOCATION DE 27 MOIS.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
2007$ COMPTANT INITIAL.

NOUVEAU LOOK!



NORTH EDITION

- Prise 115 volts
- Antibrouillards
- Régulateur de vitesse
- Glaces teintées

LE TOUT NOUVEAU JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2008

LOUEZ À **319$*** PAR MOIS.
LOCATION DE 24 MOIS.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
3203$ COMPTANT INITIAL.



NORTH EDITION

- Sièges chauffants
- Roues uniques de 17 pouces en aluminium
- Pneus tout terrain

Consommation d'essence :
Ville : 12,0 L/100 km (24 mpg)^
Autoroute : 9,0 L/100 km (31 mpg)^

JEEP GRAND CHEROKEE DIESEL 4X4 2008

LOUEZ À **549$*** PAR MOIS.
LOCATION DE 24 MOIS.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
5326$ COMPTANT INITIAL.

ATTENTION

Aux locataires d'un véhicule Chrysler ou Dodge sélectionné et aux locataires d'un Ram 1500 ayant un bail avec Services financiers Chrysler et arrivant à échéance entre le 1er avril et le 30 juin 2008.

Procurez-vous un nouveau véhicule Chrysler, Jeep ou Dodge et Chrysler Canada annulera les paiements mensuels qu'il vous reste‡.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU CHRYSLERCANADA.CA AUJOURD'HUI.

00717163

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

*, ^, ‡ Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2008 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. • Les tarifs mensuels comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles Jeep Liberty Sport 4X4 2008 avec l'ensemble 28B + AY+ DH2 pour 24 mois, pour le Jeep Patriot 4X4 2008 avec l'ensemble 22X + GWA + AL3 pour 24 mois, pour le Jeep Compass 4X4 2008 avec l'ensemble 25D + AL3 pour 27 mois et pour le Jeep Grand Cherokee Diesel 4X4 2008 avec l'ensemble 25D + AL3 pour 27 mois. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km pour 24 mois (45 900 km pour 27 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, sont en sus. Transport (1 200 $ pour le Jeep Compass et le Jeep Patriot, 1 300 $ pour le Jeep Liberty et pour le Grand Cherokee Diesel), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Veuillez valider les prix en vigueur auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. ^ Consommation d'essence basée sur le *Guide de consommation du carburant* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ‡ Offre non transférable qui s'applique aux véhicules Chrysler ou Dodge sélectionnés : Dodge Caliber 2007, Dodge Caliber (PMDL49) 2008 et Dodge Sprinter. Visitez www.chryslercanada.ca pour tous les détails. Certaines conditions s'appliquent. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc., utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec**

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES